中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七 二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六三二號

今日出紙三張半每份弍毫
（外埠精版一大張）

「婦女」、「汽車」週刊今日分刊第六、七頁

獲釋美俘要求國會
調查反戰分子
協助北越虐俘
一名單中包括珍芳達等人

【華盛頓六日合衆國際社電】一批由越南歸來，堅稱擁有多至二萬名成員，並獲得一名前美俘支持的退伍軍人，今日呼籲美國國會對數名反戰人物加以調查。

該批越戰退伍軍人要求一項公正的和平，他們指摘諸如女星珍芳達與其夫湯赫登．鍾巴舒；前檢察總長克拉克；密西根州民主黨參議員菲臘克特之夫人等反戰活動人物，使越戰延長，「並使到我們的戰俘遭受額外的痛苦」。

該批退伍軍人在一項聲明中說：「該批反戰人物的行動，事實上幫助了美國的敵人，拖延越戰及直接造成在被虜中的美軍遭受額外的拷問。」

該批退伍軍人在與前美俘賓治的聯合下，要請美國會調查反戰行動。賓治是美國國際開發總署的經濟發展官員，他是在一九六八年被俘的。他說：「現時有很多很認眞的人，他們已涉及在和平行動中，」但他說：少數中的少數人物，曾導致他們走往錯誤的方向。

【西貢七日美聯社電】據最近歸來的南越俘虜稱：有些美國及南越戰俘仍在共黨手中，被拘禁於北越的遙遠地區。

美國駐四方軍事代表團的一名發言人今天報稱：有關這件事的消息已轉告美國駐四方軍事代表團的各代表，以便與數以百計失踪的美國人的統計一起提出指控。

該發言人是對西貢一家報紙的一項報導發表上述評論，該報導稱：最近獲釋的南越俘虜，曾目睹在位於高平、諒山及太原他們的拘留營的附近拘留營內有數名美國俘虜。

高平及諒山均位於距離中國大陸廣西省邊境數哩的崎嶇山脈國土內。太原是位於河內東北三十四哩的一個煉鋼中心，曾屢次是美國對北越施展空襲最劇時的目標。

錫金局勢突趨危急
印軍開入守衛皇宮

【新德里七日合衆國際社電】印度軍隊今天在喜瑪拉雅山王國錫金處於備戰狀態的首都甘托克，實行巡邏警戒，並在皇宮安排好嚴密的守衛工作。

同時，印度的特使雅華達星在錫金的一個邊區總部，面對反叛的暴徒宣稱：印軍已執行錫金的法律，控制這個王國。

當一萬五千名强大勢力的暴徒，在距首都僅七英里的地方，陷於交戰狀態，並恐嚇要圍攻皇宮時，印軍源源開入甘托克。

錫金國王南格雅和他的美國妻子荷普谷克，偕同皇家的其他成員，一直留在皇宮內，不敢外出已有四日。

南格雅和雅華達星於星期五日在皇宮內作一項長時間的會談，其時，國內的警察站紛紛陷於反叛者的手裏，而槍械不足的錫金警察在反叛者前進的隊伍前，各自狼狽逃生。

印度新聞社的報導稱：於會談之後，南格雅要求印度軍隊掌握這個王國法律與命令，並將首都交由印軍控制。

【新德里七日路透社電】錫金這喜瑪拉雅山小王國的統治者，於今天正面對不斷增長的騷力，催促他實行政治改革。

據抵達此間的報告稱：由於謀求談判來解決多日來政治之不安定的努力已告無效，大約一萬五千名反對派的示威者已被迫向錫金首都甘托克推進。

經錫金統治者的請求下，於昨日加入干涉的印度軍隊，已作扇形的伸展，進入此國境內的數個地區。印度報聯通訊社稱：政府顯然是對於橫亘在印度與中共邊境四十英里至七十英里的一帶戰略性地區，未能成功地控制局勢。

「聯合行動委員會」是帶頭煽動羣衆要結束錫金國王南格雅的獨裁統治，南格雅會向印度總理甘地夫人求救，謂：「請在我們被屠殺之前來救援我們。」

這個委員會於一項電報中聲稱：他們的擁護者被武裝的西藏難民無緣無故地攻擊及毆打，這些西藏難民是爲幫助當地的警察局而組織起來的。

委員會的領袖們曾逃進印度人的屋裏，印度的政界官員在這個王國裏的機關，其地位等同新德里政府在這裏的保護國這個委員會的成員大部分是來自尼泊爾，而這次政治上引起不安定的最基本原因就是這些尼泊爾人要求得到政治上更多的權益，因爲他們佔有十七萬的多數。

阮文紹訪獲釋的美戰俘：南越總統阮文紹於本月六日前往維珍尼亞州亞力山大城訪問空軍上尉希爾的家庭，並且與希爾和他的太太傾談。希爾是一名於最近獲釋的美國戰俘。（合衆國際社傳眞）

中美關係不變
沈劍虹離台返任所時稱

【台北七日美聯社電】中華民國駐美大使沈劍虹於星期六日說，目前的中美關係將會維持下去。

但沈劍虹亦承認美國與中共互相在對方的首都設立「聯絡辦事處」一事是一項「重要的發展」。

沈劍虹是於返回華盛頓之前，在機場對記者發表談話。他曾在台北逗留了一星期，對中華民國政府報導有關美、毛成立「聯絡辦事處」的事宜。他說：「美國會公開的和私下的聲明，謂將會和我們維持目前的友好和外交關係。」

這是沈劍虹自從一九七一年五月出任爲駐美國大使以來第二次返國磋商。他曾於去年三月初當尼克遜總統訪問中共之後，立即返回台北。

【台北七日中央社電】中華民國駐美大使沈劍虹，定今日下午離台搭機飛返美國任所。

沈大使是於三月廿九日回國述職，曾先後向外交部、行政院、立法院、監察院及執政黨中央報告美國政情，並就今後加强中美邦交之可行方案，與政府詳爲研討。

美已向阮文紹保證
南越如遇急需
決予軍事援助
阮氏昨離華府將飛羅馬

【華盛頓廿日美聯社電】南越總統阮文紹已於星期六日離開華盛頓。據稱他在這六日以來舉行的會議之中，已獲得美國保証對南越供應短期的經濟援助，和在遇到迫切的需要時，以軍事援助南越。

阮文紹計劃在結束他的首次訪美之行時乘坐一架空軍噴射機前往德薩斯州的奧斯丁，與詹森夫人進行一次午餐會談。然後他前往羅馬與教皇保祿六世舉行會議。

南越和美國的官員均報導說，該名五十歲的南越領袖對他這次訪問的結果，感到很滿意。阮文紹在一項告別的宴會中對記者說，他認爲他已經完成了這次任務。

阮文紹在美國報界俱樂部發表的談話和與會議員進行的會談之中，强調他的國家仍需美國的經濟援助，但他說他永遠不會要求美國重新派遣地面部隊到南越協助他們對抗北越和越共的部隊。

在回答問題時，阮文紹說他希望不需要要求美國的空中支援，而如果中共和蘇俄停止供應武器給河內的話，則他亦不會這樣做。

他說，現時在南越進行的戰爭並沒有威脅他的國家的安全，但他對在高棉境內發生的戰爭更爲關注。

北平英工展閉幕
訂單少英商不滿

【倫敦六日中央社電】倫敦「每日電訊報」記者霍林斯渥斯今天自北平報導說，當此北平英國工業技術展覽會即將於明天結束之際，英國商人莫不垂頭喪氣，因爲他們在這次展覽中所獲得的合同實在有限，而且絕無比較大宗的合同。

霍林斯渥斯報導說：目前有跡象顯示，中共今後對英國產品訂單的多少，可能要視英國是否願意提供軍用飛機引擎而定。

報導中說：展覽會中的英國廠商，莫不對會場中那些問訊的人從不告訴他們的姓名與工作地點這一事實，感到困惑。

日政府會通知俄國
談判締結和平條約
必須歸還北方領土

【東京七日路透社電】政府官員今日說：日本已告訴蘇俄，它不能在和平條約的談判之中，不談長時期以來均一直存在的領土問題。

他們說日本內閣官房長官二階堂進昨日與蘇俄駐日本大使托雅羅夫斯基舉行會議時，曾重新强調日本的立場。

他們說：二階堂進會對托雅羅夫斯基說，當締結一項和平條約，對日本與蘇俄的友誼是相等重要之際，日本是不能不談「北部領土」問題的。

監管委會兩直升機
在越共控制區失踪
越共與監委會代表往調查

【西貢七日路透社電】國際監督委員會人士今天說：該委員會的兩架直升機在寮國邊境附近仍由越共控制的上空失踪。

這些人士說：其中一架直升機可能由於引擎損壞或被擊中而被迫降落，另外一架直升機在該地區降落，以幫助機上的休戰觀察員。

兩架直升機機上約有十二名國際監督委員會的人員。

這些人士說：兩架直升機並沒有與該委員會進行無綫電聯絡已達三小時之久。

一個越共代表團及國際監督委員會官員，正準備從西貢飛往該處位於西貢以北約四百一十哩的地區進行調查。

該兩架直升機當時正作一次偵察飛行，前往位於非軍事地區以南一個鄰境控制站寮保，國際監督委員會正在該處建立一個代表台，收聽武器及軍需品的活動。

寮保位於由法國人建造，從南越通向寮國的九號公路上。

該兩架直升機必須靠近深山高原飛行，以便到達該邊境站。

美國偵察照片已顯示共軍已在該高原上建成飛彈陣地。

這些人士說：國際監督委員會的飛行小隊如在越共控制領土的上空飛行時，通常必先與越共弄清楚爲這次飛行所訂下的航綫，高度及時間。

現時並未立即獲悉國際監督委員會的每一個成員國──加拿大、波蘭、匈牙利及印尼有多少人在機上。

【西貢七日法新社電】此間一位加拿大發言人今天宣佈：一架屬於國際監督委員會的直升機，在寮國邊境附近墜毀。

該發言人較早時否認兩架直升機被擊落的報告。

問及遇事的直升機上那些人員的數目及命運時，該發言人說：由於他已收到「太過混亂的報告」，因此不能在此時發表意見。

婦人移植心臟
引致呼吸困難
醫生努力搶救

【法國里昂七日合衆國際社電】醫生今日努力搶救一名曾接受心臟移植手術的五十六歲婦人的性命。她的心臟是由一名十八歲的女孩子的體內移植到她的體內的。

醫生說：該名原籍西班牙的婦人居爾亞太太在接受心臟移植手術之後正掙扎克復呼吸的困難。

共軍壓力無法突破 護運船隊未駛金邊
美機空運彈藥武器濟急

【金邊七日路透社電】據軍方人士說：鑑於共軍沿湄公河佈下的重大壓力，一大批受護送的船隊，今日延期進行其將主要供給品運往遭共軍包圍的金邊的試圖。

該等人士說：一隊爲數約十二艘的貨船及小型運油船，在美機削弱了共軍沿距離此間而下的二十哩至三十哩的湄公河兩岸所設立的陣地後，將於明日再度試圖開往金邊。據報該批載滿了食物、燃油及軍事補給品的船隊，將會停泊在湄公河三角洲的南越新洲鎮，據報該處現已發生激烈的戰鬥。

在金邊方面，限額配給的汽油今晨缺乏位應。除各醫院及其他緊急服務單位外，一切民事所用的汽油已不獲供給。金邊政府電台已向囤積糧食、食水及電源供應的民衆提出警告。該電台並威脅要對囤積各物的人士施與嚴厲的刑罰。

美國政府並答允若需要供給金邊各項必需品的話，美國將增加緊急空運，目前由河運運往金邊的各項必需品已較原定時延遲十一天。

【金邊七日合衆國際社電】據軍方人士於星期六日說：美國空軍「C一三零式大力士型」運輸機已開始空運彈藥及軍火補給品前往供給目前遭共軍包圍，並奮力保衛金邊的高棉政府軍，以及在外省的高棉政府據點的高棉政府軍。

他們說：首批臨時空運彈藥是在本月二日及三日下令進行的。當時被圍困在位於金邊以南五十五哩的省會茶膠的政府軍部隊，在共軍增强攻勢之際，缺乏了彈藥。

當華盛頓官員把目前緊急計劃的重責放置在一種大型的「柏林式」運輸機上，以圖打破共軍目前對鎖對金邊補給的行動之際，大規模運送軍需品的運送，已陸續在美貨運飛機運抵金邊。

金邊局勢急速惡化之際 錫漢諾克潛返高棉 事後並赴河內訪問

【巴黎七日法新社電】「北越通訊社」今日報導：河內外交部曾發表一項有錫漢諾克已於昨日抵達北越的公佈。北越的該項公佈高道：「柬埔寨國家元首兼柬埔寨全國統一陣綫主席錫漢諾克及其夫人，應「越南民主共和國」政府的邀請，已於一九七三年四月六日抵達此間，他由已解放的高棉地區到來，對「越南民主共和國」作一項官式訪問。」

【金邊七日美聯社電】高棉政府今日對一項報導譏，親共的前高棉政府流亡元首錫漢諾克曾回到高棉，描述爲難以置信。該項報導是設在高棉東北部的高棉共黨秘密電台所廣播的。高棉新聞部長金力對路透社說：「我認爲共黨稱此項所謂事實，實在並不是事實，這祇是謊言。」他並說：該項報導是一項難以置信的宣傳，計劃作爲一種僞裝，使北越軍滲入高棉，並製造一項印象，使人認爲高棉共黨已擁有一個連貫全國的組織。

共黨的該項報導，是數週以來諸傳錫漢諾克現在何處後所發出的，中共的新聞媒介在最近以來並未提及他的活動，而錫漢諾克目前是流亡在中國大陸的。

【北平七日路透社電】在北平的外交人士今日說：被罷免的前高棉元首錫漢諾克，在訪問高棉若干「已解放」的地區後，在河內的凱旋式的出現，意味着這僅是他在返回金邊之前的時間問題。目前他已被驅出金邊三年之久。

據中共「新華社」及「北越通訊社」的消息：錫漢諾克及其妻在抵達北越後，在河內獲得北越領袖的熱烈歡迎。在高棉方面，諾爾總統的政府現正面臨急速惡化的形勢，並受到共軍包圍金邊的嚴重壓力。此間的一名西方外交人士說：「現時毫無疑問，錫漢諾克會到過被其部隊所控制的若干高棉地區，因此，他本身的地位已更爲强大。」

共產主義戰無不勝謊話 已被越戰全部揭穿
李光耀在美發表演說稱

【華盛頓六日法新社電】星加坡總理李光耀今日在這裡全國記者俱樂部說，越共在越南沒有勝利的，他預言除非河內獲致蘇俄與中共的更多軍事與經濟援助，否則它將暫時安靜。他說：但是歷史可能許判美國之介入越南戰爭及其結束越戰方法的一種側面利益，即是這事已經破除對其他東南亞國家的催眠符咒，說是共產主義是不可抵禦的，是歷史的洪流和共產主義的勝利是無可避免的。

李氏說，越南局勢有三種可能發展：㈠對於停火將有一種廣泛的尊重，因此，鬥爭將主要地成爲政治鬥爭，在這情形之下，西貢政府將有與北越和臨時革命政府的均等機會，㈡河內及越共於他們以爲有足夠强大時，即將發動大規模攻勢，但他們將會㈢北越表面上將自我克制，不干預南方，但它將鼓勵越共來滋擾政府從而消耗西貢政府的力量和經濟。

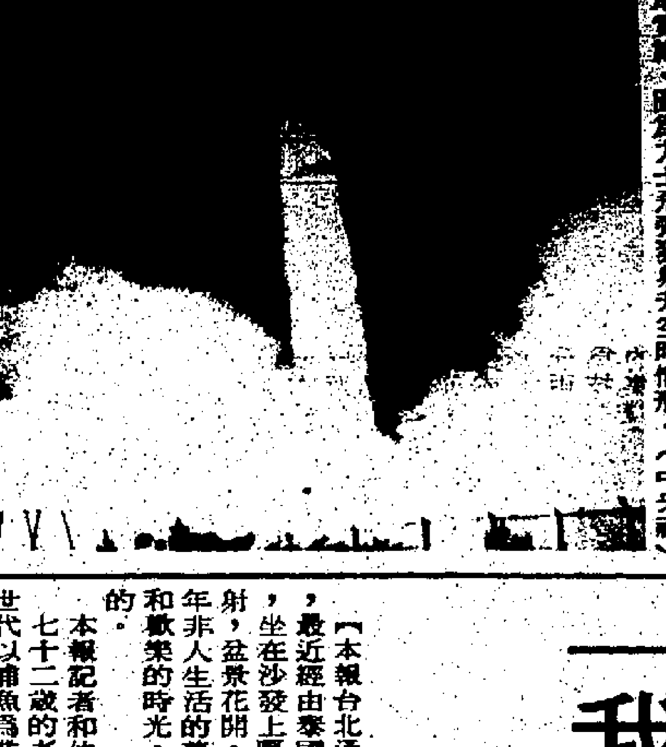
評論中南半島各地形勢時，李氏說，「寮國局勢是模糊的」，並補充說，「高棉政府權力的基礎是脆弱的。」

李氏的結論說，「但如形勢惡化，而越共藉北越之助能在一九七零年代中葉控制南越，則並不一定是其餘的東南亞國家將跟着變成共產主義。」

李光耀將於下星期二日會見尼克遜。

【華盛頓六日合衆國際社電】星加坡總理李光耀今天說：他太窮了，請不起一位可與基辛格相比的顧問。

李光耀說：我們沒有錢去請一位「基辛格」，一個窮政府的首長，得要自己思維，自撰演辭。



【圖】：中華民國陸軍飛彈部隊「神箭十三號」實彈對空射擊演習，六日上午在北部基地實施，圖爲力士飛彈發射升空時情形。（中央社）

美國家安全委會改組 基辛格權力再昇級 加强對歐經濟關係

【加州聖克里文六日路透社電】尼克遜今日宣佈他的國家安全理事會之大改變，這種改變被一般人認爲是加强基辛格控制歐洲和外國經濟政策的手腕。

尼克遜委任四名新副手來襄助基辛格，從而加强安全理事會的職事人員。他並提名一位高級白宮顧問和蘇俄與東歐事務專家孫尼菲爾德爲財政與次長，負責東西方貿易關係及外國經濟政策事宜。

西白宮的觀察家認爲總統的態度是於美國的「歐洲年」開始之時加强基辛格博士的權力。按：美國正在進行其與歐洲共同市場及其他貿易夥伴之因難談判。

有人問總統新聞秘書齊格勒稱，是否這種改組，進一步意味基辛格和他的國家安全委員會人員的職權，駕凌國務院之上。齊格勒稱，他並不認爲如此，他說，總統的行動係在使安全委員會的組織嚴密化。

傷膝鎮紅番投降 首領赴白宮談判

【華盛頓七日路透社電】好戰的印第安人，今天在南達科他州一個被包圍的保留村落投降，此時他們的代表正在白宮開始會議，而此項會議或會帶來這些最早的美國人一項新政策。

美國印第安人運動的領袖羅素．美安斯在「傷膝鎮」附近一個圓錐形帳篷中與政府談判代表顯示和平意向之後，啓程赴華盛頓。

不過，美安斯在昨晚抵達此間時提出警告稱：「傷膝鎮的衝突沒有完結，並且將不會如是，直至政府表明它希望在誠意下舉行談判爲止。」

他將與尼克遜總統的一名特別顧問嘉文舉行會議。

他們將訂出未來會議的事項，這些會議可能引致派出一個總統的代表團檢討當白人殖民主義者橫過美洲向西移動時由美國政府及印第安人之間談判出來的所有條約。

根據星期四日簽署的一項協定的條款之下，當白宮開始舉行會議之際，該村周圍的軍隊炮火及警方封鎖線將告結束，星期四日爲印第安人佔據「傷膝鎮」的第三十六天。

寮組聯合政府 閣員分配問題 已經獲得協議

【寮國永珍七日合衆國際社電】寮國星期五日刊登寮國總理蘇佛瑪親王的報告說：寮國停火協定中規定的聯合政府部長分配，已經完全協議。

據一家中立報紙說：內閣廿三名閣員人選，經過了一連串秘密談判，已達成協議。

該報說：寮共獲得外長及新聞部長職位。

又說：據和平協定規定兩黨之中，每黨控制政府中五個部長職位。

高級政府人士說：可能下月才可以正式組成政府。

中油北部煉油廠 預定明年底落成

【台北七日中央社電】中國石油公司表示：該公司北部煉油廠預定於明年年底完工，六十五年初正式生產。

每日煉油十萬桶的北部煉油廠，料將以科威特及阿剌伯原油爲主，估計每日主要產品計有燃料油、柴油、噴射機燃料油、高級汽油、普通汽油、液化石油氣及硫礦等。

中油公司已決定於該廠開工後，在六十五年至六十八年間做第二期的擴充，另增加十萬桶蒸餾及三萬桶眞空蒸餾工場各一座，以增產柴油及燃油爲主。

共軍使用新式武器 與南越軍展開惡戰
一日內近二百名南越軍傷亡
越共否認計劃發動龐大攻勢

【西貢七日路透社電】南越境內不斷加劇的戰事於昨日完全沒有減少的跡象，而共軍在最近與政府軍進行的戰鬥中更使用許多新式的武器以協助進攻。

南越軍司令部報導：將近有二百名政府軍士兵在過去二十四小時內發生的戰鬥中傷亡。共軍會在許多次戰鬥中使用電動導向飛彈及地對空飛彈協助進攻。

在過去三天內所爆發的激烈戰事，已令到自一月二十八日停火以來雙方的傷亡及失蹤，總人數達到二萬人之多。

最激烈的戰鬥再在湄公河三角洲縣市巧禮附近爆發，該市距離西貢西南不到五十哩。

【西貢七日合衆國際社電】越共今天否認共軍有任何計劃在南越發動一次龐大的軍事攻勢。

越共「臨時革命政府」發言人楊鼎軍上校在答覆記者問及有關一項攻勢的報導時說：「有些美國通訊社及越南共和國（南越政府）宣傳部汚衊臨時革命政府（據所稱我們）正準備進行一次龐大攻勢。」

楊鼎軍說：「這並不屬實，他們（指南越政府）懼怕停火的準備工作，他們害怕臨時革命政府的代表及南越人民與及南越政府的官員，而南越陸軍內的官員及士兵正傳佈和平。」

但來自美國及南越官員們的報導稱：北越已經使用胡志明小徑重新供應南方，可能爲進行一次新的攻勢作準備工作。

【西貢七日美聯社電】美方消息於星期六日稱：北越正派遣數以千計的文職人員，隨同一批武裝部隊和物資，向南越滲透，顯然是要在越共控制南越的地區內執行管治的責任。

估計經過五萬名的北越人士，有多達三千名的文職人員夾雜在內，他們自一月二日以來，便不斷地滲入南越境內。

消息稱：自一月二十八日的停火開始以來，他們便全部來到南方，其中包括有一萬五千人的北越軍隊。

他們稱：這些文職人員包括醫療工作者，民政官員，農業專家及在其他不同方面受過特殊訓練的專家。

世界有此女人 把兒困在廚房 竟達三年之久

【奧克拉荷馬州土爾沙六日路透社電】本地一名婦人將她的二十歲兒子困在廚房裡幾乎有三年。她現在已被送往州立東區醫院，接受九十日的精神病觀察。

現年四十八歲的阿里華羅斯太太，週二被警方拘留。警察發現她的兒子尼古拉被困在廚房內三年，其間未有換過衣服，未洗過澡，頭髮未剪，連大小便亦不得離開廚房。

警察本來是往該宅調查事件，麥法蘭警長說：他進入屋內之時，即聞到一種好似死屍發出來的奇臭。他後來發現尼古拉站在廚櫃後面。尼古拉顯然是在地上睡覺和進食。據阿里華羅斯先生說，他的太太將他們兩父子困在屋內。

阿里華羅斯先生有兩份工作。他的太太駕車送他上班時，將他的眼睛矇起。他們兩父子不准看電視，但他的太太及兩名女兒則可以這樣做。該兩名女童與尼古拉一起，受到當局照料。

尼古拉被送往拘留後，有人替他理髮，他又在拘留所洗澡。阿里華羅斯先生則隨傳隨到警察。他的太太則因毆打警察及阻差辦公罪而被拘留。

警方稱：他們住在中等階級地區內，鄰人從未過問他們的私事。

傷膝鎮刁斗森嚴：一名美軍於六日在美國南達科他州「傷膝鎮」外一處戰壕內，監視該村的活動，而此時一架裝甲車在附近緩緩駛過。聯邦官員及美國印第安人運動的領袖於六日簽署一項協定，結束美國印第安人運動對「傷膝鎮」的佔領，不過該鎮仍然被美軍及聯邦調查局封鎖，直至武器移去爲止。（合衆國際社傳眞）

丹麥擬與北韓建交

【哥本哈根六日美聯社電】丹麥外長安德遜星期五日宣佈，丹麥將在不久與北韓談判建交。

安德遜於瑞典宣佈打算承認北韓，發表一項聲明稱，丹麥將依據三月卅日北歐外長在奧斯陸開會所作的有關與南、北韓兩國建立正常關係的決定，與北韓談判建交。

台灣物產 價廉物美
請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

「我」的眞實與價值
——海南反共義胞的談話

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】在一個寬敞舒適的會客室裏，最近經由泰國投奔自由的海南島七位反共義胞，坐在沙發上啜飲一杯濃郁的茗茶。窗外陽光照射，盆景花開，對於這位受盡了中共壓迫過了多年非人生活的義胞來說，這種舒適、寧靜、自由和歡樂的時光，決不是以前的他們所能想像得到的。

本報記者和他們一起抽煙，一起聊天。

七十二歲的老義胞歐傳禮，一輩子靠海爲生，世代以捕魚爲業，他愛海，海是自由的，因此他也愛自由，海給了他信心和勇氣，他投奔自由了。他回憶十三天的海上漂流，和風雨搏鬥，雖然歷盡艱苦，但終能踏上自由樂土，返回自由祖國的懷抱，以往的辛酸，立即變爲無限的歡欣。在台灣雖然祇短短數天，但已覺到，這是廿多年來，自從受到中共的桎梏以來，第一次所過的眞正屬於自由的生活。

船長盧宗明是這次投奔自由的策劃者，他在家鄉，是漁業生產大隊的隊長，他經常與共幹們接近，也特別清楚共產黨的猙獰面目。他時時刻刻都在想着「自由」二字，伺機逃離那人間地獄，尋求美好的生活。他到台灣以後，美麗的夢境實現了。他說：「我所嚮往的，不但是自由，同時也是一種『我』的生活，在這個眞正的『我』裏，可以想我所願想的，可以過我自己所願過的生活方式。這就是自由的價值。」

廿二歲的吳運寧說：「我一生都沒有看過電視，在家鄉，其他的鄉人也不知道電視是甚麼東西。到台灣來以後，竟能看到彩色電視，感覺到奇妙無比。」他家鄉也很難得看到電影，所能看到的一兩次，也祇是中共露天所放的巡迴宣傳片。那裏能像在這裏一樣，坐在豪華舒適的電影院裏，看寬銀幕的七彩電影。」他接着說了許多投奔自由後的生活上的改變。在他們海南島家鄉，老牛破車般的公路汽車，一天祇有一班，而且要有共幹批准的乘車證才能坐到。到台北後，看到大小車子滿街跑，人們都隨所願搭乘自己所要乘坐的車子。這幾天，因爲大陸災胞救濟總會對他們優待，給他們坐一部小轎車，這種小車子，在海南島要高級共幹海南島第一書記才有一部，而且都是老舊不堪的，普通老百姓連去換一下都不敢。現在到台灣來，自己竟坐到了比海南共幹第一書記所坐的更漂亮的小轎車，眞是興奮無已，這是以前連做夢都不敢想的。台北市的街道寬闊漂亮，路燈通明，商店的霓虹燈像花一樣的閃耀，如果把情景說給家鄉的人聽，他們定會以爲是仙境。在家鄉，鄉村是沒有的，但是台灣，無論鄉村和城市，通通用電。在海南島，只有縣城裏才有幾盞昏暗的電燈，煮飯和洗水洗澡都用電。老百姓的用水都是要自己抽，或從老遠挑來用，台灣則每一家都有自來水用。他一生沒有看到過西裝，這次投奔自由到了泰國後，我國大使館給他買了一套新西裝，一件花格條子襯衣，一條花領帶，他看了這一堆新衣服，眞比小時過年父母給他一件粗布新衣還高興。因爲這是他第一次穿西裝，所以打個領帶也是大使館的職員教他的。

吳運寧說了這許多以後，盧宗明、盧宗甫兄弟和吳運華即同時笑哈哈的說：吃得好、住得好、穿得好。自由又快樂，這就是到台灣來以後的感想。經常在海上作業的盧宗明接着說：現在在台灣的生活，使我想起了家鄉海邊的那些海鷗，自由自在地飛翔。

吳運寧今年廿歲，吳說儀十九歲，都是花般的年華，她們紅艷艷的臉，綻放着歡笑的臉，比窗外的花朵更鮮艷。她們穿着花格的毛線衫，充滿了青春歡樂的氣息。吳運寧指着吳運華說：「那是我妹妹，以前在家鄉時，過着共產式的古板生活，從來沒有像今天這樣歡笑過，也從未發現她像今天這樣漂亮。」

吳運寧吳說儀說，她們以前在家鄉，從來沒有穿過這樣花彩漂亮的衣服。家鄉有的只是一兩樣印花的簡單平布。在台灣，看到的小姐都是花枝招展，衣服漂亮，款式新穎，這是大陸上的女孩子所不敢夢想的。在家鄉的女孩子，就是全大陸上的女孩子也是一樣，沒有燙髮，也不知化妝爲何物。昨日去遠東百貨公司，蜜絲佛陀的化妝小姐要爲她們化妝，她們因爲沒有這經驗，連忙搖手不敢接受。

談到愛情，她們說，在家鄉，女孩子的男對象，都是共幹指定和介紹的。如果是「成分」合適，將來還可在「官」式的儀式中結合。那裡能像這裏這樣，男女青年都能自由地談愛，我自己喜愛的理想對象，以自己的意志與方式，來過快樂的愛情生活。

唸過小學的吳運寧，也知道「我」的價值何在，她說，我們現在都發現了眞實的「自我」，在「自我」的天地裏，我可以找到自己的快樂生活。

社論
從股市考驗香港經濟基礎

香港的股市，迴週來不斷的狂瀉，從恒生指數一千七百點的巔峯，下降至一千零五、六十點。而日昨市場上忽又傳出種種謠言，使股市更瀉，後來謠言稍清，股勢回彈，最後始以一零零一的指數收市，距離一千大關僅是不能寥變了。據傳當謠言四佈，股市慘跌之際，股票市場內外人士，莫不驚駭慌張，奔走相告，一若香港經濟大崩潰的末日將至。由此，可知香港人對於香港本身經濟的狀況，不是自視太高，盲目吹捧，就是視之極弱，盲目恐懼，完全沒有清楚的認識。這對香港的金融活動帶來極大的危機，不止是對股市發生重大的影響。猶憶一九六六年，廣東信託銀行因被擠提而宣告破產停業，跟着一二小銀行、銀號亦破產停業，又跟着地產業的實貨、建築業的工作狂縮，價格暴跌，百業不景，香港經濟陷入蕭條的慘象，經過了幾年的一段長時間，方告復甦過來。這些痛苦的教訓，值得我們記取，也值得我們防範重現。

其實，香港本身的經濟基礎，雖不能稱爲雄厚，却仍稱得上穩固的。以一個僅四百方哩土地、四百多萬人口的島國區域，經常保持每年有二百億港元的貿易額，一百五十億元的銀行儲蓄紀錄，有頻繁的海空航運，生產貿易上又有每年百分之八至十三的增長率，不論從任何角度去看，都可說是潛力頗厚的。如果按部就班，保持正常態度的去謀發展，足可抵抗任何外來暴力的侵襲，穩定前進，不虞有重大的傷害，香港將成爲亞洲一塊安全而繁榮的土地，生活和工作有實際的保障，投資也安全可靠，無須寄以憂心。即以一九六六、六七、六八等最黑暗年度而論，銀行擠提，社會暴動，股票房地產低跌，建築工人失業，部份行業不景，在外國必定艱難、窮困、混亂不堪，但香港祇感到些微阻碍，並沒有遭受致命的打擊，祇減低進展的速度，並沒有後退。卒於一兩年之間，至一九七零年起，不僅恢復過去的繁榮景象，而且突飛猛晉，超越前績。從這些歷史的進程，市民們便應有强固的信心，更應了解到香港雄厚的潛力了。

不過，香港近一二年來，求發展的慾望過大，求進展的步伐過速，在金融經濟活動上，動輒以參加國際社會，與國際聯繫，在國際競爭爲務。譬如，要把香港建設爲國際金融中心，吸引外資投入香港市場，鼓勵外資在香港「自由」活動，而香港的股票亦在外國交易所上市，香港的股票企業公司的資金移向外國投資，本港的股票、物業與外國公司的股票、物業互相交換或收購。如此向國際進軍，無疑是擴大了經濟、金融活動的範圍，壯志可嘉，但也多受了外國資金的影響和支配，換言之更依賴外國的資金。倘若本身的力量不足，無法抗衡，便易爲外資集團所操縱，生殺由人，釀成經濟上不了的悲劇。本次股市的狂起、暴跌，人皆知爲大戶的造價操縱，互相鬥法，其中大戶必不少爲外資集團。一些股票投資在狂跌中所受的損失，實拜外資集團之賜，也成爲它們鯨吞蠶取鬥爭下的犧牲者。吸引這些一掠即飄，而非長期生產的投機外資，未見其利，先見其害。

由於這種現象的發生，香港本身應有所警覺。香港經濟的力量，用以自固香園，自維本業，陂陽有餘，然欲成爲國際金融中心，尙覺條件不足。實施這個計劃，不論官方或民間都要詳細考慮，釐定制度辦法方可，不宜好高驚遠，輕率從事。其次，由於一年以來股市的價格飛漲，得利極多，市民的財力爲這股市的甜頭所誘，幾乎全部投資於股票，把股市吹到最大最强，經濟基礎，遂呈搖曳。此次狂瀉，不僅不少投資者焦頭爛額，聞說尙有部份移資本炒股票的小廠東主，被「迫倉」後現金毫無，無法發放員工薪水，其慘狀可知。現在，固然希望市民認識炒買股票是冒險的玩意，玩火可能自焚，知所警惕，量力而爲。同時也希望政府在狂漲時干預，在狂瀉時也要特別關注，不容許人爲識障破壞，如散放擠提謠言等，加以嚴查追究，澄清眞相，安定人心，維持自然合理的水平。不論任何方式把股市吹爆了，都是香港經濟上的災害。

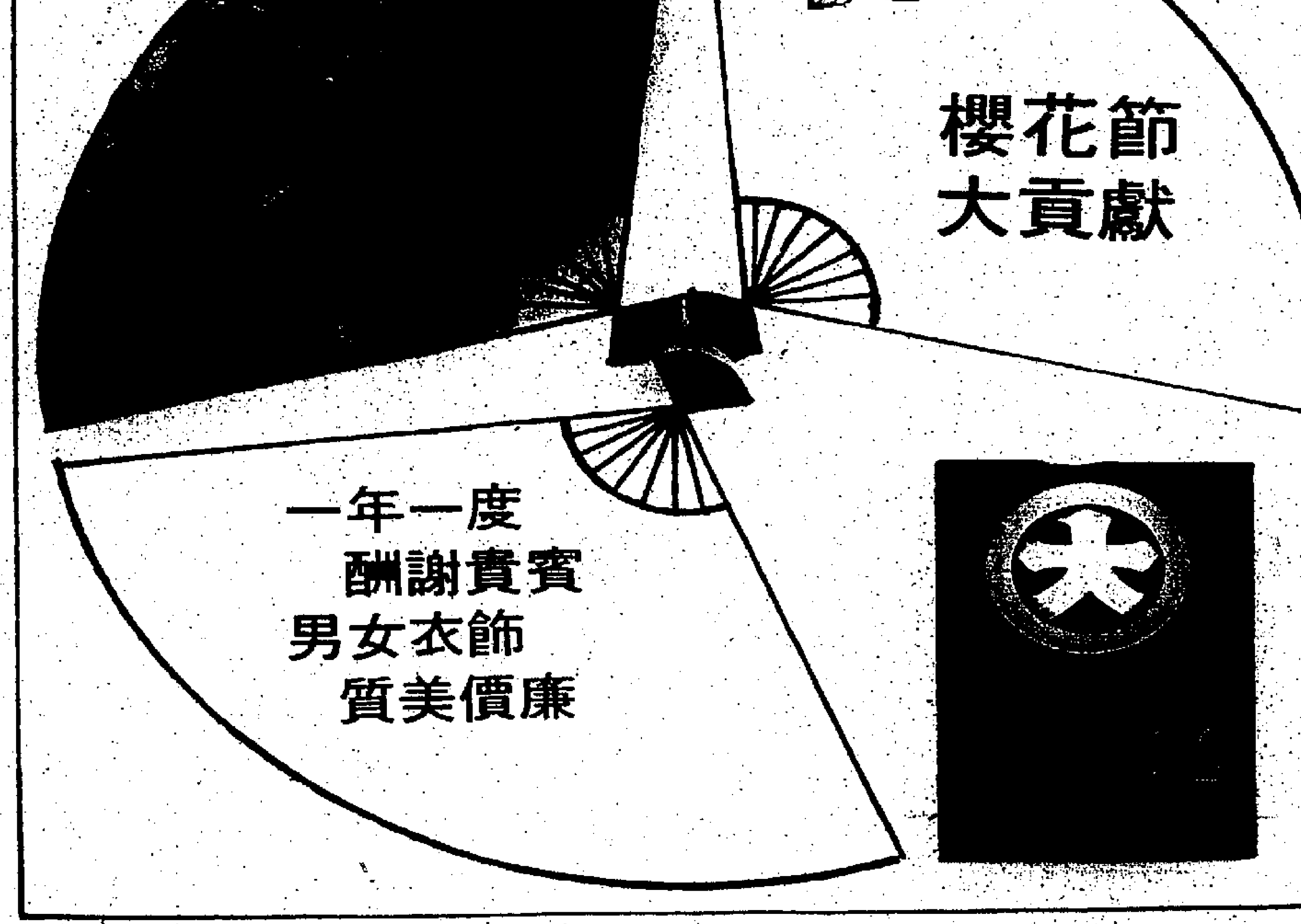
香港呂氏宗親會通告

逕啓者：本會定於本（四）月十日（星期二）（農曆三月初八日）下午五時，在本會祖祠舉行癸丑年春祭，凡我宗人務請準時參加，祭典，藉表孝思，爲盼

右通告

本會全體宗親會員

理事長 呂樂
監事長 呂佳



格致英文書院
MANSFIELD COLLEGE
招秋季學期男女新生
(一)班級：小學一年級(PRIMARY 1)
中學一年級(FORM 1)
(二)考試：四月十四日(星期六)下午二時
(三)校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四號
電話：K六八〇二〇一—三
校監 鄒亞淸

波共理論家指出
俄憂慮英毛貿易
使北約更加堅强

【波蘭華沙七日美聯社電】此間的共黨理論家指出：莫斯科和它的盟國，担心中共與英國的進行貿易，將會使北大西洋公約組織變得更加堅强。

他們說中共的「最重要的目的」是要西方國家捲入它與蘇俄的糾紛之中「而中共的第一個步驟就是要在西歐共同市場的自由貿易區內獲得商業的影响力。然後，中共會靜靜的獲得一個更强大的西方軍事聯盟。

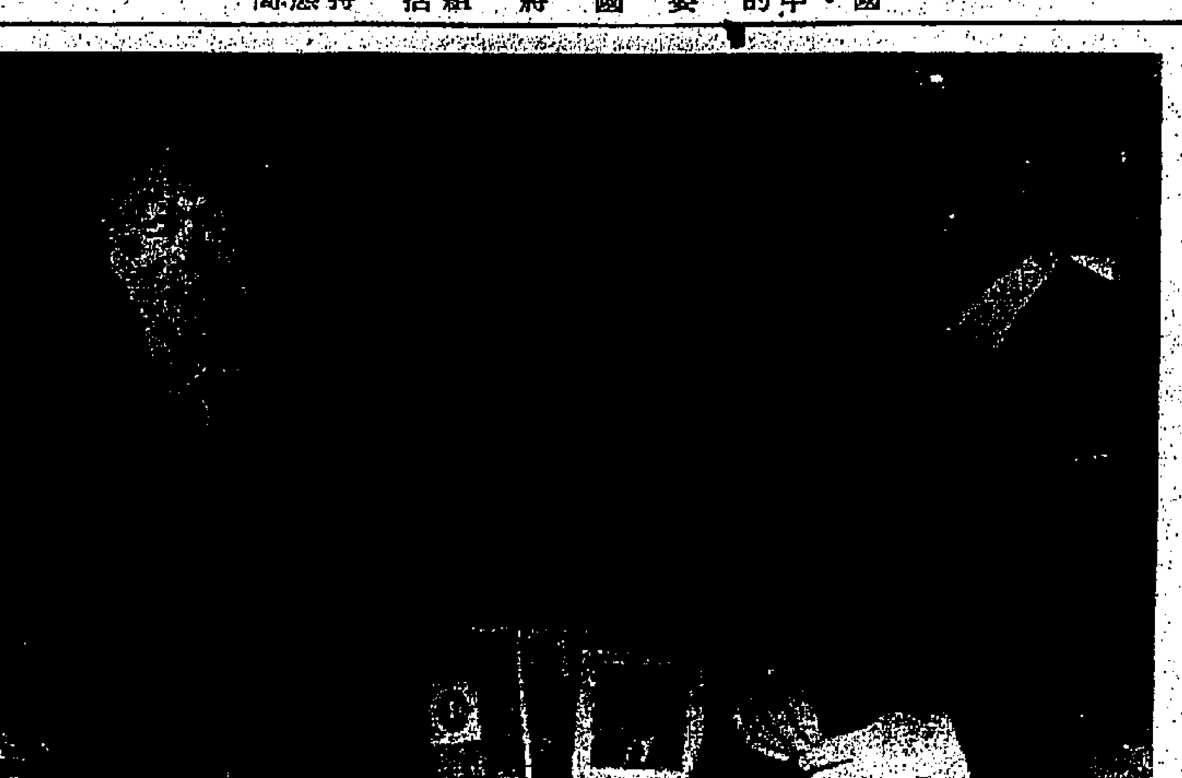
此間的共黨分子堅持謂中共要阻止蘇俄與歐洲國家和解的努力，並且要阻止蘇俄軍隊西方過度擴張。

一些蘇俄的報紙遮蓋了中共「總理」周恩來參觀剛於北平閉幕的英國工業技術展覽會。

一份華沙的報紙宣稱北平選擇英國爲貿易對象是因爲中共相信倫敦，將會在共同市場的事件之中佔有領導的地位。

英國愛爾蘭和丹麥是於今年才參加該六國貿易集團的，北大西洋公約組織是由十五個在西歐北大西洋地區的國家所組成的，該組織的會員國包括美國在內。

捷克共黨黨報「紅色權利報」宣稱：「英國對北大西洋公約組織的支持，它在軍事費用的著重，和它不願意參加和緩歐洲的緊張局勢的努力的態度，使北平對它已經找到一個在它的政治遊戲之中的盟友一事，抱有很高的期望，它的目的祇是在成立一個反蘇俄的聯合陣綫。」



李光耀訪羅傑士：星加坡總理李光耀到美國國務院拜訪國務卿羅傑士，李光耀在這裏與美政府的高層官員作會談。（合衆國際社傳眞）

設立貿易經濟委會
日與歐市達成協議
倘歐美孤立日本對世界有危險

【東京七日法新社電】日本政府人士今天說：日本已與歐洲共同市場就設立「貿易及經濟事務聯席委員會」事達成基本協議，對設立負起實際工作之「貿易諮商組」事也達成協議。

上述人士說：這與「美日貿易及經濟事務聯席委員會」及「美日貿易諮商組」有異曲同工之妙。

上述人士說：新聯席委員會已定於九月前後開第一次會議，並定於五月底，在布魯塞爾開第一次貿易諮商會議。

日本輸往西歐各國之貨物，一九七二年較七一年增長達百分之四十三點六之巨，歐洲共同市場對此大感憂恐，認爲受到美國阻力之日貨，轉而以歐洲爲銷場。

日本當局因此開始積極研究日貨輸歐問題：日本與歐市合組上述貿易協商機構，以會商解決貿易問題爲目的。

【布魯塞爾時事社七日電】歐洲共同市場委員會負責通商問題的副主席蘇姆斯，頃在此間以「歐洲共同市場與美國」爲題，發表演說，其中提及日本，說日本如果被西歐和美國所排斥而陷於孤立，這對世界的安定上，不是一個好的現象，而是具有危險的成份。蘇姆斯副主席說：「西歐和美國的互相關係，必須加入日本，並加强彼此關係。日本必須在此種場合，在貿易貨幣，能量供給，科學研究，國際投資及對發展中國家提供援助等各方面，和歐美居於平等的立場，進行對話」。

日皇訪美行期未定
田中將於年內訪俄

【東京七日時事社電】宮內廳次長瓜生七日在參院預算委員會第二小組委員會就社會黨議員和田靜夫關於天皇、皇后訪美問題的質詢，提出答覆說：「天皇、皇后於十月間訪美之說，雖被提及，但未作決定，天皇、皇后將適當時期訪美，但是究竟定在何時，將根據國內外情勢，慎重進行研討」。

【日本宮崎七日時事社電】隨同日本天皇、皇后抵達此間的宮內廳長官宇佐美，六日在記者會上，關於外傳的天皇訪美問題表示說：「田中首相和二階堂官房長官方面未有任何聯繫。天皇在適當時期訪美，這是可喜的事，但現在並未正式進行準備。」

【東京七日合衆國際社電】「每日新聞」今日報導，日本首相田中角榮將於今年內訪問蘇俄。

該報說：內閣官房長官二階堂進在首相官邸中與蘇俄大使特雅諾夫斯基進行的一次歷時五十分鐘的會議中，證實了該項消息。

該報說：蘇俄大使館請二階堂進催促田中前往蘇俄作一次正式的訪問。二階堂進則告訴特雅諾夫斯基說：訪問的日期仍未能確定，因爲日本國會正在舉行會議期間。

但二階堂進在該項會議結束後不久即向記者表示：「田中首相肯定將會在本年內訪問莫斯科」。

巴拿馬運河主權新糾紛

在過去安全理事會的會議祇曾有三次在紐約聯合國總部以外的地方召開，第一次在一九四六年時在倫敦舉行，一次是一九四八年在巴黎，另一次則於一九七二年在阿的斯亞貝巴舉行。由於美國恐怕一九六四年時巴拿馬運河地區之暴亂事件會歷史重演，故曾强烈反對這次會議在巴拿馬城舉行，但却遭安理會所拒絕。在該次暴亂事件中，有廿一人（其中有五個是美國人）死亡，七百多人受傷。

這個不平常的會議是由巴拿馬駐聯合國大使布特所要求召開的。布特是三月份安理會的主席。他要求召開一個特別會議，以討論巴拿馬運河主權的問題。他指摘「美國所施行的殖民地主義使

在巴拿馬市中，仇美的氣氛日益高張，長久以來即發生爭執的運河問題，使美國人陷於更大的危險中。

聯合國安全理事會三月十五日在巴拿馬城召開一個爲期六日的會議，無疑是給予巴拿馬人一個指摘美國的機會，並可以乘機一訴所受不平等待遇之苦。巴拿馬國家黨更可利用這個機會，煽動羣衆以製造反美的浪潮。

到巴拿馬分劃爲二，所以爲了保護全國政治、經濟及社會得以完整，巴拿馬運河主權之重新商討實屬必要」。

巴拿馬政府指出運河兩岸及伸展至五哩的地方，自一九零三年便被美國控制，因而形成爲「國際緊張局勢的溫床」。他認爲這個地區埋伏「爆炸性的危機」。

巴拿馬要求廢除一九零三年與美國所簽定的條約，在該條約中訂明：美國擁有在運河地區的「永久性」領土權。他們希望有一項新協約，使能完全控制全部面積約五百六十三方哩的領土，其中並包括有美國所興建及管理的運河。幾年來，美國一直都扶助巴拿馬發展成爲一個獨立國家，但到頭來却被巴拿馬人埋怨謂美國施以「殖民地主義」的政策。

在一九六四年的暴亂事件以後，詹森總統曾答允重定協議以代替一九零三年的條約，後來經過三年時間的商談，曾擬出三項可能的草案。第一項是准許美國仍然操管巴拿馬運河，第二項可能則是讓美國自由決定去興建第二條運河，第三則是給予美國在運河地帶建立軍事基地的權力。但結果全爲巴拿馬强人杜里約斯所否決，於是談判乃全部重新展開。

在談判簽定新協議中，美國最關注的便是美國對這條運河是否仍有管理及保護權。此外，其它事情都可以商量。甚至可讓巴拿馬逐漸擴展其領土權至運河地帶之大部分地區，換言之，以前在巴拿馬境內所存有別國的領土亦會消失。

許多美國官員都知道，在一九七二年十二月時美國差不多已完全接納了巴拿馬所提出之條件（一達百分之九十五），但正如一位官員說：「當巴拿馬政府預測到安理會將同意在巴拿馬城舉行這項會議，他們便立即推翻以前談判所得來的成果，而打回原形。」

在一九七二年末，最主要的爭論問題，便是美國尚可以有管理權的日期，美國提議其日期在新協議簽定後五十年。又如果美國再興建另一條運河時，可再延續若干年，但巴拿馬政府則堅持在新協約被承認後，祇可讓美國再管理這條運河廿年。但在十二月後，巴拿馬政府却再提出一些令華府覺得不可能接受的新條件，於是新協議的簽定又告吹。

美國政府希望一旦安理會這次會議沒有什麼具體的結果時，巴拿馬政府能重新認眞地再與美談判。其實，新協議的簽定與否完全要視乎杜里約斯的決定。杜里約斯藉巴拿馬內亂時，乘機在一九六八年後便獨攬大權，美國政府希望巴拿馬在這次會議的宣傳價值已失之時，杜里約斯會以「較合情理」的態度與美國談判。

專家認爲就算雙方政府同意簽定新協約，但巴拿馬的人民亦不一定會支持和承認。他們會「習慣地」指摘政府，不能爲人民爭取美國較多的讓步，亦會抨擊美國壟斷運河地帶，他們將這次的反對形容爲「全國性的運動」。

另外有一點會是美國所憂慮的，那就是恐防其它拉丁美洲如古巴、智利及秘魯等國會相繼效尤，乘此機會在安理會中指摘美國。美國一直都堅持認爲安理會是不適宜在一個非中立地區（紐約總部外）召開討論兩面性的問題之會議。而華府爲應付巴拿馬的指摘，乃拿出過去七十年間所發生的事實，證明美國在管理運河以來都是對巴拿馬有極大的裨益。

在一九零三年巴拿馬脫離哥倫比亞管轄而宣告獨立及與美國簽定興建運河條約時，祇是一個極貧窮的國家，但現今已擁有一百五十萬的人民，每年收入達十億美元，而平均國民收入亦爲各中美洲國家之冠，達三百七十九美元。識字率亦接近百分之八十。美國在巴拿馬的投資更達十二億美元之多，使到巴拿馬成爲世界金融中心，目前有四十二間外資銀行在巴拿馬營業，總存額達十億美元以上，而其中有百分之六十是屬外來流入的資金。

運河令致巴拿馬成爲國際貿易主要的必經之路；在美國管理下，每年約有一萬四千艘船隻經過。自一九一四年運河接通以來，收費亦從沒有被提高；美國政府對這條運河投資在興建及保養的費用達廿億美元。此外，在運河地區興建軍事基地、道路及其它建設亦耗費了卅億美元左右。

美國外交人員指出，任何新條約都需經由美國參議院的承認。他們並警告稱，如再有類似一九六四年的暴亂事件發生，便會使巴拿馬白白損失了多年來所得到的讓步。

在此次安理會的會議中，最主要的問題就是研討運河主權及新協約的內容，而巴拿馬人最關注的就是希望能繼續維持「和平」（合衆社）

格雷與尼克遜競選活動
若干議員指他假公濟私，妨礙了水閘事件的進行偵查……。

格雷夫婦在家裡弄孫

格雷很快的表示他對參加尼克遜的集團的感想。格雷對他在衛生教育福利部所管的人員發表演說：「我們每一個人在這裏，因爲尼克遜被選擇任美國總統的高職位。顯然的，我們是被選擇的少數人。我們必須虔奉我們的共和黨總統是一位偉大的總統而將會獲選蟬聯的概念。除了我們所珍視的眞人格美德之外，我們對我們的總統和部長，必須有深切不移的眞忠。」當格雷於一九七零年一月離開了衛生教育福利部，任助理檢察總長，主要的是出於馬迪安的邀請。馬迪安是一個右派思想者，曾與他一起在衛生教育福利部工作。格雷主持司法部的民事組時，使他的上司們，米徹爾及克連迪恩斯特，對他有深刻的印象。當米徹爾轉至尼克遜的再度競選委員會，而克連迪恩斯特成爲檢察總長，格雷被委爲副檢察總長。組織良好，有方法及習慣於在政策討論中寫筆記，格雷在本質上是一個侍從和超級秘書而不是一個領袖。他也是一個幕後策劃人。當克連迪恩斯特的眞除提名，引起關於司法部在幾宗法庭外和解的反托辣斯案，指特別優待國際電話及電報公司的謠傳的爭辯，格雷與聯邦調查局合作調查這事。

作爲聯邦調查局署理局長，格雷最初受到屬員們歡迎，他發出許多指示，放寬了一些胡佛所頒佈對他們的行爲的嚴格限制。他說：他「不限制要穿着血恤衫」，並容許屬員們穿着各種顏色的衣服及蓄長頭髮。他廢除一些星期一早上的來自華盛頓的第二次猜估，屬員們初次可把政府汽車留在家裡過夜，而不須於使用了一整天後把它駛返一間中央車房。他們甚至在辦公桌上飲咖啡。那些改革，不管是怎樣的小事，據一個老屬員說：「屬員們認爲他們死了而到了天堂。」

不久，許多屬員感覺不滿，他每週有許多時間離開華盛頓，因此有些決定被延阻了或由助手們處理。有些官員開始叫他做「兩天格雷」。格雷外出發表演說：幫助尼克遜再度獲選；擔心他或許是騎劫飛機的犧牲者，他赴約會時，都乘坐租賃的空軍飛機，每小時租金高至五百美元致八個月內，旅行費用達十萬美元。

收到白宮的「俄亥俄對我們在十一月的希望是重要的」字條，格雷飛往克利夫蘭。他講的不祇是罪案，他說：「我們現已站在我們歷史最偉大的增長形式，在所有公民的生活本質的增長——在我們掃除人類社會的缺點的努力的增長。」他作另一次競選旅行，拍電與聯邦調查局的廿一個分局，命令分局人員快速的搜集本區有政治含義刑事司法的問題的情報。」少數屬員拒絕奉行，認爲這命令是不正當的。在聯邦調查局學院被問及它，格雷承認那電報是他拍發的，但反問：「你不願意爲總統做那事嗎？」（他後來否認說過這句話）但那命令的消息已由報紙發表了，總統的助手艾利治曼認爲那命令是不正當的。他說：那字條，由他的辦公室發給司法部的，不應該送給聯邦調查局。

所有的政治活動影響聯邦調查局的士氣，但「水閘」案的調查，使許多屬員對格雷不滿。五個携帶電子偷聽器的人，於六月十七日在民主黨全國總部內被捕。兩個前任白宮助手，李地及辛特，也被牽涉在內。這七個人被判陰謀破壞及設置偷聽器罪名成立。審訊時的認供，揭露尼克遜的再度競選委員會最低限度曾動用八萬九千美元來進行這項間諜活動。

據說：格雷曾限制聯邦調查局的主動的偵查，他是奉檢察總長克連迪恩斯特及司法部與聯邦調查局的聯絡員彼得森的命令行事的。格雷相信，不須調查誰供給那偷聽器放置行動的費用。這筆錢是德薩斯的秘密捐款者捐給侯斯頓海灣資源及化學公司總裁阿倫的。爲掩蔽捐款者的身分，它經由墨西哥的一個海灣資源公司的律師轉交，最後滙寄華盛頓的。在華盛頓，它與其他的款項存於前任商務部長（當時任尼克遜再度競選財務委員會首腦）史丹斯的保險箱裏。這筆錢後來徇阿倫請求而退還給他，但最初的捐款人仍然保守秘密。

當三個聯邦調查局人員堅持的要推進「水閘」案偵查工作，查問白宮的涉嫌人物，其中兩人被格雷調職。

興論沸騰，司法部放寬對格雷的限制。他於是准許他的屬員們傳訊十四名白宮職員。

當聯邦調查局人員傳訊尼克遜再度競選委員會的五十八名僱員，格雷准許委員會的高級律師們列席旁聽。憂慮這些監視者在場旁聽，三個被傳訊的人請求單獨與聯邦調查局人員會面。他們這樣做之後，格雷把他們的談話紀錄送交狄安。一個那樣的僱員，茱迪斯．何巴克，說她沒有把第二次會見的談話內容告訴任何人，但立即被該委員會的上司召見，問她向聯邦調查局說過甚麼秘密。

最壞的或許是格雷對參議院司法委員會承認，他曾把非法偷聽得來的「水閘」電話談話，摘要通知狄安。這麼一來，如果那些已被判罪的偷聽者實際上聽到甚麼不利於民主黨的事情，它已是白宮可能得到的。

在司法委員會的盤問下，格雷似乎受到他曾限制屬下進行調查的概念所傷害。

格雷向參議員們表示，願意讓任何參議員檢閱聯邦調查局的「水閘」案調查資料檔案，每天工作八小時，最低限度也要一個星期才能夠完成。格雷供說那些聯邦調查局檔案顯示：㈠尼克遜的私人律師卡姆巴克，曾從再度競選委員會的款項撥款給塞格里地：㈡塞格里地的僱用係當時的尼克遜的人事秘書查賓所安排的。

格雷的那些揭露，使他不爲白宮所喜歡。尼克遜在記者招待會中抗議聯邦調查局把「未經整理的檔案」（未經証實的，時常沒有註明來源的）向一個國會委員會透露，「然後洩露給報界，可能對無辜的人造成很大的傷害」。他說：胡佛曾經有過一次把那樣的一個檔案給他看，「當我看到那誹謗、那耳食之言，以及那種閒話式的聲明，我眞的震驚呢。」

尼克遜壓大堅持的說，狄安，作爲他的律師，不能由國會就格雷的委任問題予以盤問。他向參議員們挑戰，如果他們想的話，這事可交由法庭處決。關於格雷的聆訊，他們很少機會會這樣做，但北加羅連納參議員艾爾文（他剛開始進行「水閘」事件的參院調查）已表示他的特別委員會或將尋求那樣的法律的攤牌。

如果格雷不撤退，參院將採取强硬行動，以延遲對他的委任命令的最後行動，直至艾爾文的委員會的「水閘」事件報告書完成爲止，這報告書或須於明年始能完成。聯邦調查局於它的領袖人選未決定之前，不能夠有效的工作。

一定的，格雷似乎太過妥協，以期恢復聯邦調查局或社會大衆的信心。但他的辭職或被否決委任令，將不能解決關於聯邦調查局所需的那種領袖的基本問題——聯邦調查局應該擔任的工作，以及怎樣由較高的當局監察而不流於政治化的問題。（三）

你今天覺得抑鬱不樂嗎？
情緒高低有週期
心情愉快與甲狀腺製造精力有關，大約三十三天一循環，女性情緒則隨月經而起變化。

你是否有過這樣的經驗：晨早便覺委靡不振？倘若有的話，不必擔心，因爲不單是你如此。

有一個好消息，一羣醫生相信，他們已經發現了人們在何時及爲甚麼會感到無精打彩。

在正常的情況下，多數人不會被小孩子在早晨玩一陣子所干擾。人們會處之泰然。但是有些時候，却會大聲呼喝，制止小孩玩耍。

同樣的，並無可據的理由，你的老闆會對你責備。在這樣的情況下，不管如何設法，你也不能好好的把一件事做妥。

費城的醫據研究工作者相信，他們已經發現了其中道理。他們發現人體內部器官的工作與生產，如肝臟，每週有顯著的變化，週而復始，循環不已。

這所以在紅日當空，整個世界都應該是正常的時候，有人都感覺心緒不安。

當下雨及收到追收電費單時，人們便會感覺心情沉重。

那些研究工作者指稱：這是由於每三十三至三十六日，我們的情緒都會由高度至低度作一次循環。

我們創造情緒的循環，包括精力的製造及消耗。當我們精力旺盛，我會愈感舒適。

當我們使用精力多過所產，而精力所儲藏量少時，反應跟着發生。我們頓感整個人情緒低落、疲倦、不安以及急躁易怒。

這些起落的發生，有如潮汐，而這是可以預感得到，不同的地方是，你將發覺你回復平時一樣。女性方面，她們的情緒高低循環，通常是與月經來臨一起發生的。

在研究了數百宗例証後，醫務人員肯定，這種情形的發生，完全是與甲狀腺有關的。那些擁有活潑甲狀腺的人，他們的情緒循環，大約在三週就發生一次。至於甲狀腺較弱的人，他們的情緒循環，要經過三週多星期才發生一次。研究者利用了一羣工人進行此項調查。

一次撞車事件中，一個人折斷一隻手。當這宗意外事件發生之際，適値他情緒昂揚，打趣地跟醫生說道：「你不能夠將一個完好的人壓倒的。」他繼續說：「我所得到的機會是，我剩下的一隻手將替我找得更佳的工作。」

當他傷勢康復，回到工作崗位時，他被擢升爲領班。然而不幸地，當他升職之後，恰是情緒低潮時期，他取消了婚約，據他說理由是「她祇會傷悔。」

關於這個不幸者的另一件事，是他整天六神無主，像一個沒用的老傢伙。

不過他的同事說：他大約每五個星期會暴躁易怒，脾氣壞透。

人們可以試試，在日記上，把情緒不安與感覺一切都如意的時日錄下。經過幾個月，你便能列出情緒循環表。

當你找出何時是情緒高潮或低潮，便可依此計劃工作。你可以把難處理的工作，安排在感到特別起勁之時去幹。

陰晴的日子會使人感覺壓力重重。不過這種壓力，並非生活上的唯一因素。許多不同的事項，甚至那些令人喜悅的，也一樣不能產生壓力。（文光）

俄部隊訓練發生難題
服兵役前軍訓缺乏教官，而正規軍的服役年期縮短後，技術水平也大大降低。

勇敢和耐力的蘇俄士兵（曾爲沙皇及共產黨打勝仗的）訓練，據華盛頓、倫敦及波昂以及在比利時北大西洋公約組織的總部軍事分析家說，刻正構成蘇俄軍方人士的困難問題。他們報告，蘇俄在下列各方面遭遇到各種困難：

△服兵役前的强迫軍訓被組織上的難題，官僚主義及有資格教官的缺乏等搞亂了。

△對陸軍、海軍及空軍的志願援助組織，並未能生產足夠數量的曾受訓練的陸軍專門人材及技術人員。

△雖然共產黨及三軍推行了一個大規模的宣傳運動，申請攻讀軍校的學生人數繼續減少。

在某些美國及英國專家看來，俄人難題，特別是陸軍方面的，主要的是在一個技術戰爭時代訓練大量部隊的困難。

有些批評家，包括蘇俄軍事刊物的作家們，勢必把這些難題歸咎於一九六八年的新普遍兵役法。

直至那時候爲止，蘇俄的服兵役者服役三年或四年，視他們的服務而定。根據這新法律，兵役期在陸軍、空軍、岸防隊及邊防隊的定爲兩年，而在海軍的則爲三年。

這法律把兵役年齡由十九歲減低至十八歲。

據一位英國分析家說：蘇俄服兵役者人數每年約八十萬人——比較六月三十日的美國陸軍總人數約少四萬人。征兵入伍每年分兩次舉行，五月—六月及十一月—十二月。

蘇俄陸軍遭遇所有現代武裝部隊相同的情況。教育水平提高了。自一九三九年以來，服兵役的中學或以上學校的學生人數增加了四倍。

工業教育，在蘇俄比較在美國、英國或西德成爲更嚴重的困難。大多數的新服兵役者沒有或祇有很少的機械的經驗，而且缺乏具備資格的教官。

兵役期的縮短，也等於說蘇俄的服兵役者要在兩三年內學曉以前可於三、四年內學習的技術——在技術急激改變的時期，這是很大的時間損失。

也有些迹象顯示，蘇俄高級指揮階層憂慮目前的兵役期不足以訓練步兵，別說訓練管理員或砲艇員。

蘇俄現已實行入伍前的軍訓，這訓練計劃分兩階段，其一爲普通服兵役者的訓練，其二爲技術專門人材的訓練。這計劃，在蘇俄各地的集體農場，學校和工廠以及在少年組織中進行。

據美國海軍後備隊的研究分析家巴利上尉說：「那笨拙的官僚機構不能靈應。」巴利最近寫道：這計劃是「官僚主義的不負責的個案研究」，雖然有「數目驚人的申訴」，却沒有甚麼改革。他結論說，結果「祇能減低蘇俄武裝部隊的作戰能力。」

他的結論，引起美國和西歐的其他分析家的爭論。他們堅持說，個別蘇俄士兵的作戰能力沒有減低，這見於中歐的蘇俄部隊。駐在那地區的三十一個蘇俄師被認爲蘇俄陸軍中訓練最佳的。

這些分析家也懷疑，那些仿蘇俄及實行入伍前訓練的華沙公約國家的軍隊作戰能力是否減低。

在蘇俄的入伍前軍訓共約一百四十小時。受訓者要四十小時的技術訓練如訊號或修理汽車。約三十小時是民防訓練。其餘的時間學習使用自動武器，射擊，以及研究軍事條例及傳統。

這計劃包括在一百四十小時以外的宿營。在這些集訓營中，有來福槍和機關槍的射擊以及體育運動等。

訓練係在一位軍事主任下進行，他被派到集體農場、工廠、學校或少年組織去。蘇俄刊物們申訴缺乏有資格的教官。

這訓練計劃，分由國防部及教育部、各工會、共產黨少年團及共產黨負責。這種責的劃分，引起蘇俄批評者指摘，他們指摘訓練計劃進度遲緩，以及欠缺足夠的課室、課本、訓練輔助器材及教官。

平民軍訓部的首長是奧甸奈夫。他的副手主持陸、海、空軍志願援助組織及入伍前技術訓練，他是樸利斯金少將。

這組織和它的失敗，大部分因爲他們與技術部隊的大擴張——祇戰略火箭部隊已有三十五萬人——的關係，以及軍事技術人員的需求。

西方的估計是，這組織每年訓練服兵役者約八十萬人。有些分析家懷疑，這數目隨複雜武器系統而增加。

此外，蘇俄刊物的報告申訴，許多畢業生所受訓練極差。

蘇俄有一百二十間軍校。幾乎十年了，軍事刊物申訴申請入學人數縮減，雖然在某些個案中，標準已經減低。

這些學校或技術服務的軍事學院，都不能吸引足夠數目的學員，有些分析家預測，結果服兵役者升級機會勢將增加。

在高級司令部看來，這是一個嚴重的人員問題的另一方面。它需要可靠的軍官們以重新訓練服兵役者。（錦鴻）

沙撈越着手發展堅果種植

前獵頭族達雅克族再度得到上帝的賞賜。上帝這次給予他們的禮物，是叢林裡一種十分奇異的產品，那是一種堅果，外表像小型椰子，把它切開時，內有一顆一吋長的種籽。

這種爲達雅克族人稱爲「安卡邦」的堅果，最適宜用來製造可可粉，巧格力及某些化粧品。這種的堅果自動墜落河上，族人可以隨手撈起，像拾鈔票那樣，難怪族人稱爲「天賜禮物」。

拾取堅果說容易亦可，說困難亦可。說困難是由於堅果的樹，位於茂密的叢林裡，很難徒步或乘獨木舟到達。

除了交通不便，東馬來西亞的沙撈越，潛伏着約一千多共黨游擊隊，隨時準備截切旅客，以補充他們的活動經費。

政府今年開始重視達雅克族族人的安全，派出軍隊守衛族人採集堅果的地區。這種堅果成熟時期不一，但是政府一項重要收入來源。

政府曾打算像種植橡膠、椰子、辣椒及製油棕櫚那樣有系統地種植堅果，但這種努力目前仍在初階。

這種不定期成熟的堅果，最近的一造是在一九七零年收割，共獲一萬六千五百萬噸，使當局得到是超過三千四百萬港元的收入。今年的收穫重估計高達三萬噸，出口公司估計，每噸堅果可以賺到二千港元。買家是英國、荷蘭及丹麥。

達雅克人把堅果採集後，將它運回所居住的長屋，用麵粉袋把它裝好以待華籍商人收購。

每一麵粉袋，載堅果一百公斤，達雅克人每袋堅果可以賺到五十八元港幣，這個數字與當地居民一般的收入（在耕地工作一天，祇能得港幣二元）相較，算得上是一項巨大收入。

輸運堅果，每包港幣四元，一批需費港幣二百元。收購堅果的華商，大多在收購區設一間小型商店，其中一些商人以食米跟達雅克人換堅果。

達雅克人出售堅果所得的款項，大多在近地區的華人商店花掉，他們購買的東西，包括小艇用的摩打。

各種精美飾物及電器，銷路亦極佳。達雅克族人平均每戶人家有幾個收音機，供電池耗盡後即予丟棄。

土人除了購買米糧等主食品之外，還購買各種罐頭食品。

一些遊客到達雅克族的村落觀光，目的是嘗嘗當地的特產堅果，但多數失望呢，因土人大多已把堅果出售。

「達雅克人很好客，但祇以罐頭菠蘿及沙丁魚款客，這可能是進步的表現吧，」一位曾經到過達雅克族村落的遊客這樣說。（雄）

沙撈越土人敲破堅果

最古老的神秘問題
動物隨季候流徙

人類已在開始解決自然界中最主要的神秘事情：所有的禽獸去了那兒？

這種事情發生在每年的春天與秋天，大量的動物川流不息地搬着家，不管是在陸地上、天空裡、或是在海洋裡。它們時常跋涉數千里，這樣長的旅程數千年來一直迷惑着人類。

在最近，科學家們才開始在了解動物要移居的理由。

柯奈大學的動物行爲特約教授愛姆倫博士警告說：概括的論述是不聰明的，即使是祇限於談鳥類的移居。

愛姆倫教授以「動物的奇異行爲」爲題在國家地理協會所出版的書上說：

「很多種類的雀鳥個別有移地居住的習慣。不同種類的雀鳥，爲了不同的理由，向不同的方向，和不同的地方。以及在不同的時候飛行。」

各種種類的雀鳥中，有三分之二都是夏天居於北美洲與加拿大，冬天則徙往美國南部，或中美洲與南美洲居住。有很多雀鳥要飛行一萬二千英里之遙。

在海洋裏，生活於巴西的「春龜」，去了距離巴西一千四百英里大西洋中部的亞森欣小島，牠們在那兒作了交配，並生下了蛋。

在地上，鍚蘭的象羣，在旱季與雨季之間往往搬家，可能要行走十英里去找一個新的就食之地。雖然是牠們所走路綫似乎沒有邏輯，但移居的季節却是一成不變的。

由於移居路程的遙遠，因此雀鳥的移居事情最令人困惑。

據一九五零年中所作一個實驗的發現，鳥類的飛行往往與太陽維持在某一角度上。在太陽陰暗的時候，它們的飛行就失去了方向。

愛姆倫教授在文章中寫道：「似乎是在野獸世界中，用太陽作爲指南針是很廣泛的。不祇是鳥類用，其它昆蟲、魚類、兩種動物，或許烏龜也用。」

後來所作實驗發現，在夜間飛行的鳥類是把天上的星球作爲指南針的。

某些鳥類——例如歐洲的夜鶯——似乎先行找定一顆星，或是一羣星，然後與之維持在某一角度上飛行，有的雀鳥似乎是經常用某一種固定的星球，以確定方向——正與人類用「大熊座」的指針來找出斗星一樣。

愛姆倫寫道：「對於動物的季節性的移動問題，科學家還有許多東西要學。我們所知道的，便是對於動物的移地而居的神秘行動，將要繼續迷惑人類數世紀之久。」（長鴻）

今日兩場聯賽分港九上演
消防精工埔頭鏖兵
九巴愉園花墟對抗

【本報訊】甲組足球聯賽，今日共有兩場，分在港九舉行，政府大球場消防對精工，九龍花墟球場九巴對愉園，都是下午四時一刻開賽。

大球場的消防對精工，票價分五元、四元、三元五角及一元五角，前三種門票，今日上午十時至下午一時，在大球場預公開預售，下午三時起，即連同一元五角票價票甄行門沽。

政府大球場今天原定由加山對精工，由於加山今日前赴印尼參加邀請賽，故改由消防與精工對抗。精、消兩隊在聯賽首循環以五比五賽成平手，今日再度碰頭，消防近況平平，精工則疲兵再戰，頗使今仗的叫座力大減。

精工在聯賽已戰十八場，十二勝四和兩負，共獲廿八分，在聯賽成績表上，暫居次席，僅比南華多失一分。因此，如要爭奪聯賽錦標，此後便不能再失。精工於上週四與南華爭奪銀牌決賽權，雖能力戰而勝，但球員頗費氣力，如今相隔不過兩天，又要出戰消防，球員體力是否已經恢復，對於他們今仗勝負有着頗大影響。

消防在聯賽則已賽十八場，十勝五和三負，共獲廿五分，暫列聯賽積分表第三席位，雖然爭錦標機會已微，但仍存一綫希望。消防因有兩主將提前解約，實力大減。最近在銀牌賽新敗於東昇，今仗與攻守平均之精工碰頭更未易言勝，除非演出超水準，否則不易贏波。

九龍花墟場九巴對愉園，下午四時一刻開賽，雙方預備組於下午二時半打頭陣，票價統收二元五角。

九巴與愉園實力上仍有距離，九巴位于降班邊緣，近況平平，將不易敵得過愉園。

愉園在首循環曾以三比零擊敗九巴，今日重逢，九巴雖志切搶分護級，但技不如人，恐不易爆冷。

南華足球隊征歐洲
六月廿日出發
擬邀請張氏兄弟助陣
古廉權亦會參與戎行

【本報訊】南華已定於六月二十日出發遠征歐洲壯舉，目前正展開籌備工作，對於遠征軍人選亦已擬定。

除了以本身原有甲組球員為主力外，將邀請一些友會好手助陣。這些僑將對象，包括有張子岱、張子慧、葉尚華、古廉權等，但南華遴未正式與這些好手接觸，祇曾經為表示而已。

張子岱與張子慧兄弟過去亦跟隨南華遠征過，且合作得來，南華足球部人士均認為張氏兄弟對南華遠征有很大幫助，因此，今次再度遠征，亦有意邀請張氏兄弟隨軍。

張子岱本屆投効愉園，他個人表示完全受環境影响，並非有任何政治轉變，張子岱並表示與愉園是簽「非業餘」合約，本屆球季結束後，便回復自由身，對於跟隨別會遠征將沒有特別問題。

有關南華擬邀請他參加遠征問題，張子岱謂尚未同南華有所接觸，祇在一些球員口中得到消息而已。張子岱並表示：如果有機會再與南華遠征，定然樂意接受，且暗示來屆會脫離愉園。

至於張子慧與葉尚華，均是消防球員，他兩人表示：如果消防沒有遠行，而南華又邀請他兩人參加遠征的話，是會樂意參加南華遠征，本來南華亦有意邀鄭潤如同行，由於鄭潤如與消防發生意見，目前上訴事件還未解決，因此暫未談到這問題。

古廉權是大馬球員，透過仇志强關係，南華頗有意邀請古廉權參加他們遠征，但古廉權因最近患了腸胃病，雖已痊愈，體力却未復原。

加山今次往印尼參加邀請賽，他亦放棄隨軍，而留在本港休息。如果球季結束後，大馬足總方面沒有催促他返回吉隆坡的話，是會參加南華遠征的。

南華本身甲組球員將會加數參加遠征行列，包括後備的盧紹昌，郭錦洪，陳志佳在內，腳傷的陳錫祥，到時傷勢如何？還未知悉，如果有起色，陳錫祥亦會隨隊，否則便留在本港養傷。

由於已失去爭銀牌錦標機會，南華祇好集中精神在聯賽爭霸，目前暫比精工少失一分，形勢還未十分穩定。在亞洲盃期間，南華要應付四場賽事，又因馮志明參加亞洲盃而不能排出較強陣容出賽，南華能否蟬聯甲組聯賽冠軍，仍難逆料。

加山今赴印尼
參加總統盃賽

【本報訊】加山足球隊赴棉蘭參加印尼蘇門答臘總統盃足球邀請賽，大軍定今午三時出發，並定下午一時卅分在機場集合，茲將今天出發加山的職球員名單列下：

（會長）趙不弱，（領隊）陳瑤琴，（主席）麥美倫，（秘書）羅賓柏，（司庫）陳炯昌，（球員）黃金福、畢亞當、潘長旺、安德遜、馮中元、夏飛、麥約翰、沙維治、穆利、張耀國、鄭少文、梁滾添、李葆榮。

·何義新棄門救險· 甲組足球聯賽，警察昨與東昇媾和。圖為警察門將何義新（左）力拒東昇黃達財衝門。（李就攝）

足球比賽
今賽昨果

【本報訊】足球賽今天各組均有戰事，賽序如下：

（甲組聯賽）
下午四時一刻
九巴對愉園　花墟場
消防對精工　大球場
（預備組聯賽）
二時半
九巴對愉園　花墟場
（乙組聯賽）
下午二時半
獄吏對傑志　赤柱場
下午四時一刻
九果對公民　大坑東
晨星對光華　港會場
天天對荃灣　南華場
（丙組甲聯賽）
上午十時
警察對華雄　花墟場
下午二時三刻
港大對中健　浦飛路
香島對海軍　大坑東
息影對五一七　大坑東
下午四時一刻
中青對瑞聯　大坑東
友邦對澄華　跑馬地
强華對符魚　跑馬地
（丙組乙聯賽）
下午二時三刻
陸軍對煤氣　京士柏
航校對約瑟　港會場
中華對先得覇　南華場
海蜂對東華　跑馬地
港青對港會　跑馬地
天鉅對大田　小柴灣
（初級青年盃）
下午二時三刻
利是對油青　跑馬地
下午四時一刻
永寧對祥和　跑馬地

又：昨日甲乙丙組聯賽戰果如下：
（甲組聯賽）
東昇和警察　二比二
（預備組聯賽）
東昇和警察　三比三
加山勝流浪　二比零
南華勝精工　一比零
（乙組聯賽）
港會勝陸軍　五比三
市政和保濟　一比一
（丙組乙聯賽）
怡和勝首飾　七比一

青少年籃球賽
定十日在伊館
抽籤編排賽程

兒童遊樂場協會主辦「第二屆青少年籃球錦標賽」，已定於本月十日（星期二）下午九時卅分，在九龍伊館德承堂，舉行球賽抽籤手續。

賽會職員名單如下：大會顧問：胡法光。執行委員會：主席曾漢文，委員：劉澤彬、高惠邦、蔡榮銘、嚴國安，秘書：梁漢秋。紀律委員會：主席：嚴國安，委員：林維聰、黃國揚、鄭志鐘、倪漢秋，秘書：梁漢秋。上訴委員會：主席：曾漢熙，委員：高惠柳、劉澤彬、曾漢文、嚴國安，秘書：梁漢秋。賽會已分別去函各參加隊伍，邀請派出代表，依時參加抽籤手續，一俟手續辦妥，即行編訂賽程，預料一星期內可將開賽日期宣佈。比賽場地，全部在九龍伊館舉行。

聯賽兩仗陣容

（九巴）溫錦華；陸國偉、陳展安、楊偉業、麥樹渠；巢志强、林守焯；龍志成、梁葉洪、馬興强、張浩權

（愉園）盧德權；黃文光、張志培、黎新祥、林英傑；吳汝賢、鄭國根；劉榮業、張子岱、鍾楚維、王永生

（消防）奐順；李國華、文錦棠、葉尚華、廖榮礎；甘明士、張子慧；黃立龍、武倫、佳耶、胡錦良

（精工）何容興；區永偉、黎實忠、雲柏寧、陳長强；陳鴻平、何新華；戴歷、胡國鑣、華德、曼紐

我國東商泳隊訪港
今日出戰華聯
四角賽昨日客軍奪標
共創七項全港新紀錄

【本報訊】中華民國東商泳隊昨午初度出師，與南華、東方、中青三會作四角泳抗。東商隊二二四分初傳捷報，中青、南華分列亞、季軍。

十五項對抗中，翻新七項全港紀錄（男兩項，女五項）東商隊勝出十二項，男子組蓋全場客軍天下。該隊並破六項港紀錄。其中以許東鐘百公尺蝶泳六十秒四為男子最佳演出。

港方賴南華盧笑娟、梁滔蓮、中青許健萍力爭上游，各取一項后座，盧笑娟更在百公尺蛙泳創八五秒九全港新猷，替港僑泳人魚放一異彩。

客軍今午二時再度出師戰港華聯隊于摩利臣池，項目十五欵（男八項，女七項）男子組中，台東商仍可睥睨全場，港華僑陳耀邦、周紹球、黃德光、葉永鶴四將可予客軍以威脅之力。當難奢求可勝客軍。

女子組蛙泳可望顆南華盧笑娟勝出，其餘六項，難抗許玉雲的超卓泳技。今仗仍以客軍勝望為高。

昨午臨場嘉賓有國際奧委會委員徐亨，東商領隊，黃禮、黃秋霖、李文元、泳聯會會長湯恩佳正副主席何義賢、羅瑞蓮、總幹事陳錦奎、執委暨屬會教練溫兆明、蘇天讓、袁泳斌名裁判蘇國榮、劉錦鐘、陳日法、尤世坤、張仲堯等多人。

今午賽後，晚上由泳聯會在百樂門酒樓設埠際宴招待客隊，明午十二時，名譽會長鄒寶文在九龍醉瓊樓歡宴客軍。昨日全部賽績錄後：

四角賽績

（男子組）

㈠百公尺自由式：㈠許東鐘（東商），五七秒正，㈡陳耀邦（東方），五八秒四，㈢陳玉爽（東商）。

㈡四百公尺自由式：㈠陳復龍（東商），五分廿八秒三，㈡李子文（東商），五分卅八秒一，㈢鄭榮煊（東方）。

㈢百公尺背泳：㈠許東鐘（東商），六九秒五，㈡周紹球（中青），七十秒七，㈢陳耀宗（東方）。

㈣百公尺蛙泳：㈠王榮華（東商），七九秒四，㈡曹錦新（中青），八十秒七，㈢林家兆（東商）。

㈤百公尺蝶泳：㈠許東鐘（東商），六十秒四，㈡陳耀邦（東方），六四秒六，㈢周紹球（中青）。

㈥二百公尺個人四式泳：㈠許東鐘（東商），二分卅六秒九，㈡李子文（東商），二分四九秒六，㈢陳耀宗（東方）。

㈦四百公尺自由式接力泳：㈠東商隊（李子文，陳復龍，王榮華，許東鐘），四分廿二秒四，㈡東方隊，四分四一秒七，㈢中青隊，五分七一秒。

㈧四百公尺四式接力泳：㈠東商隊陳復龍（背泳），林家兆（蛙泳），李東爽（蝶泳），許東鐘（爬泳），四分卅七秒五（破全港）㈡中青會，五分三秒五，㈢東方會，五分十二秒一。

（女子組）

㈠百公尺自由式：㈠許玉雲（東商），六一秒二（破全港），㈡劉淑貞（東商），七二秒七，㈢許健萍（中青）。

㈡百公尺背泳：㈠許健萍（中青），八三秒八，㈡梁沼蓮（南華），八六秒三，㈢劉淑貞（東商）。

㈢百公尺蛙泳：㈠盧笑娟（南華），八五秒九（全港新），㈡劉秀華（東商），八八秒六，㈢簡淑貞（東商）。

㈣百公尺蝶泳：㈠許玉雲（東商），七十秒八（破全港），㈡吳婉青（東商），八八秒五，㈢曹旺卿（中青）。

㈤二百公尺個人四式泳：㈠梁沼蓮（南華），三分零秒六，㈡吳婉青（東商），三分三秒九，㈢許健萍（中青）。

㈥四百公尺自由式接力泳：㈠東商隊（吳婉青，簡淑英，許玉雲，劉淑貞），五分三秒九（破全港），㈡中青會，五分廿七秒四，㈢南華，五分五十秒五。

㈦四百公尺四式接力泳：㈠東商隊吳婉青（背泳），簡淑貞（蛙泳），劉秀華（蝶泳），許玉雲（爬泳），五分廿一秒二（破全港），㈡東方會，五分五二秒四，㈢南華，六分八秒四。

對抗總分（男女合計）㈠東商隊，二二四分，㈡中青會，一三八分，㈢南華，一二零分，㈣東方，一一四分。

我國高球賽第三天
張春發領先
紐高菲烈桿數相同

【台北七日中央社電】中華民國高爾夫公開賽今天在風和日麗的淡水球場展開第三天的十八洞比賽，中華民國選手張春發擊出低于標準桿一桿的成績與紐西蘭名將高菲烈，同以二百一十一桿的三天總成績領先其餘選手。

他們兩人和獲得二百一十二桿的我國好手許勝三、郭吉雄，被視為奪取本屆比賽冠軍的熱門人物。

這項也是今年亞洲高爾夫巡迴公開賽的第七站比賽，將于明天舉行最後一天十八洞的比賽後閉幕，將由何應欽主持頒獎。

·女子高球賽·第一屆世界女子高爾夫球大賽四月七日在東京舉行，在四十多名選手中，澳洲女選手戴安娜風頭最勁，雖然在最後一回合中，她的成績並不理想，但却最引人注目。（合衆國際社無綫電傳真）

花墟昨日雨中作戰
東昇兩度領前
警察肯拼追和
二比二聯賽護級形勢更混亂

【本報訊】甲組足球聯賽昨日花墟球場有一仗上演，警察與東昇兩隊留雨進行比賽，混戰九十分鐘之後，以二比二打成平手收場。警察在此仗搶得一分，造成榜末共有四隊得十一分亂。序幕戰兩隊預備組比三，而昨日因天氣不佳，祇得七百零七人觀戰，收八千七百零七元九角，場面冷落非常。

「昇、警」之役全場在雨中進行比賽，場地濕滑泥濘，故毫無緊張氣氛，兩隊混傳的鏡頭層出不窮，畢竟東昇的技術較佳，所以全場佔了七成以上攻勢，但祇能夠打進兩球，可見警察的防禦力亦不弱。而警察在兩度落後的情況下，却能追成平手，此乃各將的努力及因東昇後防誤佈越位陷阱所致。

東昇幾個人腳下功夫較優，故此雖在泥濘的場地下作戰，所受的影响不大，全隊推進較警察為快。可是一入到禁區，便受制於警察的密集防禦，所斬獲的兩球，有一球是帶點僥倖的，但他們亦失去幾次可入球機會。

警察為了搶分護級，各將踢來十分落力，由於場地泥濘不堪，所施用的長傳急攻踢法十分吃虧，陳榮傑及李龍國這雙實鋒均欠缺調法，因此作用便大減，李而中場的連二生及黎容達有水準之作，配合衛刺力强的甯利士，在幾次突擊中均便利到東昇後防風聲鶴唳，而甯利士亦藉着其豐富經驗，兩度把握良機，而越過朱柏和的五指關，替警察搶走東昇一分。

此仗所入的四球，均是由雙方的中鋒射入，替東昇射入兩球的是黃達財，警察則為甯利士。

雙方上半場 一比一平手

比賽展開後甫五分鐘，東昇麥天富交前，給黃達財單刀叩射，何義新拍出不遠，再為黃權韜截得，抽射入網，一比○，東昇先拔頭籌。

十九分，東昇頻頻進攻，黃權韜回傳黃達財遠射，但被何義新撲出，廿八分，甯利士越過東昇所佈下的越位陷阱，單刀射入，一比一，警察扳成平手。四十二分，東昇黃權韜底綫傳中，劉倫焯的曾廷輝截得，廿碼外勁射，何義新飛身勇救危球出險。四十四分，甯利士護球，上半場兩隊以一比一告媾和。

易地再戰，高下未分，警察黎子忠交甯利士拼過葉錦洪，洪近射不入，越而去。九分，東昇鄧沛強交盧洪海切入底綫傳中，何義新撲空，被伏兵城下的黃權韜飄球入網，二比一，東昇再度領先。廿九分，警察反攻，連二生交前，甯利士在葉錦洪力壓下仍然起腳叩射，皮球應聲入網，二比二，警察再度追成平手。卅五分，東昇換人，曾展鵬替盧洪海，混戰至終場，紀錄不變，兩隊終於打成各二和局，各得一分。兩陣如下：

（東昇）朱柏和；廖錦明、盧洪海、曾廷輝、鄧沛强、黃權韜、葉錦洪、麥天富、黃達財、李國强

（警察）何義新；陳光榮、黎容達、劉東華、連二生、劉倫焯、甯利士、黎子忠、黃成、李國龍

堅道書院
陸運結束

堅道英文書院，於本月二日及六日，在政府大球場舉行第一屆田徑運動大會，業已圓滿結束。請市政局議員冼祖昭律師頒獎。各項成績如后：

團體總錦標：第一名：藍社，第二名橙社。

男子甲組個人全場冠軍：紅社王流德，黃社鄧守經。

男子乙組個人全場冠軍：藍社黃國君。

男子丙組個人全場冠軍：橙社楊國安。

女子甲組個人全場冠軍：橙社陳傳芬。

女子乙組個人全場冠軍：紅社白雪儀。

女子丙組個人全場冠軍：業社楊美怡。

邀請賽四百公尺接力：第一名：高主教隊，第二名：英皇佐治五世隊，第三名：聖類斯隊。

增進我國與日友誼
日太平洋俱樂部
辦四項體育活動

【台北七日中央社電】日本太平洋俱樂部理事長小宮山英藏今天說：為透過體育活動，以增進中日兩國民間的親善友誼及文化交流，太平洋俱樂部決定舉辦下列四項體育活動：㈠邀請中華民國少年棒球隊赴日作友誼賽。㈡今年秋季將在台灣舉辦第一屆太平洋業餘高爾夫聯誼賽。㈢今年五月，將在日本的太平洋俱樂部所屬的總武鄉村俱樂部舉辦亞洲高爾夫巡迴賽第九站比賽，歡迎中華民國選手參加。㈣太平洋俱樂部今年秋季在日本主辦的世界名人高爾夫賽，也歡迎中華民國選手參加。

小宮山英藏現任日本和平相互銀行總裁、交流協會監事及中日合作策進委員會經濟委員會常務委員，今天從東京飛抵台北作六天訪問，就加强兩國文化問題與中國政府有關人士交換意見。

太平洋俱樂部是一個大規模的企業機構，在太平洋各國擁有多處高爾夫球場，另有一個職業棒球隊——太平洋獅子隊。

排球巡迴示範
今長沙灣舉行

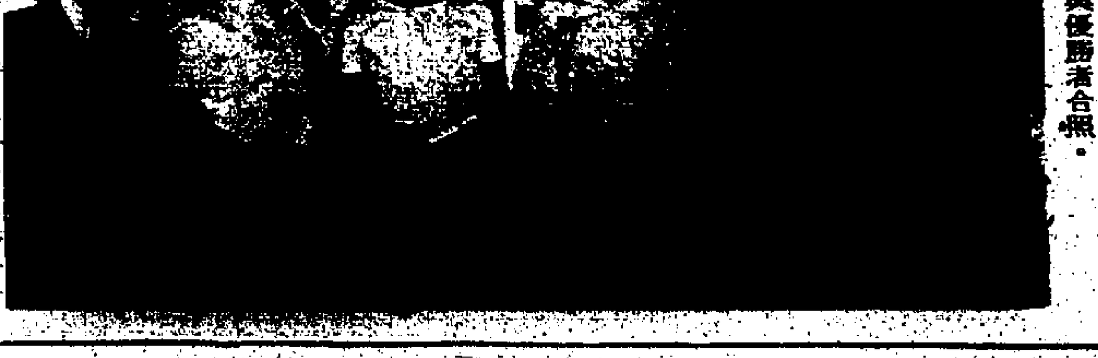
經過七週來在港九各區排球場示範的排球巡迴示範隊，今午進軍長沙灣道市政局排球場，為該區居民作排球示範表演，由深水埗民政署主任容煒主持握手禮，歡迎坊衆參觀。下午三時：女子紅隊對藍隊，下午四時：男子紅隊對藍隊。

排球巡迴示範隊名單如下：總領隊陳富良，副總領隊伍楚生，顧問石振達、張志强、方錫動、李鎮安、駱天昌、陳卓文、劉澤彬、高威廉、陳耀武，總教練譚榮廣，男子教練阮灝進、曾福常，女子教練李文亮、朱艾卿，女子管理李韻娣。男子隊隊長陳秋武，副隊長譚文均、梁志光、王國權，隊員江焯寶、許嘉聰、陳國强、許永基、陳樹豪、毛賽權、梁希、梁志榮、梁振昌、黃發佑、羅耀興、林慶南。女子隊隊長張麗芬，副隊長蘇寶儀、何仁美，球員潘秀玉、陳寶娟、杜月好、何慧玲、劉淑卿、蔡玉珍、馬輝山、李敏華、葉秀枝、謝美珠、吳綺萍、崔麗雯。

分齡網球賽
因雨改期
今日舉行

【本報訊】網總分齡網球賽，原定昨日舉行的單打半準決賽，因天雨關係，改今日上午九時補賽。秩序如下：

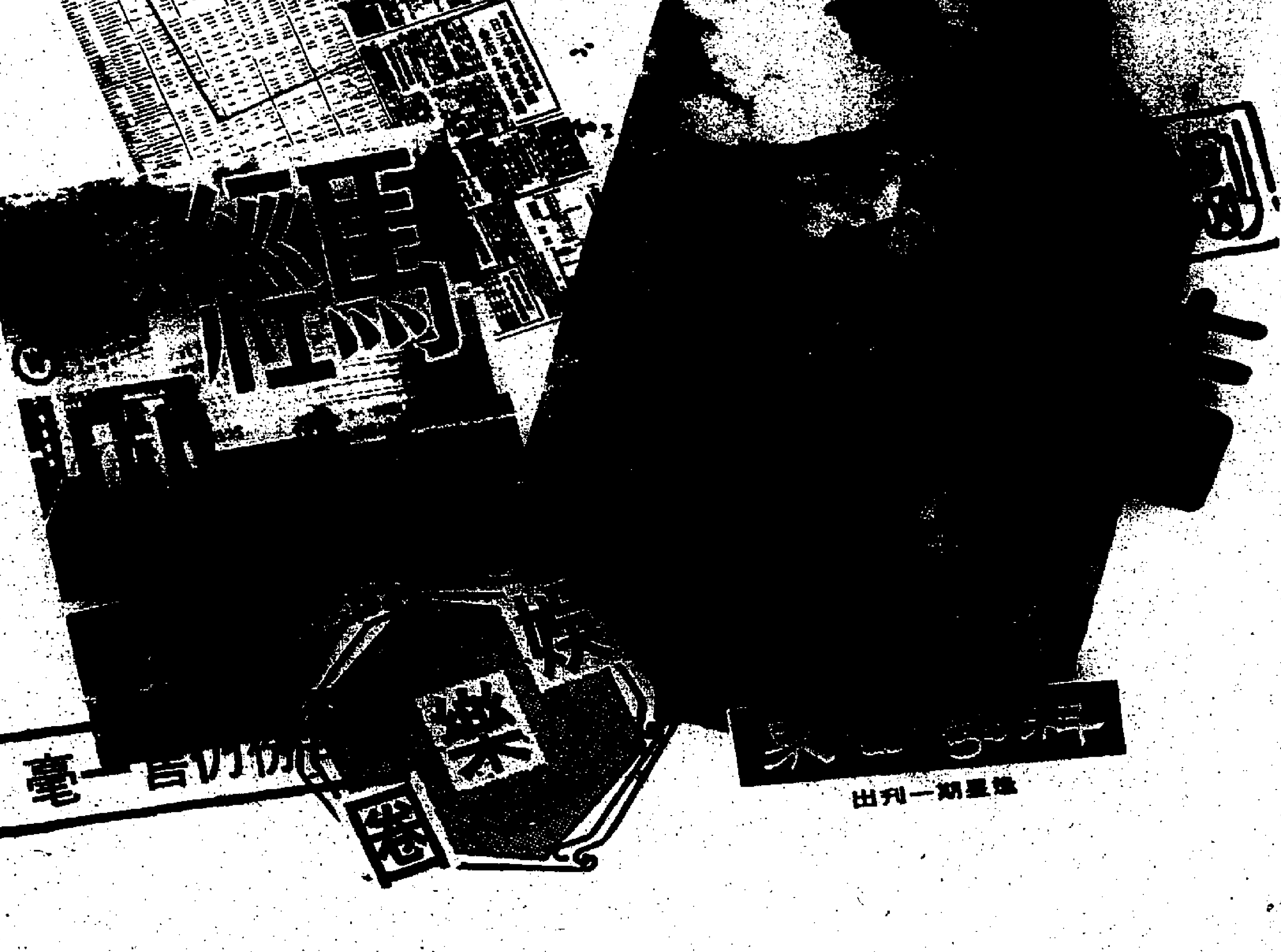
何富文對霍家灝
蘇大偉對黃耀興
杜錦燦對章永光
李漢對馬一龍



·寶士域保齡賽· 在寶士域保齡場舉行的「第一牌音響」保齡聯賽，昨由王鐵生主持頒獎後與優勝者合照。

工商晚報

為本港具有强大陣容
而富有朝氣的晚報
柯式印刷精美
新聞迅速詳細
副刊輕鬆動人
評論股市貼切可靠
本報獨家落齊
四會當天成交詳情
金融行情最快報導
體育第一、馬經準確
刊登告白、收效最大



胡燕妮消瘦 祇因做老闆

圖爲「迷惑」片中的胡燕妮。

昨日下午六時，女星胡燕妮偕同其夫——導演康威及兒子——童星尹子洋，同出現啓德機場，原來是迎接其母自德國來港，據云是胡燕妮與康威合組的「尹氏電影公司」創業作「迷惑」即將在港首映，特邀請她來參與盛典的。「迷惑」將於本週末晚上優先獻映午夜場，胡母昨日抵達，正趕得及屆時參觀。

胡燕妮當了「尹氏」的老闆娘，對創業作「迷惑」的上映特別緊張。她說，她一向都是以當演員的心情，來迎接新片的上映，雖然從來一次都很緊張，但從來沒有一次像當老闆等待新片上映那麼緊張。

近日來，胡燕妮與康威，不斷試映「迷惑」招待親友。很多親友，風聞「迷惑」拍得甚成功，所以也紛要求先睹爲快。胡燕妮與康威，花在這方面的精神與時間，實在不少。胡燕妮說，近日她瘦了。瘦減的原因，當然是加上所致了。

圈中朋友們預料，胡燕妮與康威花在「迷惑」一片中的精力，一定不會白費，原因是該片拍得很好，將來正式上映，一定會獲得觀衆們的喜愛。那時候，胡燕妮與康威，便可以收到辛辛苦苦耕耘所得來的果實。

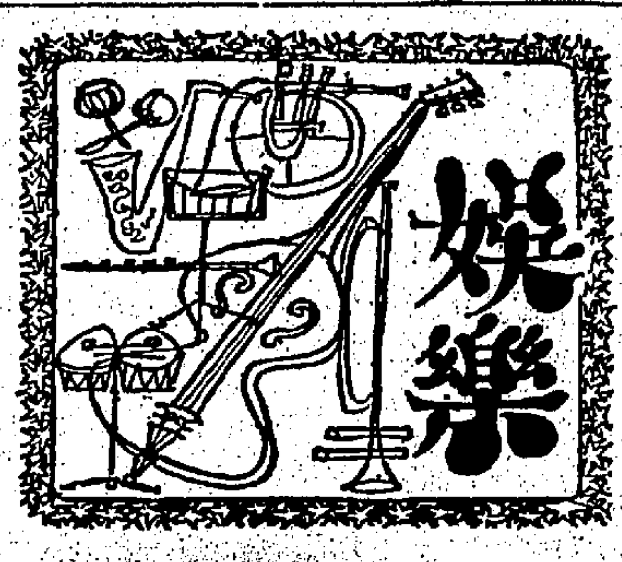
附圖爲胡燕妮在她當老闆的影片「迷惑」中，有她從影以來最優秀的演出。

雖爲配角·表現不俗 茉莉姬芝前途似錦

茉莉姬芝，一名畢業於鋒馬萊中學以及西加里福尼亞大學的女孩子，現在已經成爲一位中等程度的巨星，而望向高等巨星的方位。她經過五年在電視界以及音樂劇中演出之後，到了今日始算開始了她幸運的事業旅程。一部「教父」成爲她轉捩從影的踏腳石，第一次拍電影，就在A級的製品中露臉，這還說不上是茉莉的幸運嗎！

跟着「教父」之後，「武士英魂」是她的第二部影片，第一部的音樂片，片中她飾演主角唐吉訶德的姪女，安東妮亞。雖然到目前她祇完成了兩部影片但她的表現是遠比一般新人較爲出色，雖面對成名的巨星而毫無怯意。這應該拜謝她在電視台服務五年的經驗所賜。茉莉姬芝出生於紐約的尼亞加拉瀑布區，出生不久，即遷往加里福尼亞居住。由於茉莉曾受過歌唱訓練，再加上她年輕貌美的優點，所以很快她就給美國的ABC電台看中，邀請她主持一個「美國青年天才致禮」的節目，這是茉莉事業的一個起點。後來她接續參加過很多實地播影節目的演出，以及在片集中作客串性的跟觀衆見面，像「萬能神探」、「雌虎雙雄」、「蝙蝠俠」以及「班尼沙」等都有留下茉莉的踪跡。拍片之餘，茉莉最愛做衣服給自己穿着。茉莉最大的活動嗜好是打網球。

圖爲「北地胭脂」片中一幕



陳浩深藏不外露

看過「大密探」試片的人都會說：「眞看不出陳浩有這麼一身本領，能夠拍得一部如此流暢醒神而多姿多采的電影出來。」

看試片的人，不是跑電影圈的老記，就是圈中的朋友，他們說這番話並不是在陳浩臉前故意誇獎他的，而是眞心話。

可以這麼說，陳浩在電影圈中的日子並不短了，卻沒有特別的成就，給人的印象祇是一個平凡的演員罷了。

既然演也沒有突出的表現，當他說要自導自演時，朋友們都投以驚奇的眼光，彷彿問着：「陳浩眞的能當大任嗎？」

朋友的不信任和懷疑，對陳浩的信心一點也沒有影響，他不但不解釋用甚麼方法來處理這套片，還默默的將工作加緊進行，一於我行我素。這舉動就似說：「現在解釋是多餘的，當『大密探』拍好後，就有得你瞧了。」

現在「大密探」拍出來了，大家對陳浩的功夫獲得了答案，所以看過試片的人，便不能不衷心的向陳浩讚一句。而且更有人肯定的說：「陳浩導比演好得多。當『大密探』上映後，陳浩必然會成爲一位有名氣的導演。」

陳浩的導演才華，連鼠隊的兄弟也異口同聲的讚賞的，這一窩鼠兄鼠弟平日雖然善用機會抬捧自己人，但這一次製造宣傳的成份並不濃厚，事實是由心中發出的眞情。這正如張冲說：「早知道陳浩有這手功夫，我的『蕩寇三狼』就找他執導了，好過我自己傷盡腦筋了。」

在陳浩來說，他覺得一部片的成功，並不能代表自己已經踏上成功之途的，這可能有幸運的成份在內。不過陳浩補充說：「這是自己的血汗錢，花多些心思和精神是在所不免的了。」

大家一致肯定「大密探」必能賣座，亦相信陳浩日後必會再執導演筒的。問到他的計劃時，陳浩卻說：「我這一間是小規模的獨立製片公司，根本沒有甚麼拍片計劃，祇是見一步行一步而已。我是要等『大密探』上映過後，看各方的反應才能決定下一步驟的。」不要看陳浩平日的生活近乎放任和輕鬆，原來卻是個腳踏實地的人，這也是意料不到的事吧！

初執導使人驚奇

·白雲·

影圈新事

並非有子萬事足 井莉希望生女

井莉早一陣子，曾經發過一陣牢騷，她曾苦着臉兒說，她在邵氏這麼多年，一直沒有告過假，現在，她想在下個月到歐洲旅行去，卻沒有得到有薪假期，她卻爲此事在埋怨公司在人情上說不過去。

「如果這個月不要薪水，爲了跑到歐洲旅行，我不幹」，井莉在公司通知她，要把她的合約延長一個月，並同意她下月旅行的通知後，她肯定的說，同時，她與其夫婿菲獵謝商議後，決定把旅行時間，延至在合約滿了以後。

井莉外表像是個多愁善感的女星，在銀幕上總是飾演憂鬱、可憐的角色，但她實際的生活中，卻是相反的，她實際是一個活躍的人物，她愛玩，愛鬧，也愛交朋友，性情爽快、直率，亦沒有隔宿的仇怨，像上述一番憤憤不平的說話講完以後，一陣子她又嘻嘻哈哈的與人開玩笑了，她的爽朗性格，就表露無遺了。

不過，要說井莉的性情一點沒有改變，也許說不通，最少，在她婚後總有點影響，以前，她是一個活躍的女孩子，整天都向外邊跑，即使在家裡，祇是忙着打扮自己，或躲在房間聽音樂，從沒有在家幹過活，可是在婚後，在公衆場所再很難看到她的影子了，甚至在影城裡，每個月也難得多碰見她幾次。

小謝出世以後，個性更顯得內向了，雖然她請了一位褓姆代她看小謝，也許是做母親的天性，總是放心不下，即使看着他睡着了，也是安慰的，若回到邵氏拍戲時，一卸妝，就急急的向家裡跑，非要看到兒子才放得下心來，她覺得，兒子一顰一笑，都逗她開心。

不過，井莉私下，並不認爲「有子萬事足」，她總希望有一個女兒，一個像母親般美麗的女兒。

井莉說，女孩子容易打扮，她會把她扮成安琪兒般美麗和整潔，她憧憬着，那時候多好啊，她會拖着家明，家明拖着妹妹，回到影城探外公或星期天，一家四口到植物公園，照照相，享享家庭樂。

圖爲松竹歌劇團台柱之一阿津美惠子

今日電影

戲院	片名		評級
皇后、豪華	趕盡殺絕	(國)	(未評)
京都	大盜鐵布衫	(西)	(未評)
明珠	英雄肝膽美人心	(西)	(重映)
新華	鬼馬電視迷	(西)	***
海運	海神號遇險記	(西)	****
樂聲	有殺有賠	(西)	*
東方	火拼教父	(西)	*
紐約	拳上春	(西)	(未評)
娛樂	北地胭脂	(國)	**
麗都	迷惑	(國)	**
東城、總統	追兇	(西)	(未評)

「毒女」女主角 陳萍多才多藝

羅烈和陳萍領銜主演的新片「毒女」，現正在影城趕配音樂。

艷星陳萍在拍完這部大膽暴露社會黑幕的「毒女」後，接二連三拍了好幾部戲，她參加何夢華導演「黃飛鴻」的演出，邑奇導演的「金絲雀」，在李翰祥導演的「金瓶雙艷」中陳萍也扮演很重要的角色。

陳萍在「金瓶雙艷」中演春梅，在片中要裹小腳，當然要把大腳裹成小腳是不可能，祇好使用平劇裡的踩蹻。陳萍沒學過平劇更沒有踩過蹻，初走路幾乎跌足，但她領悟得快，很快就能走得快慢自如，陳萍說她還能踩蹻跳探戈呢。

清代宮中艷史 首次搬上銀幕

李翰祥導演的「北地胭脂」一片，對我國古代帝王的風流韻事作了有趣的描寫，堪稱國片史上拍此類題材的第一人。

據說，同治皇帝成婚之前就把身子搞壞了，當時，清朝的皇帝在結婚大典之前，照例要找四個宮女教房事，那四個宮女由太監陪着進宮。

這四個宮女全是由內務府挑選出來的，領班的是年紀最大的奶奶，宮裡兒叫做精奇嬤嬤，四位宮女是皇帝的人道師傅，精奇嬤嬤又是四位宮女的師傅，當然不止有一套了。她們先是坤寧宮的東暖閣鋪喜床，然後以四柄鑲玉如意，鎮壓在床的四角，精奇嬤嬤在油燈裡加了蜂蜜，期望皇帝和皇后相好，一如蜜裡調油。

這四個宮女還有一樁特別的差使，這差使在她們四個人一想起來就會面紅心跳，甚至手腳發冷，有時害臊，有時又覺得新奇，有時狂想，也有時興奮。

他們便在這種心情下進入養心殿。四個宮女燕瘦環肥，各有妙處，都敷紅着臉，盡量裝出莊重的樣子，借此掩飾尷尬的神色。

當時，同治皇帝祇有十七歲，所以精奇嬤嬤要對四個宮女叮囑一番：「一會千萬記住，不要害怕，不要輕狂，也不能太莊重，要顧到禮效，也要顧到技術，最要緊不能驚驚扭扭惹皇上不高興。」

精奇嬤嬤帶領四個宮女進了西暖閣，朝皇上行跪拜禮，奏陳姓氏後，司枕的安枕，司衾的展衾，司帳的放下帳子，司燈的滅了燈，四個宮女再朝帳中的皇上行跪拜禮，起身後由帳的四角鑽進帳裡，於是四名宮女就黑裡頭現身說法，教皇帝如何做個男人。

以上一幕由汪禹飾演同治皇帝，歐陽莎菲飾演精奇嬤嬤，此外，參加此片演出的還有胡錦、何莉莉、岳華、沈殿霞、夏萍、井淼、姜南、汪禹、江玲、于楓等。

「北地胭脂」一片的精華，不但在風趣的情節上，還在於宮中韻事首次的搬上銀幕，使人大開眼界。

茉莉姬芝在「武士英魂」片中的扮相

「有殺有賠」混亂 寫賊性可圈可點

幕前閒話

*「有殺有賠」與普通的歐陸美國西部片沒有多大分別。他們大多加上了墨西哥革命的色彩，爲的是使人物複雜起來，奇形怪狀的招數，也可以豐富起來，祇是本片的成就並不很大。

美國浪漢在墨西哥革命時代碰運氣，從中漁利，這是美國人的本色，俄國宮廷大盜到墨西哥找換珠寶，也是俄國人到外地找求利益的本性。

因爲他們都是主角，所以他們都得到他們所要的。兩個都是賊，兩個都是在人民革命中混飯吃，美國的是污穢流浪，俄國的是衣着鮮明而充滿狡猾。

另一個是穿上修女衣服的美國特務，她一本正經的傳道，卻做着她的任務，直至妥上的獎章才露出她的面目的。

片中一段是美國的，俄國的，傳道的在中國洗衣館大大混亂一番，可算混亂得不明不白。

片中最有意思的一句是美國佬和俄國鬼合作大算一番，必有成就，可算可圈可點·因爲他倆都是賊也。（黎傑）

幕前閒話

評級	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看

不可不知

在西部槍戰片「有殺有賠」中的佐治希爾頓（中）與羅拔圖甘馬杜（右）。

洛克遜拍甸馬田 大追殺有新風格

西部片本來係好萊塢的特產，自從意式西部片崛興之後，正宗的好萊塢西部片就被壓得透不過氣來。最近，好萊塢製片家在痛定思痛的情況下，力謀改善製片方針，拍西部片也揚棄古老的公式化，產生別具風格而富娛樂成份的動作西部片，如「九霄驚魂」大導演佐治薛頓自製自導的「大追殺」，就是一部令人一新耳目的好萊塢西部片，值得影迷留意。

「大追殺」由洛克遜、甸馬田及艷星蘇珊奇麗主演，洛克遜和甸馬田已不是英俊小生，歲月不饒人，他們不可能再以風流瀟洒姿態出現，幸而「大追殺」的劇情適合老生上陣，以他們的精湛演技，自然能表現得極爲精彩，吸引着觀衆的情緒。有靚仔美譽的洛克遜，飾演忠於職守的警長，稱職上鏡。他和甸馬田是玩泥沙玩到大的一對好朋友，大家都鍾情於蘇珊奇麗，但因洛克遜比較老實，贏得美人芳心，甸馬田在失望之餘，往別處謀發展，不幸因破產而被迫落草爲寇，發展出大追殺的悲劇。

很久沒有看到甸馬田的吊兒郎當樣子了，自從他擺脫歌唱生涯專心從影之後，他那副懶洋洋的樣子，配合精湛的演技，令國際影迷們大爲讚賞，多年來，他在銀壇極爲得意，風生水起，雖然最近他已很

阿津美惠子 現代舞最精

東京松竹歌劇團八大台柱之一阿津美惠子，由該團訓練出來的藝員，一九六八年，她考進了東京松竹歌劇團于是接受嚴格訓練，學成以後，就參加該團而在東京淺草國際劇場演出，目前成了台柱藝員。

阿津美惠子是一個歌舞雙全的演員，尤其對于現代舞有特別心得，在「八個桃子」和「原子少女」這兩齣歌劇中，阿津美惠子都有優異的演出，而她翩翩起舞，搏得佳評的演出，與她的美麗十分吻合。

除了參加東京松竹歌劇團演出以外，阿津美惠子也獲得團方批准，參加電視片集演出，贏得螢光幕觀衆歡迎。

阿津美惠子曾隨東京松竹歌劇團，前往蘇聯、波蘭等國巡迴演出，享譽國際；現在，阿津美惠子也隨東京松竹歌劇團而首次蒞港，由三月卅日起，在港島利舞台獨家演出。

不是「暴力」與「色情」

何爲「特級大動作片」？「連場肉搏從陸上打到水底」是也。何爲「冶艷妙品」？「床中秘」，「性生活」是也。於是，我們的電影，便不是「暴力」與「色情」。

陳鴻烈體驗吸毒

陳鴻烈和潘迎紫雙雙參觀他自己飾演道友的「大密探」試片。他自承飾演道友之所如此到家，係「找到門路去實地觀察體驗」所得。

陳鴻烈如入「掃毒組」工作，必「大建奇功」。

貓鼠有隊，蛇如何？

影人中有所謂「銀色貓隊」，又有所望「銀色鼠隊」及「銀色蛇隊」，也應該名正言順地出現了。

胡燕妮·關山·謝賢 新領主演 導演 康威
續有好評
星島日報：「迷惑」可算得是一部超水準之作。
工商日報：「迷惑」流暢導演認眞，關山演出異常精彩。
成報：是一部成功的文藝片。
童星尹子洋 初試啼聲一鳴驚人
兒童不宜觀看
全線今日五場·觀賭福星下期
連日 禮拜請早
不靠肉賣 全憑戲味 不攪噱頭 全講演技
情與慾的衝突 靈與性的交煎

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

總統 華盛頓 東城 域多利 國華
昨日早滿今天五場 不宜兒童
極度緊張 連環兇殺 風雨滿城 連串命案 窮追眞兇
新潮佐治拉辛比 阿杜夫西利 安妮史寶 達汀 主演
追
WHO SAW HER DIE?
誰是兇手？
保證閣下未到完場無法猜得中！
血案重重，警束無策，兇手害女，追兇窮慈兒！
緊張離奇！！

啟德遊樂場
香港遊客可乘一〇一隧道巴士到本場
鑽石戲院 每晚兩場 星期日及假期加開日場
港台影視 明星歌舞 大會串
全新節目 全新佈景 全新服裝 燈光五色 十五
明星歌舞劇院歌舞藝團 每晚兩場 禮拜日加開日場
粵劇團 專演：桂枝告狀 夜吊白芙蓉 狀元夜審 武探花 梁漢威 吳美英 新金山貞 方碧玉 方艷佳 李少鳴 鄧鳳 張日文
艷舞 金裝 舞后 艷女 玉演 妻人 迷舞 熱証 保完 聯 再聯
西片 歸山虎 奇遠 獲加 主演
中片 洞房奇談 岳陽 左艷 主演

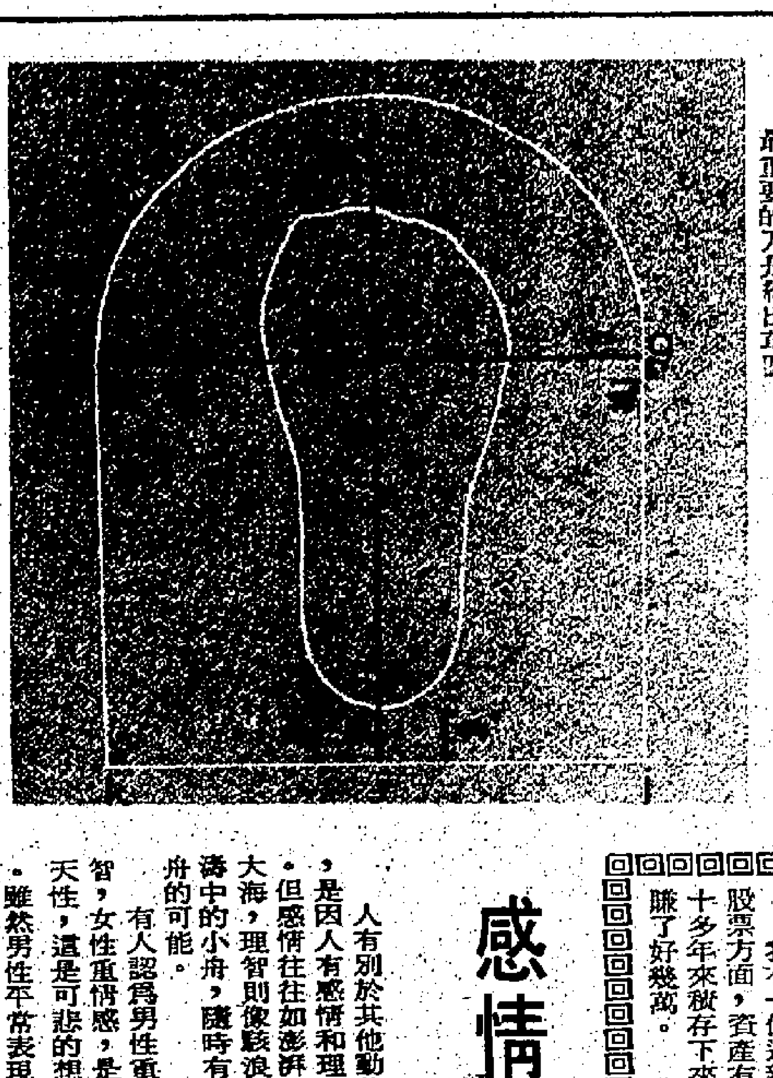
利舞台
今天日夜三場
加日場三點·七點半·九點半
廿八個精彩節目一流水準
佈景豪華服裝瑰麗彩色繽紛
請統府開 預售三日票
松竹歌劇團
票價 $7.-12.-20.-30.-
司儀：胡章釗
八大台柱千羽千鳥·吉益美·櫻丘佳子·山田宏美·鵬壽美·白羽千沙·三川卷希·阿津美惠子
華星娛樂有限公司主辦

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H二七九三〇七或H二八〇七〇八接洽

Man of La Mancha
下期獻映

自製拖鞋倍感舒適

自製拖鞋一點也不難，花一、兩小時便可。



最重要的乃是繪出草圖

主婦最愛自己動手做的多數是裁製新衣，編織毛衫等，妳可否想到做一對拖鞋？並非妄想的，當妳和一家人圍坐電視機前，倍覺親切感。所花不過一兩小時，布料可與睡房、客廳或書房的顏色一樣的料子配襯，是生活情趣哩！如果做對拖鞋送給朋友，亦是挺有意思的禮物。

做這對拖鞋所需的材料，工具包括：半碼七十二吋濶的厚身絨料一塊，顏色隨意，一碼絲帶，牛皮紙、大頭針、剪刀、針、粗綫和軟尺。

在牛皮紙約兩呎丁方的中央劃一垂直綫，將這直綫分爲三段，每段有一點穿過第一點劃一條橫綫，這樣牛紙上就有十字。（如圖C點）

利用軟尺圍着你的脚指稍下的部分，量出脚的濶度，以十字中心點爲圓心，將脚之濶度的一半再加半吋之長度爲半徑，在面積較小的部分上劃一個半圓型，半圓和橫綫上交接了兩點，從這一點（即F、G）由這兩點起分別劃兩條與垂直綫平衡的直綫。

半圓型亦與中央的垂直綫交接了一點（即H）由H點向下量度兩吋四分一（即爲A點）由A至B脚之長度由B點再循下量四分之三吋，你可以得到I點。

經I劃一條平衡的橫綫，這橫綫將會和在兩點的垂直綫交接（即K、J兩點）現在，牛皮紙上就出現了一個圓拱門似的圖型，這就是拖鞋的「模型」。

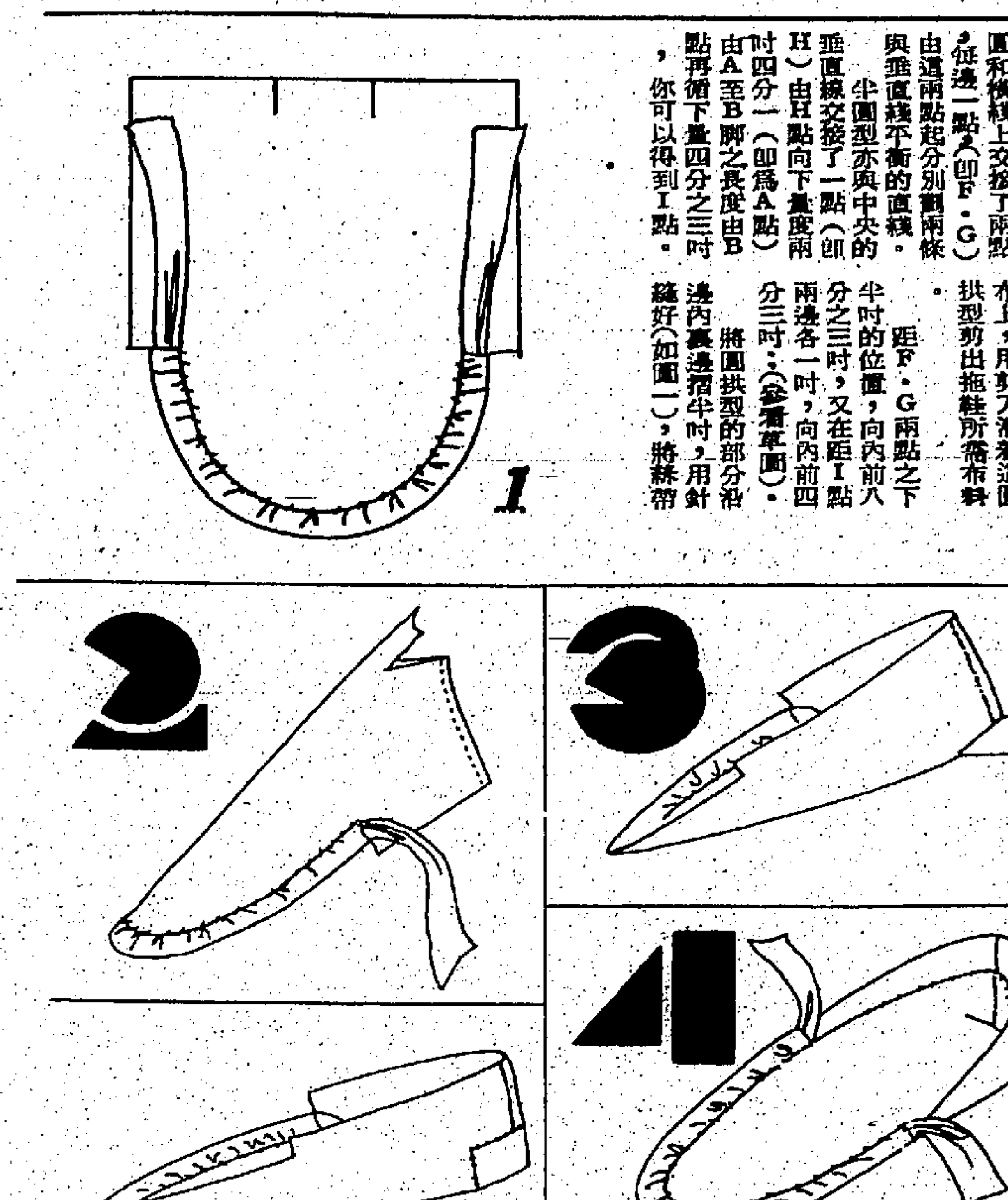
將所購的厚絨布摺叠爲兩塊，將這牛皮紙的模型用大頭針釘在絨布上，用剪刀沿着這圓拱型剪出拖鞋所需布料。

距F、G兩點之下半吋的位置，向內前八分之三吋，又在距I點兩邊各一吋，向內前四分三吋。（參看草圖）。

將圓拱型的部分沿邊內裏邊摺半吋，用針縫好（如圖一），將絲帶套入這個圓拱型的捲入部分，然後循着中央垂直綫向外摺，即是拖鞋的裏邊反向外，用針綫縫好底綫，（如圖二）留下底綫所剪下的缺口。縫好底綫後，將鞋面再摺向外，因爲你沒有縫上在底綫剪下F的缺口，因此鞋跟部分就像舌頭伸出的長方形布條，將這長方形的舌覆上鞋跟，用針綫縫好，這就完成了鞋跟。（如圖三）

除了圓拱型的部分向裏邊摺入半吋外，其餘沿着的外邊向裏邊摺入半吋，亦用針綫縫好。（如圖四）

最後祇要將絲帶帶收緊，圓拱型的部分就會向裏邊捲，做成了鞋頭。祇要將絲帶結上立刻便成拖鞋。（胡）



相夫篇

扮大閘蟹焉知非福

·愛雲·

股市近年來像一股旋風，吹襲了每一個家庭，幾乎在任何場合碰頭，三言兩語之後，又說到股票。

股市蓬勃，有一個奇怪現象，就是我們女人說話響亮了。原因不少婦女，都能夠利用她們或者家庭的積蓄，投資到股票上面去，賺到了錢。

這個社會，有人說是「男性中心」；有人說「女權至上」；「男女平等」。我看眞正成爲社會中心的是「錢」！

誰有錢，誰說話響亮，在社會如是；在家庭如是！

能夠使一個家庭主婦，煞那間成爲一個「小富婆」的，在過去一段日子，將錢買進股票，似乎是個最保險的做法。

我有一位遠親，他們夫婦不單止將有限的積蓄投資在股票方面，資產有十倍計的增長；甚而他們讓三個孩子將十多年來積存下來的「利是」錢，買進一種地產股票，也賺了好幾萬。

過去，在股票市場「意氣風發」時投資，現在給人扮蟹：甚或像街市上的田鷄，給人一串串的綁起來不去說他，股市年來處於瘋狂狀態之中，不少家庭組織，已經受到破壞。

太太因爲去炒股票，對家庭已經不太在意；先生賺了錢，「應酬」也多了。女人見錢眼「開」，是一種通病；於是，先生將他一些剩餘點給太太，使他可以在外面胡天胡帝。

我是個普通女人，當然有這種弱點。雖然我們在這方面投資不多，但是一個時期也曾經顚倒過。如果不是秀夫一次「應酬」回來，帶醉意在睡夢中叫了幾次「麗麗」，我還不致淸醒過來！（說實的，我盤問過他，他說是估着我們買入了的麗新股票。他夢中這隻股票漲了三倍。偏偏我們的確買了一手，便宜了他。）

股市全面回落了。我們「辛苦」經濟的利潤，都回吐了。可是，爲了家庭，大市這種調整，使每一個人可以淸醒一下。不是說風涼話，這反而是：「塞翁失馬，焉知非福！」

感情與理智的測驗

·復心·

人有別於其他動物，是因人有感情和理智。但感情往往如澎湃的大海，理智則像駭浪狂濤中的小舟，隨時有覆舟的可能。

有人認爲男性重理智，女性重情感，是屬天性，這是可悲的想法。雖然男性平常表現多是冷靜和理智，但他們也一樣蘊藏着深厚的情感，只是不輕易表露而已。男性的自尊心强於一切，可壓抑感情，而女性却比較表面化，情緒常受感情起伏的影響，甚至左右了生活程序，破壞了內心的安寧。

感情充沛原非不好，但感情埋沒了理智，就有重新檢討的必要了。

重情的女性，使和她接觸的人如沐春風，品性溫和良善，付出的愛多於接受，是一個好伴侶和賢良的母親。但感情脆弱，承受不住嚴重打擊，她們只適宜生活在溫室中。

人生充滿風雨，生活挫折，還有更多的離愁別緒，在遇到種種困難，感情便會產生了大幅度的波動。深重的憂患，若沒有堅定的理智支持，精神便瀕於崩潰。感情邊深，意境美得像一首小詩，可惜美麗的時光是短暫，只有堅定的理智，才能維護本身的幸福。

所以女性應加强感情的壁壘，訓練理智以克服情感，還不是易事，但能自我警惕，便可減少本身的痛苦，尤以在愛情方面，往往需要早下決定，若因感情困擾，不能作明智的抉擇，後果難以應付。

以下一些問題，可以測驗你是否一位情感過重、理智與感情並重、還是一位性情比較冷淡的女性？若選擇「對」的八題以上，妳的感情太重了，恐怕因感情而受累。若「對」的七題以下，四題以上，則是位理智與感情並重的女性。若只有三題「對」的話，那麼妳是一位感情太薄的人，不會被別人歡迎，應要使自己表現得溫情點，減低生活中的霧霾。

㊀你看文藝書籍、電影，是否隨着故事的悲慘而下淚？

㊁你對兒時的事物和遊伴，是不是仍念念不忘？

㊂在回憶往事時，妳會不會因過去的悲喜而產生不能抑止的快樂和傷痛，使情緒陷於混亂？

㊃與一羣朋友同去遊玩，若妳突然有要事待着辦，妳會立時離去，不理會別人怎樣的挽留？

㊄若妳的男朋友變心了，愛上妳知己的朋友，妳能否和他（她）們維持友誼？

㊅若妳的理想在進行中，妳會將心事向別人提及嗎？

㊆假若妳發現妳的男朋友是一個浪子，妳會不會和他繼續來往，而希望能勸導他改善？

㊇妳會因爲一些瑣事失眠？

㊈若別人的意見與妳不同，妳會不會和他辯論，直至他不再作聲才罷？

㊉在團體中，妳會不會順從衆人的意見和決定來行事。

樂捐麵包

人情味小故事

惠明

下午三時許的國文課時，是一女老師講授。正她說得眉飛色舞時，坐我較前的林同學突然暈倒地上，隆然一聲，嚇得老師目定口呆，而我和數位附近的同學忙把他扶起，另又把他救醒。這時的老師，驚魂甫定，也走來看看他，問他那處不適等，而林同學祇說他原來沒有吃午飯上學。我想，過了這麼久時候，支持不住了。

正在這時，一位女同學舉手發言，請求師老容允她出外買幾個麵包給林同學，老師聽她這樣滿胸熱情的助人，也准許了。

不久，她回來了，看她滿頭大汗，不斷地喘氣，便知她是跑回來的，看她的手，一袋的麵包，還有一支汽水。

林同學狠狠地吃了幾個，面色也回復正常，但他的口還不停地說多謝這樣感激的說話呢！

現實與美感

·零心·

現實總是呆滯的，只有從小說、電影、夢裏去尋找人生的美感。

在小說裏，作家就是主角的命運操縱者，大家樂意大團圓的結局，即使明知只是一個美麗的泡影。但亦不懷疑，不抱怨。

在電影裏，可以欣賞攝影師運用優美角度去配合導演的指示，表達詩一般的意境，例如愛侶攜手在沙灘上漫步，大自然瑰麗七彩的景色，暫時使人忘却外面煩囂的大都市，那……巴士站密麻麻的候車者，紅綠燈前長長的車龍、汽車噴出的汚濁廢氣……全是所謂文明社會下的產物，然而這就是現實，不能逃避，這樣的美感雖然未免是不著邊際而虛浮。

有人愛編織甜密的夢，夢境有所渴望得到的一切，甚至長出一雙翅膀在空中飛翔，無憂無慮的遨遊都市內虛僞、自私、猜忌、仇視等人性的醜惡全是烟消雲散。可惜夢醒得特別快，無法讓你好好地把握及珍惜，有時會這樣想：何不眞實是夢就好了！

現實常不容人洒脫的，凡事只有將就過去、現實不能讓你盲意拂袖而去，你必須裝出笑臉去適應環境，因爲大家往往要互相利用才可以生存，否則便要隱居荒山，不問塵世事了，別以爲自己可以像魯濱遜獨自生活十多年，即使削髮出家，也要面對一班僧尼，人性仍未盡脫。

現實就是生活，須具備足以糊口的最起碼能力，讀書的前途是甚麼？任何人都會毫不考慮的告訴你：是金錢！物質文明的社會裏，有多少是超脫的人，可能你是離脫的一個，但週圍的親朋可能懷最市儈的眼光打量你，即使愛情又何價？兩人能厮守一生，若是建立於經濟的基礎上，從而互相瞭解遷就，這種婚姻已算是相當美滿了，否則「貧賤夫妻百事哀」，那時候從大門口步入的愛情，亦只有悄悄由窗口飛走，現實的壓迫令人厭倦，唯有作生活的奴隸吧！

沈緬於幻想不一定是傻瓜，只要一方面掙扎向上，另一方面以夢、小說、電影所表達的理想境界去美化自己的思潮，何不樂哉！

婦女週刊

星期日刊出　第一〇一期

夫妻互相利用？

梁蕙玲

在正好在那一間經營的餐廳消閒一陣，來一杯奶茶，坐一旁，還算不錯，也許碰上幾個合得來的坐下，談天說地說這，說那，很快就會讓精神鬆弛的。

今天，我們女人在一起，都談及近來圈子裏那些夫婦間的糾紛和桃色事件。談起這些，女人當然地感到十分氣憤的！

「××眞不對呀，唉，他的太太是個標準的好太太，又聰明，又有學問，人品更好，樣子也不錯，可是，他除了給家用之外，就彷彿把太太死掉了！」

「別提他了，這種男人，提起了就光火！」

「妳們大概都知道的，那位××竟然動手打太太哩！」

女人談男人，話題扯開了，就無法收拾，甲先生怎樣，乙先生又怎樣，大家得到的結論就是：

對愛情，婚姻表示失望！

她們說：女人嫁丈夫，丈夫窮光蛋的時候，就得服他經濟，丈夫有了事業，就有出軌機會了，做女人的就要合上一隻眼，否則妳會氣得活不下去。

這麼一來，女人嫁丈夫豈不是終生痛無快樂幸福可言？而男人就非要這樣對待女人不可的了？

唉，女人們的心底裏都有訴說不盡的苦，只是，女人慣於忍受，女人嫁了丈夫，愛上了一個男人，就死心塌地的跟他！

更有一些女人們表示，夫妻關係的存在：還得依仗愛互相利用的價值，男人依賴女人理家，女人依賴男人過活，雖然這不過是一小撮的，可是，誰都不可能否認這一小撮的存在。

消解搭肩　出手要狠

輕薄之徒，每每乘弱女可欺，而在人跡稀少的道路上，對過路少女俳呼；或則汚言穢語，或則出言挑引，甚至更有些膽大至動手動脚的。

詠春梁挺拳術館純女子班學員楊燕珠，及男子午班學員潘恒生，所示範的便是一招假想的亞飛調戲少女時，少女以自衛術自我解圍的招數。

㊀楊燕珠行經一僻靜的道路，突然被一個陌生的人用左手從後搭着她的肩膊。

㊁這個亞飛（潘恒生飾）的舉動，惹起了楊燕珠的怒火。於是，她沉着氣，忽然地將右手曲起，狠狠的一下子撞擊在亞飛的心窩處。

㊂亞飛痛極。可是，楊毫不放鬆，隨即轉身，左手立時由下朝上直線鑿出，切在亞飛的下顎連接咽喉的脆弱部位，這麼一來，亞飛已是痛得半死了。

㊃然而，楊燕珠還恐怕對方有反抗之力，在「左鎚手」收回之際，右手已經變拳，再行朝對方心窩處撞擊一拳。亞飛心窩之脆弱部位既然兩番受襲，再不能起來對付楊燕珠哩。因此，楊便可從容地逃脫了。

小啓： 二月份稿酬已發，作者請到本報經理室領取爲荷！初次領取稿費者請先與編者聯絡。（每日上午九時至一時）

「萬壽小姐」展出新裝

利獲家公司有新發展，就是進軍時裝界裝開設「萬壽小姐」時，公司，已經裝修完竣，開始營業。

該公司位於海運大廈，室內的鮮紅色及紫羅蘭色彩，一望而知是爲年青人而設計，令人置身其中，有輕快的感覺。

萬壽公司，一向均以出售高雅名貴的服裝著稱，今次更特爲較年輕的仕女出售各款日常便服、泳裝及晚裝等，價錢相宜，每兩星期均由巴黎、倫敦、紐約等地，運來大批時款服裝，使香港仕女們更快地追潮上流，保持服裝款式常新。

圖爲該公司在開幕前展出之一款時裝。

電燈用戶中心舉辦洗衣及乾衣業展覽

買個洗衣機代勞，那可以節省很多時間，不過市面上洗衣機這麼多，怎樣選擇？那一個適合自己呢？不妨到香港電燈公司在聯邦大廈二樓用戶中心參觀四月內所辦之洗衣機及乾衣機展覽。該處職員將爲你解答各種問題。

全自動洗衣機容量約八磅至十八磅。只要把衣物放好，節目較好，一按掣，洗衣機便自動洗滌，過水及脫乾，雙槽式的洗衣機算是半自動的，一邊洗衣，另一邊乾衣，主婦要親自把洗淨的衣物拿起來放入乾衣槽。兩種洗衣機的乾衣程度約五程至八程，要看所洗衣料的厚薄而定。

很多新款的全自動洗衣機體積很小，只有十六寸至十八寸濶，適合任何厨房。雙槽洗衣機則不需要安裝，用時才推到厨房去。

乾衣機在香港愈來愈普通，因爲香港的天氣實在靠不住，置有乾衣機方便很多。

乾衣機分兩種，轉乾式（SPIN DRYER）的能乾程，熱風式的（TUMBLE DRYER）則把衣服吹得全乾。

熱風式的乾衣機比較多人用，因爲一般洗衣機已有轉乾衣服的過程，半乾的衣服放進去，按一下掣，衣服乾了，立刻可以穿上身。

乾衣機款式亦很多，容量由六磅至十八磅的，很多都是和洗衣機一套的。小型設的還可以掛牆，省却更少地方。

意大利時裝： 這是意大利時裝節中展出的長禮服，緊身袖，長僅至中脚，下身寬濶，配上紅、黃、橙鮮艷的色彩，由意大利PAOLA DAVILTI設計。（合衆國際社圖片）

香港中文大學徵聘教職員

本大學茲徵聘下列教職員：

一、新亞書院藝術系高級講師或講師——應徵者須對中國繪畫及書法有深邃之造詣，具獨特創作風格；並對西洋藝術之發展有相當之認識。

二、新亞書院新聞學高級講師或講師——應徵者須能講授下列一類之課程：（甲）大衆傳播學原理及研究；（乙）英文新聞採訪及編輯；（丙）廣播新聞。

三、聯合書院地理學講師或副講師——應徵者須專長氣候學，及微氣候學，對生物地理學或水文地理學有認識者更佳。

四、聯合書院電子計算學講師或副講師——須專長電腦資料儲存管理或有關科目。

五、聯合書院化學暫任講師——須專長物理化學。任期以一九七三至七四學年度爲限。

六、崇基學院英國語文助教——講授非主修英文系各年級學生之英語課程。

資歷：應徵高級講師者，宜具有關科目博士學位，相當之大學教學與研究經驗，並有學術著作。應徵講師須具有關科目高級學位（以博士學位爲佳）及相當之大學教學與研究經驗。應徵副講師者須具高級學位或持有認可大學學位並有相當之大學教學與研究經驗。應徵助教者，須具有關科目之優良學位。除英國語文助教外，應徵各教席者，以能用中國語言授課爲佳；但用英語授課亦可考慮。

待遇：月薪（港幣計算）（目前在調整中）

高級講師：五一四〇元－六九〇〇元

講　師：三二九八元－三七四二元－關限－三九六四元－五五一八元（男）

三一〇六元－三五七〇元－關限－三八〇二元－五五一八元（女）

副講師：二四一〇元－三〇七六元（男）

二一六五元－二八二五元（女）

助　教：二〇五〇元（男）

一八二五元（女）

除助教外，各項職位起薪視資歷經驗而定，女性講師將於一九七五年與男性同酬。

就職日期：受聘教席者，希能於一九七三年八月後儘速就職。

其他待遇：受聘職位一至四者，其服務條例包括㊀公積金利益（按月薪由校方支付百份之十二點五，本人百分之五）；㊁醫療福利；㊂長假；㊃受聘高級講師或按海外服務條例受聘講師者，可獲分配住宅，或領取房屋租金津貼，按本地服務條例受聘講師而其薪金已超越關限者（男性三九六四元或以上，女性三八〇二元或以上，已婚女性除外），可領取房屋租金津貼；㊄自海外受聘來港，擔任高級講師、講師或副講師者，其本人及家屬得領受旅費津貼。按海外條例受聘爲講師級以上者並得領受長假時之來回旅費。

受聘助教者，任期以一年爲限，期滿可考慮續約。在任期中可享受醫療福利及年假。

應徵手續：應徵學院職位者，請函有關學院註册主任或教務長索取表格；填寫三份，連同應徵函及證件副本，於一九七三年四月卅日前寄還，封面註明「應徵教席」。

詢問詳情或索取表格地址如下：

一、香港新界沙田崇基學院註册主任

二、香港九龍農圃道新亞書院註册主任

三、香港新界沙田聯合書院教務長

一九七三年四月七日　　校務主任楊乃舜

基督教

卓英書院招生

班級：（一）F.1，F.2，F.3（全日班，逐年遞升）

（二）小學各級暨幼稚園高低班

報名：即日開始

考試：在學校公佈

校址：荃灣大河道五一至五五號海壩街一〇三號二樓

電話：二一——二一三一二四

附註：本校設林自翔紀念獎助學金額多名凡參加入學試成績優異者可免全期學費

監督：林自翔

交通處佈告

一九七三年四月八日星期日新界（粉嶺／上水）之交通措施

一九七三年四月八日（星期日）將有大量車輛前往新界，因此屆時可能採取下列各項單程行駛之交通措施：

（甲）介於第一路線至粉嶺迴旋處之一段大埔道將改爲單程北行。

（乙）介於粉嶺迴旋處至上水交叉路之一段青山道將改爲單程北行。交通將左轉進入第二路綫或右轉進入新豐路。

（丙）介於上水交叉路與馬會道之一段新豐路將改爲單程北行。車輛可左轉然後前往上水或右轉然後前往粉嶺迴旋處。

（丁）如實行上述交通措施，沿青山道東行之車輛將須左轉進入新豐路。

交通處處長　韋撫新

交通處佈告

臨時交通措施——介於高士威道與大坑道之一段銅鑼灣道

茲通知駕車人士，自一九七三年四月十日星期二上午十時起介於高士威道與大坑道之一段銅鑼灣道將改爲由東至西單程行駛，爲期約六個月，以便在銅鑼灣道進行排水工程。

在此期間內，中華巴士公司第二及十九號線之東行巴士將改沿高士威道行駛，而第五號線之東行巴士亦改經高士威道前往位於銅鑼灣敎列司看停車場之臨時巴士總站。

上述路線之西行巴士將仍然沿銅鑼灣道行駛。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　韋撫新

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

奧普金寶多GS雙門轎跑車

目前英國製的汽車型式設計和歐洲汽車最大的分別就是歐洲各國所裝的汽車，以同一車型去設計裝出多種款式的汽車，以供顧客選擇，反觀英國車，尤其是奧普的一一〇〇及一三〇〇型，則只能向顧客提供四門房車和旅行車的型式，美國汽車公司後台老闆的車廠，例如福特，則已可提供多種花樣的引擎和車身車廂及座位等的配搭。可是歐洲汽車卻不同了，比如法國的採做是四型，廠方提供四款式，除四門房車外，尚有飛馬及旅行車和雙門轎跑車，德國的福特領敞篷車，則製造佳利普，以及騰達型的雙門轎跑車。

德國的奧普，推出新設計的力確型後，相繼推出利用力確型車身配六汽缸引擎的豪華型或即金寶多型。這些型式的汽車，包括四門房車及雙門GS型轎跑車。倘若只以性能作爲標準，那麼奧普的金寶多GS型雙門轎跑車的售價是相當昂貴的，比汽車快得多的福特佳利三〇〇〇CX型雙門的轎跑車的售價相差甚遠。但是奧普金寶多型雙門轎跑車是以豪華及行車寧靜穩定爲主，而並非以速度取勝。奧普金寶多GS型雙門轎車的座位也比福特佳利寬敞。去年開始推出的德國奧普，顯出這後台是老闆爲通用汽車公司的德國奧普已決心加強發展歐洲以及美國方面的市場。奧普主持設計部門的設計工程師，原爲美國雪佛蘭汽車的主任設計工程師，通用汽車公司把他調往德國，其目的已很顯明。通用汽車公司並且由今年六七月起，自德國購奧普「外交家」型房車，在美國市場推銷，而易以「加的力」的牌名。「加的力外交家」型房車在美國市場是通用汽車公司對付平治的二八〇SE及最近推出的配V型汽缸引擎的四·五型。由這一點已可看出通用汽車公司是如何看重，這便是德國的奧普汽車廠。

奧普金寶多GS型雙門轎跑車所配的引擎爲傳統型式設計的直排式六汽缸引擎，汽缸容積爲二四九〇CC，但是活瓣凸輪從於汽缸座頂部，以鍊條傳動，縮短了傳動活瓣凸輪挺桿的距離，而且配如美國汽車引擎一般的油壓或挺桿，因此引擎運轉時非常寧靜，這引擎在每分鐘五三〇〇轉時，可發出一三〇匹依據德國工業標準計算的制動馬力，而且更可發出巨大的一五七磅呎的扭力。

過去的奧普所配用的引擎，運轉時發出噪音甚大，然而新的金寶多型六汽缸引擎，已完全消除了這缺點。因此金寶多GS型雙門轎跑車雖以時速九十哩的速度長途駕駛，依然寧靜非凡。不過GS型雙門轎跑車甚重，且配自動波，因此加速能力便受影響，然而由靜止的速至時速六十哩，亦只須十二、三秒。根據奧普的資料，GS型雙門轎跑車的最高速爲時速一一二哩，但是根據英國的試車報告，這車的最高時速只一〇八哩。GS型的金寶多所配用的引擎，發出的馬力爲一三〇匹，已比普通的金寶多型引擎增加了十五匹。

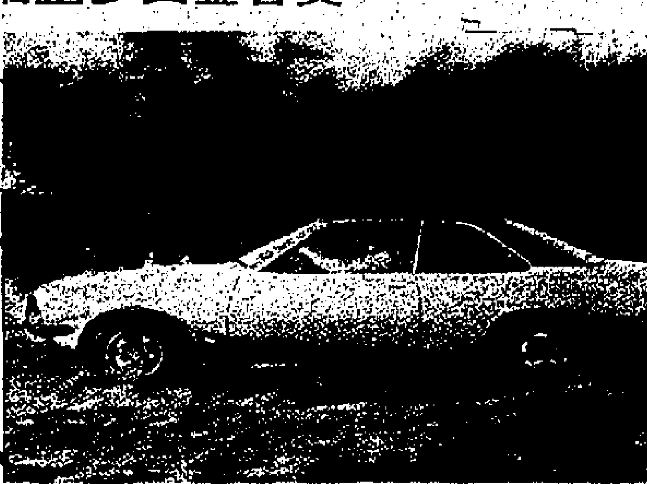
奧普金寶多型的自動波，配用通用汽車公司在德國開設的SM自動波廠的製品。GM的自動波，全球稱著。由兩年前起，英國的勞斯來斯，也改用GM製的自動波。這一型式的自動波可由駕駛人自行控制，即在以最高速度行車時，亦可轉入低波，不致受損。

奧普這一型的GS雙門轎跑車可配與房車所用相同的動力輔助轉向系統，由新型的奧普所有各型式的汽車，包括這GS型在內的懸推系統設計已進一步予以改良，故貼路性能奇佳。所有金寶多公司力確型均可以高速駛經S型彎路仍能控制自如。

煞車系統的真空輔助式，前輪碟型，後輪鼓型車掣，後輪的油壓系統並且加配防止鎖停車輪的活瓣設備，當然也配上目前的雙重系統的設計。

奧普金寶多GS型雙門轎跑車的座位和其他的德國汽車一般，故寬敞而舒適，尤其是適宜長途駕駛，不易感到疲倦。這車配適合高速行車用的米芝連跑車胎。

·奧普金寶多型轎跑車線條優美·



寶馬素描

阿東

寶馬牌汽車，以行車速度高而且穩定而稱譽於世。現在寶馬在德國的銷量，已追上了平治（油渣車除外。但是去年寶馬牌汽車的銷量增長不多。那並不是說：寶馬牌汽車的銷場，已達飽和。而是因爲寶馬汽車廠目前的設備，已不足應付世界市場對寶馬汽車的需求。寶馬設於德國慕尼黑的裝車廠，現已分三班日夜開工，包括週末及週日在內。寶馬汽車公司只負担加班費用的支出，已非常龐大。裝車成本因此而提高了。

加班日夜開工後，寶馬汽車廠的產量仍只每日七百至七百二十輛。而慕尼黑的廠房，已無法可再加擴展。目前寶馬汽車公司正是丁高菲（DINGOLFING）前格拉斯（GLAS）汽車廠房址興建新廠。寶馬汽車公司是在一九六六年備價購下格拉斯汽車廠址。新廠將於一九七四年全部完成，包括一車身壓裝廠和裝嵌汽車的流水作業廠房，屆時寶馬汽車公司的裝車量，每日可提高至一千二百五十輛。

寶馬汽車公司爲了應付市場的需要而停裝一種型式的汽車，以便趕製新型的車款。但是傳說寶馬將於今年年底，推出一輛新款汽車。以前已傳說寶馬設計，而且即將產裝的汽車，將以二〇〇四命名。但是現在已獲寶馬汽車公司証實的消息，新車將不用二〇〇四的標誌。目前寶馬汽車公司計劃，把將來推出的新款汽車的標誌，採用過去寶馬所用的三個數目字的標誌。寶馬和其他德國汽車公司一般，善以數目字代替車型，而不以改名。以免引起車名標誌的法律問題。（編者按：今年英國產製的代替蘇地亞型的GRANADA型，因車名與一英國著名的電視製片公司相同而引起法律問題，那一家電視公司曾向英國法庭申請禁制令，未果）過去，德國寶馬的三二八及五〇七型，均爲非常著名的豪華房車及轎跑車。

明年八月，奧林匹克運動會將在慕尼黑揭幕，那時節到德國慕尼克參觀奧林匹克運動會的觀光人士很多，他們將可看見在慕尼黑市區立新建的圓型寶馬汽車公司大廈，該大廈並且附設寶馬汽車博物館，以便遊客觀光。

德國的慕尼黑，以啤酒稱著。市內的古式古香的教堂建築物，也是遊客必須參觀的對象。除此以外，便是寶馬汽車廠了。寶馬汽車公司新建成佔地六百英畝，規模龐大的試車場，並且附設研究試驗技術部門，該寶馬試車場設於慕尼黑的郊外，距離市區二十哩。試車場內建兩條長二哩半筆直平坦的公路，以便試驗汽車的加速能力和最高速度，在那兩條直路之間，建成了左右彎曲的道路，以便試驗汽車轉急彎時的貼路性能。試車場的一角建有撞車試驗場，備有各種新型的電子儀器，以便試驗撞車和收集資料，以供研究及收進設計之用。試車場的東部鋪設各種型式的路面，以便試驗汽車的懸掛系統和轉向系統。

目前設於慕尼黑寶馬汽車廠內的汽車設計研究部門，和世界其他各廠一般，正在加緊研究如何使汽車排出的廢氣，不致污染環境。該部門並且研究安全汽車的設計。

目前很多其他的汽車公司，逐漸追隨寶馬汽車公司所走的路線，設計童裝性能良好的，速度高的汽車，和寶馬爭奪市場。例如快意的一三〇型轎跑車和平治的跑車及豐方轎跑車的型式，都以寶馬爲競爭的對象，然而寶馬牌汽車在市場上已站穩了腳跟。

正因爲人們對寶馬牌汽車的印象，認爲該牌汽車的性能良好，是快速的汽車，因此寶馬汽車公司在業務推廣的一方面，便盡量利用顧客的心理。寶馬汽車公司現在慕尼黑廠內設計一賽車部門，專門改裝寶馬牌汽車，參加國際性賽車。寶馬的賽車部門現正集中力量，改裝寶馬牌汽車，參加第一及第二組規格的房車大賽。寶馬汽車公司的賽車部門不準備設計製造單座位的賽車，但卻很可能代客改裝屬於二級大賽車規格的，已著名的寶馬CSL型引擎，以供配裝在賽車上之用。

目前在慕尼黑負責裝嵌廠和汽車公司的經營管理的是總裁居肝君（KUENHEIM），他的左右手，副總裁魯斯（LUTZ），是寶馬汽車公司從奧普汽車公司挖過去的汽車行的一位很出名的人材。

現在歐洲盛傳寶馬汽車公司可能爲荷蘭的達爭（DAF）汽車公司合併或合作，然而寶馬汽車公司的發言人只承認目前那兩家汽車公司只達到互相商議條件的階段，而且所謂合作，只不是兩家汽車公司的代理和代銷商聯營。以便寶馬的代理商手上能有小型小廠的汽車，供應需購小型價廉汽車的顧客。

其實寶馬和平治汽車公司雖然互相在技術上競爭激烈，但是在市場方面，卻非常合作。目前，寶馬和平治的研究交換計劃，包括如何防止汽車廢氣污染環境的以及安全汽車等技術性的問題。

汽車周刊

逢星期日刊出

扭力與馬力

老程

讀者匯君：你提出有關汽車的「馬力」和「制動馬力」問題，相當專門性。這裏祇能扼要解答如下：

「馬力」是用來代表不單止汽車引擎，而且包括其他一切的動力來源，例如電動馬達和蒸氣機，所能發生的動力。

它的來源，是代表農莊耕種用的馬的工作效率。一位英國人雅德君（JAMES WATT）憑實地試驗計算一匹馬的工作能力，平均在一分鐘的時間內把三百三十磅的重量昇高一百呎。因此，每一匹馬力，代表把一磅的重量，在一分鐘內，昇高三三·〇〇〇呎，這就是一匹馬力的單位。

至於「制動馬力」，是指把汽車引擎裝在「電動制動機」（DYNANO METER）上試驗。這制動機其實是一發電機，藉着引擎運轉的能力而發電，根據所發出的電量而計算引擎所能發出的馬力。

美國和日本汽車商所宣示的，他們的產品汽車引擎的馬力，爲「毛」馬力（GROOS HORSEPOWER），這「毛」字的意義，與營商的「毛」利相同，即一切開銷尚未計算在內。

美國車商試驗汽車引擎馬力時，不但拆去化油器的濾氣罩，而且拆去冷卻系統的風扇，排氣管發電機，波箱、極力子等。那些附件，均消耗引擎的馬力，即波箱、傳動軸，以及後輪的差速器（尾牙）等，均[illegible]而損耗馬力。因此，該引擎裝在車上時，實際上可使用的，亦即推動汽車的馬力，祇及原來數字的百分之七十五至百分之八十。汽車輪胎和快車時的空氣阻力也消耗汽車的馬力，是有腳踏車經驗的讀者，都知道逆風踏單車較用力，倘若汽車的時速七八十哩行駛時，遇到的風阻力是很大的。

歐洲國家產製的汽車，其引擎所發出的馬力，一般均依照德國的工業標準（D.I.N.）。這標準規定試驗汽車引擎所發出的馬力時，不准拆除任何配件。因此其馬力數字，比較合乎實際。英國所採的標準，稱爲「淨」馬力（NETT HORSEPOWER），其標準及試驗規格與德國的標準相類似。

一般人沒有注意的就是汽車引擎轉速的問題。汽車引擎，除了以制動馬力顯示它的能力以外，並且以「扭力」（TORQUE）顯示引擎在慢轉速時的性能。汽車引擎能運轉較快，例如每分鐘六千轉以上，那[illegible]速度較快，引擎的性能，須於行車速度[illegible]時速六七十哩時，方才能顯出威風。所有[illegible]或跑車型的汽車，其引擎的設計均採取[illegible]。另一種設計，引擎的轉速較慢，在每[illegible]四千五至五千轉之間，而引擎於每分鐘二千五或三千轉時起，便已能發出充份的馬力和扭力。這一種型式的引擎設計，適合在市區以慢速度駕車，其優點就是駕駛人不須頻頻轉波。

日產汽車掠影

三木

過去日產汽車公司一向產製設計較爲保守的汽車。但是最近數年以來，日產汽車公司的出品，日新月異，由那在美國成爲搶手貨而且出現黑市的二四〇Z跑車起，而至櫻桃型小型汽車，車型種甚多，均能滿足購車者的要求。

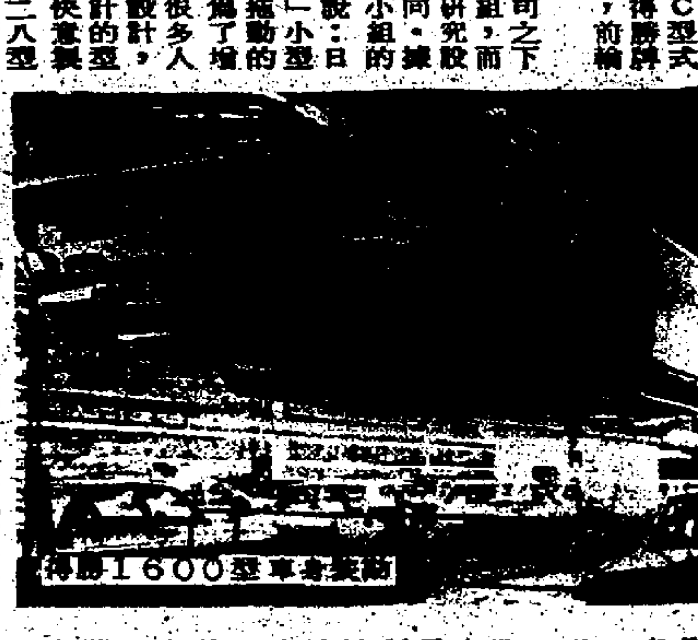
一九六六年，日產汽車公司與太子牌汽車合併，購了該公司的股權，使日產旗下的車型更多了。而且日產汽車公司的政策，是產製由小至大的各型汽車，使顧客能各適其適。引擎的容積，由一千CC起，每隔二百CC便有一種新型式的引擎。而至最豪華的，供日皇乘座的「總統」型。（本港有兩架均配V8型引擎）

日產汽車公司却從來沒有參加日本最流行的三六〇CC小型汽車的競爭。據日產汽車公司的見解，日前日本的三六〇CC引擎的汽車，爲享受特別優待的稅車，因此在日本這一型式的汽車便大行其道。然而這一型式的小汽車，在付稅所佔的便宜，將可能會被日本當局取銷。倘若眞的如此，則配三六〇CC引擎的汽車，便不易推銷了。因此，日產汽車多不願意參加小型汽車市場的競爭。事實上不論在日本或國外的市場，由一二〇〇至一六〇〇或一八〇〇型式的汽車，最受歡迎。最近日產汽車公司推出的設計房車，其設計便是根據這一個原則。

在過去的多年來，日產汽車公司的產品設計，本來是很保守的，但是近年來日產汽車公司的衝勁，迎頭追上了豐田汽車。去年豐田汽車仍維持一千CC型式的舊設計，但是得勝牌卻產製橫置引擎，前輪拖動的櫻桃型。

日產汽車公司之下分設多個研究小組，而每一組所負責的研究設計責任，各不相同。據日產的第三研究小組的負責設計工程師說：日產得勝「櫻桃型」小型汽車，選擇前輪拖動的型式，其目的是爲了增加車廂的空間。很多人以爲日本的汽車設計，參效歐洲汽車設計的型式，而事實上當快意製造前輪拖動的一二八型出廠時，得勝「櫻桃型」小汽車早已設計完成。

櫻桃型小汽車的設計，幾全是富於革命性的，而且該車車型，像經過廣泛的風洞試驗，因此高速行車時不致受阻，該車的空氣阻力係數爲〇·四八四；比柯士甸一一〇〇型的阻風系數〇·五四五少得多了。



得勝1600型車身裝配

日本汽車所配用的避震機，可組是爲了適應美國市場的關係，彈簧和避震機均過軟。但是歐洲的顧客，也加指定裝配強力避震機。

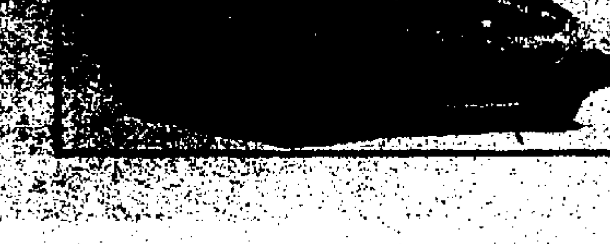
得勝的主要研究試驗部門，設於神戶。這一個部門和世界其他各汽車廠的研究部門的一般，近年來爲了各國尤其是美國限制汽車引擎的設計，以消除汽車廢氣污染的危險的新法律，而研究改良引擎設計。

在安全方面，不只美國，即日本政府當局也逐漸加強管制，因此日產汽車公司的研究部門在這一方面的研究，也同時進行。車身結構堅固及安定方面，日產汽車公司已利用電腦計算的方法設計，同時並且進行研究防止後輪在急煞車時鎖緊，引起溜滑的問題，同時也進行研究改良自動波的設計。

日產汽車公司同時亦爲美國的NSU汽車公司訂了研究合同，研究試驗可發出八十至一二〇匹馬力的三角旋轉道高型引擎。該公司並且研究試製電動汽車。

所有日產汽車公司屬下的各裝車廠，均備有大規模的試車場，同時並設兩個試驗得勝各型的汽車，並且將全部試車資料，交由研究部門進行深入的研究。試車場並設撞車試驗場地，以試驗撞車。只撞車試驗，該公司已拍攝了五百本紀錄電影。在這主要的試車場內並設有完備的風洞，以試驗車型設計之用。

DATSUN 240Z
最具衝勁的
高級名貴跑車
240Z「淑女型」跑車



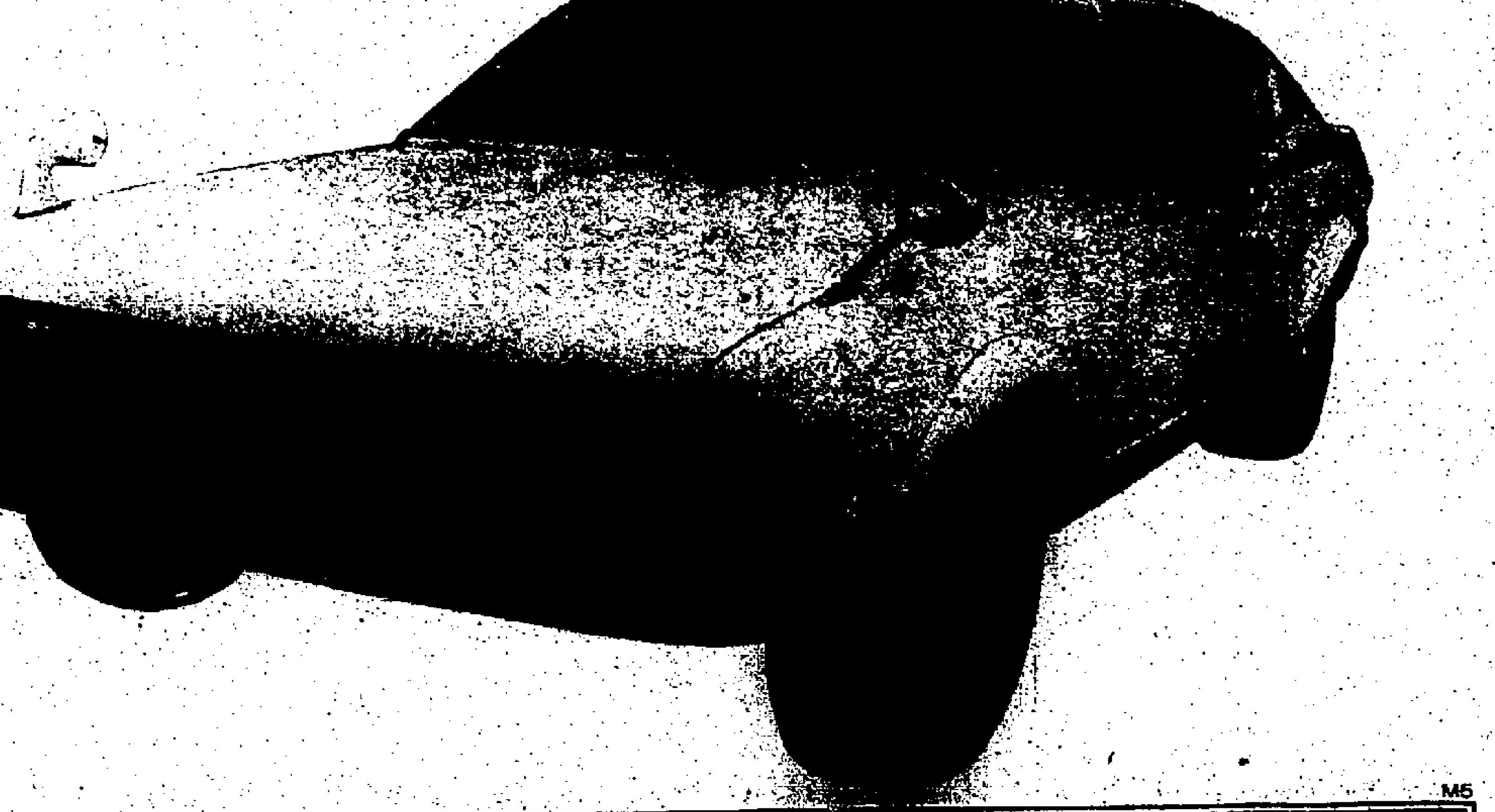
鈴木新出品：GT250 GT380 GT550

不同凡响的設計：
三氣缸四氣筒、GP型六前進波箱、雙鋼管雙車型車架、安全碟型刹掣、獨創適合特別長途行駛"寶型摘散"冷却系統。

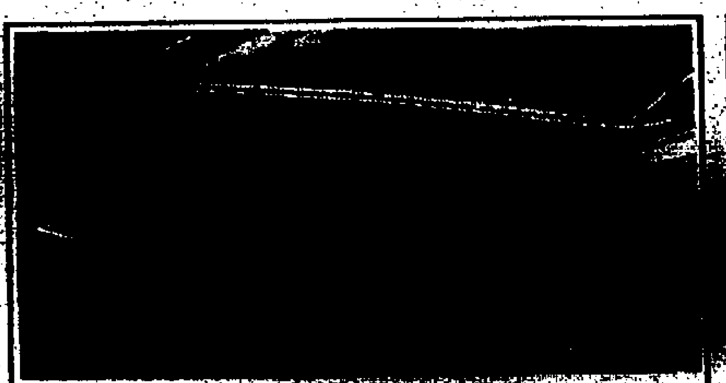
總代理：幹泰行有限公司
總經銷：勝利車行
九龍亞皆老街120號 (3)-880891
香港經銷處：昌利車行 5-742722
文偉車行 5-724970

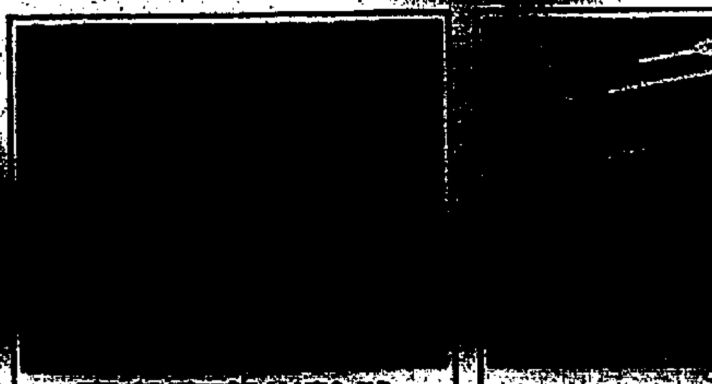
勁力之突進
全新1973年「佳力」型2000 GTO面世

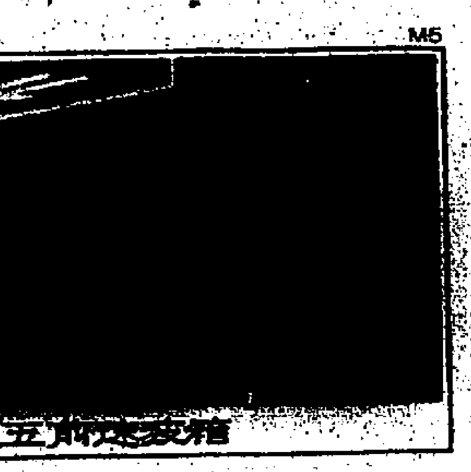
臺款更强勁更具威勢之七三年
三菱「佳力」型2000cc GTO車系現已
間世香港此乃三菱車廠在製造强力引擎
之一大突進同時該2000cc引擎的設計
更爲世界所公認能符合美國在
一九七五年實施之廢氣管制標準
全新七三年「佳力」型2000 GTO具無比强勁
而富活力的風格其創新優點之多
安全設備之完善均爲其他汽車所不及
更備有自動波以供選擇



顏色電熱線


組合式尾燈




五前進波箱

MITSUBISHI COLT
三菱汽車

總代理：
環宇汽車有限公司
陳列室：香港希慎道22號　電話：H-761891、761892　九龍何文田士街道108號　電話：K-679941、682011
零件部：香港軒尼詩道256號　電話：H-726211　九龍馬頭圍道163號　電話：K-620311
澳門代理：勝利車行・亞拉沙博士大馬路　電話：6992

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字十個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二四五九五·二式壹三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七·七零八

(三)彌敦道壹零零號東英大廈壹零式室生記租務處

(四)旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處

(五)油蔴地上海街三壹九號老實公司

(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)

(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三式六號)

(八)油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)

(八)油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)

(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(上海街六三六至三三三號)

(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道七四號)

(十一)佐敦周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)

(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十九號至壹零零壹號)

(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行(青山道)

(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹零號E)

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H255391

利安 地產(物業管理)有限公司 大廈管理 樓宇租售 管業收租 電話：3-300525

美孚新邨 二期高層洋樓租售兩廳兩房廚房浴廁花園設備供全 電K213039接洽

四面單邊 荃灣青山道227號大河口二樓一廳三房交吉出售 電12·212314李

唐樓急售 深水埗南昌街六伯樓仟呎四萬五千元 電K八六三〇九八 晚免問

唐樓吉售 土瓜灣炮仗街190號8樓呎伍伯仟 四萬八10至12 三八四 洪記洽 電話六三〇八四

西區旺舖 出售 面積七百尺 H478664

葵涌新樓 葵涌和宜合道大廈十樓C座兩房兩廳857呎 有入伙紙 不售 電K812294

靚樓吉售 佐敦道總站附近十樓有五百餘呎裝修好三房一廳 電8641172 洽

新樓出售 合和道成城大廈八樓南面三房向東和宜 不售 電話N T204649洽

唐樓出售 官塘新蒲崗街伍佰式呎 早10至12 晚8823619 時洽 8975577

吉樓出售 長沙灣青山道824號 九龍 七百呎交吉 出售 電話12·8189 孫洽 下午五

旺舖平售 地下面積七百呎 九龍西洋菜街二〇八八九百 老雷 洽

招租

城內新樓 分層入伙 電話K八二〇九四〇洽 貨平

(香港)

高尚洋樓 公園道英皇道20樓C兩房兩廳四廳四房九劉 出租 電話四四七四九九 千

寫字樓 工廠 招租 灣仔洛克道三五號五百呎全實用無柱而三四九號最中心易容工地點適合上落電話廠方便！ 七

大房出租 軒尼詩道二四六號五樓 近夏愨道 午十時至下午五時 請到於五樓洽

灣仔旺舖招租 莊士敦道號地下一九 舖面約千餘呎 接洽 電話K八五一四〇八 K三七二四二三

旺舖招租 與東酒店現址 怡和街之間 旺舖六百餘呎 交通方便 適合各種用途 租期長 電話K九五七五八八 H七三二四五〇

出讓

粥麵家 齊全生財 鳳凰新村街 九龍 電K二四〇四四八 號 洽

旺舖出租 土瓜灣落山道92號 全間實用602呎 適合各百貨商行

金石樓 葵涌伍佰餘呎 近巴士總站 新樓出租 電K230167

旺舖招租 上海街四五九號地下 千餘呎 電話K七五九七·七四八 洽

美孚新邨 (第三期招租)兩房一廳 電K-878313 免裝修 即住 合意者洽

美孚新樓 蓋70C11號 二樓兩房一廳 合意電K809394 晚洽

新樓出租 山景樓1714 電K821627

九龍城樓租 南角道48號三樓全層

全層平租 街口大廈四樓 佰式呎

工廠出租 新界元朗工廠大廈

工場住宅 街號後座小閣 可分租 有意電

美孚平租 第五期 平租 向東南

元朗旺舖 第四面向正利 工業區新

地王舖租 合後舖 接洽

美孚新邨(九龍) 一廳三房四百呎 電K意九七者 〇〇〇〇 七太洽

地王舖租 北角電車路 糧街 樓宇 有意者各行各業 銀行海洋 合服號

求職求才佳音

本報分類廣告，對於求職者、聘請者、經紀等，均一律歡迎刊登。凡合作業廣告，擬接來函，亦可即報紙誠信公工，而滿

聘請

一九六零年款快意房車 經手主一人，保新·車，式有意者請附報信，電話號碼洽本報信箱298號

汽車買賣

工場出讓 東主急讓 有四安牛油機 電K262065

舖位出讓 生財齊全 現將適合米業 電話8·223835

木屋吉地 城門荃灣 小型工場 電話全洽

聘請學徒

三聘學徒 一名 有假期 及分 年資薪 本報信箱 街 月薪十元

女性文員 程度熟練打字 中學英文 計數 住荃灣沙田大廈 染廠

請侍應生 東英大廈有意者請到面洽

某大公司招請 機修學徒 數名 冷氣機 油擦技工

徵聘電話訓練技工 男性英文中學年齡在十八至廿一歲以上 本港電話有限公司 人事部

聘請

請打字員 中英文 一名 二名

本廠招請 男工 女工

誠聘女友 男女 婚嫁

首輪戲院 聘男女職員

請教職員 英文中學

西醫務所 聘護士

招請什工 及技工

聘請職員 男女

聘請會計 中學 會計

聘請職員

招請學徒 電器修理

正業職員 男女

待聘

經驗報稅

按月理帳

徵求

徵購黑白彩色電視音響器材 請電K八五二五九五洽

遺失

誠徵女友

雕刻 五年學徒

誠徵男友

遺失聲明

茲遺失永隆銀行儲蓄戶口一本，特此聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失工商銀行存摺一本，特此聲明作廢。

啟事

催業主收租

僑港增城何氏宗親

福利會通告

僑港番禺同鄉會通告

鳴謝僑港番禺同鄉會

台山李氏省墓

僑港六邑同鄉聯誼會

商業

大贈送 鳴謝榕江福利會

催收租

移民 與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 航通旅行社

北平御廚 薰雞醬肉

透明膠盒

胸圍平賣

四季旅遊公司 特快美國簽證有平價機票 香港至洛杉磯$1800 紐西蘭$4019 雪梨$3303 倫敦$1300 台北$480 東京$1200 曼谷$750 請電5·254272或6

油印機 影印機

精修電視 彩色黑白 有機故無機 服務港九 光明行 K-449954

萬能角鋼

胸圍平賣

自動拉鍊機

遊河

比國真光

越南泰國印尼星 特快簽證 馬各國廉價機票 歐洲包機 復活節台灣九天豪華團 4月14出發 藍天旅運社 大道中74號皇后大廈807室 229338·245296

澳門衣廠

油印

祥生

專治漏水

收買酸枝 高價收購古玩字畫 三皇后電話

周岳橋 姓名專家

招生

航海遊船班 匠聖公會 職業訓練 夜校招生 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642780·K633945

收縮膠紙 PVC收縮膠紙 玩具食品唱片 標準電機工程公司 H-612046

香港書院

立案

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號彌敦銀行大廈五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰) 電話：K-945747

打字全科—全部新機·四十元學到畢業 英語拼音—一月速成 珠算全科—學費廿元包教識·一月速成

TOEFL班 英文文法及寫作·國文·商文·拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班

劍橋大學英文文憑班

電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數學全科

各業會計 模型離塑班 圖畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

醫藥

善補靈藥

喉 吳景靈醫生 專科中醫

腦暈虛弱

靜林氏

鼻

尿癬病 謝俊

致富絕技

電鍍

中國花紙

王玉芬婦科

鼻病丹

痕癢丹

朱約翰 外皮

尿病

葉友芳 婦科

婦科 廣州市博濟醫院女主任梁敏

聖仙

黃華湛 痔瘺

口臭 老醫伍枝蘭

蔡德芬 耳鼻喉

竹林氏

李冰妍 婦科

男人虛弱

謝金石

馬寶來 尿病刺痛

黃標 腰病

岑國良 耳鼻喉

尿病

英劍雄 鼻耳喉科

張天佑 痔瘺

李粹 婦科

鳳悅胃

耳鳴丸

王玉英 婦科

天佛 腸胃丸

尚有戲院廣告刊登在第五頁

智利銅鑛工潮影響
倫敦銅市創新高價
紅銅每長噸爲六百五十鎊半
港金屬製品商購料大感困難

【本報訊】倫敦紅銅價最近急劇上漲，五金商收到倫敦金屬交易所報出紅銅價每長噸爲六百五十一鎊半，創出近年來之高價位。

據報，倫敦紅銅價上漲迅捷急速，主要是由智利產銅已發生工潮所引起，如果智利銅鑛工人加薪談判未獲解決，整個世界銅價都會繼續受此刺激而上揚。

在倫敦紅銅行情急漲的影響下，本港一般青銅製品持盤擡高，因爲進口青銅品來盤也暫停放來，似乎要觀望近市之變化，本港拆商除將現價提高外，對大宗交投亦不願接受，因此最近港市買賣較疏。

日本青銅捲片每担由五百元提升至五百廿元，港製銅片爲四百八十五元，澳洲銅枝四百廿元。

五金商指出：近來銅價升漲猛速，同時，日本產品來銷較疏，對本港金屬製品產銷有影響，原因是較多金屬產品都用銅作主要原料，銅價過份上漲，對於出口單價很難確定，故除了生產一些消耗品之外，對新訂單暫採觀望。

英美瑞德法滙掛低
加拿大滙巨幅調高
美告羅士昨輕微下跌

【本報訊】上港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、瑞士法郎、法國法郎、西德馬克、澳洲元、紐西蘭元、星馬元、印度盧比、巴基斯坦盧比均見改低，加拿大元及比利時法郎則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續下跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二・八二五港元改爲一二・八二〇港元，買入價由一二・七二〇港元改爲一二・七一五港元，即每英鎊均較前少兌〇・〇〇五港元。

美元電滙賣出價由五一六・三七五港元改爲五一六・〇〇港元，買入價由五一二・三七五港元改爲五一二・〇〇港元，即每百美元均較前少兌〇・三七五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二一・八〇港元改爲五二五・八五港元，即每百加元較前多兌四・〇五港元，買入價由五一二・三五港元改爲五一六・四五港元，即每百加元較前多兌四・一〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六二・〇五港元改爲一六一・七〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇・三五港元，買入價由一五八・〇五港元改爲一五七・七五港元，即每百法郎較前少兌〇・三〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一八四・九〇港元改爲一八四・四〇港元，買入價由一八〇・五〇港元改爲一八〇・〇〇港元，即每百馬克均較前少兌〇・五〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一六・一〇港元改爲一一五・六五港元，即每百法郎較前少兌〇・四五港元，買入價由一一三・一〇港元改爲一一二・七〇港元，即每百法郎較前少兌〇・四〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三・〇七〇港元改爲一三・〇七五港元，即每百法郎較前多兌〇・〇〇五港元。

南非蘭特電滙賣出價由七四三・六五港元改爲七四三・一〇港元，即每百蘭特較前少兌〇・五五港元。

澳洲元電滙賣出價由七四〇・一五港元改爲七三九・六〇港元，即每百澳元較前少兌〇・五五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六九四・一五港元改爲六九三・八〇港元，即每百紐元較前少兌〇・三五港元。

星馬元電滙賣出價由二二二・〇〇港元改爲二二一・九五港元，即每百星馬元均較前少兌〇・〇五港元。

印度盧比電滙賣出價由六九・五〇港元改爲六九・四五港元，買入價由六七・四五港元改爲六七・四〇港元，即每百盧比均較前少兌〇・〇五港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由五三・一〇港元改爲五三・〇五港元，即每百盧比較前少兌〇・〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四八二五美元改爲二・四八二八美元，買入價由二・四八三〇美元改爲二・四八三三美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇三美元。

東方海外貨櫃船業
新股將在三會上市
發行四千萬股每股售價三元

【本報訊】董氏航業集團內之東方海外貨櫃航業有限公司發行新股票四千萬股，每股票面港幣一元，以港幣三元在本港上市發售，是項新股份之招股章程已於今日（四月六日）公佈。此次發行之新股佔全部已發行之資本額港幣四億八千萬元中百分之廿五。

該公司預測一九七三年之盈利不少於港幣四千萬元，市價盈利率爲十二。預測股息總額不少於三千二百萬元，或每股股息二角，對發行價之收益利率爲百分之六・六七，爲總盈餘四千萬元之一・二五倍。

此新公司係今年三月在香港所註冊。透過其附屬機構，該公司以「東方海外貨櫃航綫」名義，經營由遠東經巴拿馬運河美國東岸每月兩次之定期貨櫃航運業務。目前擁有新式全貨櫃船五艘，均係一九七一年及一九七二年所造成，據上月八日專家估值計五億零一百萬元，賬面上各董事最保守之估值爲三億五千六百萬元。此外，公司投資於貨櫃及櫃車之數額，據去年十二月底匡計約爲八千六百萬元。

此次發行新股之淨收入約計一億一千五百萬元將大有助於今後擴充業務，俟遇適當時機，將添造新貨櫃船，添購貨櫃及櫃車，以擴充現有各航綫之業務或增闢新航綫，同時，此次發行新股之收入並將作短期性質之投資。

招股章程內並指出該公司由遠東至美國東岸之定期貨運數量已自一九六八年之廿四萬一千噸增至一九七二年之五十四萬八千噸，計增加百分之一二七。一九七二年之平均裝載因素爲全部裝運量之百分之八八・五。據各董事推測，倘貿易方式並無任何基本改變，該公司所經營各航綫之貨櫃貨運必將繼續增加，公司方面並以各種方法增進運輸效能及裝載因素，尤其增加船舶靠泊港埠，並運用遠駁業務。

東方海外貨櫃航業有限公司，除董氏集團原有之各董事外，並邀得新德爵爵士、安子介氏及律師摩亞氏（R. E. Moore）爲董事會董事，必更促進香港工商界與東方海外貨櫃航業公司之密切合作。

上述新股票之申請截止期爲四月十二日（星期四）上午十時十五分，申請股額至少二千股，所有支票在一九七三年四月十四日始行過戶。申請書及招股章程可向香港證券交易所，遠東證券交易所，金銀證券交易所等三家之任何會員，及香港上海滙豐銀行或本地分行索取。

上述股票由寶源投資有限公司，亞太資金有限公司，獲多利有限公司，恒生財務有限公司及法國國家巴黎銀行包銷。

（圖爲東方貨櫃航運公司貨櫃輪在美國新澤西貨櫃碼頭卸貨時情形）

巴西拋售煉糖
國際糖價軟順
港糖市尚穩交投較疏

【本報訊】國際行情普遍軟順，巴西轉拋煉糖對糖市有影響，本港食糖市情，走勢尚稱穩定，雖然氣勢並不強，但當地來盤比現市還高，對港市有一定支持力，然實銷未增強，買盤落行未呈活躍。

進口糖商指出：巴西轉拋煉糖五萬噸以代替原糖延期供應，此對國際市有回順影響，較早時，巴西原定於下半年沽出原糖廿萬噸，由於彼邦天氣亢旱關係，故祇有將煉糖來代了原糖部份供應，但却使到國際糖價因此而回軟，不過，國際行情對港市無多大影響，貨底軟疏與漸進旺季，港市糖價可以藉此而站穩。

日本商行早期放出幼砂五月份訂盤每噸爲二百四十六美元C・I・F・香港，到港的成本價每担爲七十九元，由於其訂價仍比現貨爲高，且爲近期花貨，糖商暫無興趣訂貨，但六月份以後却無訂盤放來，顯然是對後途期貨再作調整，本港日本幼砂月內收貨每担七十八元及七十八元五角碼頭交四百包，日粗砂一千三百元成五噸。

大陸粗砂新盤每噸由一千三百五十元升至一千三百六十元，由於新價較高，引不起糖商興趣，行內估計祇成四、五百噸，在本月份交貨。

倫敦原糖現貨每噸九十二鎊，跌一鎊，五月份八十七鎊，跌〇點二五，紐約現貨每磅九點一〇美仙，五月份九點〇六美仙，跌〇點一五美仙。

本港商場銀根奇緊
銀行極力設法解決
如果產生連鎖反應不堪想象

【本報訊】近週以來，本港商場銀行顯著抽緊，主要原因是銀行收縮信用及股票價格慘跌影響，現在很多銀行爲了應付銀根緊絀的局面，準備較多現金隨時應變，有些外資銀行紛紛由總行調金大量資金以作運用，銀行界人士認爲這種局面如果在短期內仍未能扭轉，將會發生惡性的連鎖反應。

據銀行界人士指稱：近來本港銀行內部頭寸繼續抽緊，不但對於股票有最大影響，對於各行工業及商業的影響亦大，現在個別華資銀行的放款利息準備提高，可能由一分二厘提高至一分四厘或一分五厘。

事實上，最近很多銀行對工商業的放款已經採取收縮措施，由於銀根長期緊絀，對於銀行本身極爲不利，一般銀行都要準備較多現金，以作隨時應變。外資銀行紛紛向總行調動款項來港運用，華資銀行一部份有資金調返海外套息的，亦迅速設法調返以應付目前之急需，現在一般希望能夠扭轉潛伏的困難，否則因爲銀根繼續緊絀而產生惡性連鎖反應，則情形將會很嚴重。

本港金鈔外幣行情表

四月七日（星期六）

（九九K金）	
開市	557・2
收市	558・7
最高	559・0
最低	557・2
（美鈔）	
大鈔	5・1325
細鈔	5・1275
（美電）	
最高	5・13875
最低	5・13750
（通天單）	
最高	5・12875
最低	5・12625
（日元）	
大紙（萬計）	191・50
細紙（萬計）	190・00

（雜幣）	
正鎊	12・68
埃及鎊	7・00
澳洲元	7・20
加單	5・11
加元（大）	5・10
加元（小）	5・09
菲幣（大）	0・7300
菲幣（小）	0・7225
大坡紙	2・03
細坡紙	2・02
新勞牌（百計）	57・50
葡幣（每元）	0・975
西德馬克（百計）	178・50
法國新法郎（百計）	110・50
瑞士新法郎（百計）	156・50
泰幣（百計）	25・30
台幣（千計）	138・50
新金邊（千計）	20・00
仰光（百計）	31・00
西貢紙（千計）	7・50

猪牛牲口供應多
水盤類疏到市硬

【本報訊】港島街市佐食品市場，供應及售價正常，市況無大變動。

肉類、生猪大盤價定住，市道平慢，大陸生猪批售價二四五元一担，本地生猪售二六〇元至二六五元，台灣的台猪售二六五元，幾種細身猪售三七〇元至三九〇元，行貨市滯，零售價企住。

生牛方面昨有二卡車貨到，未有開盤，泰國生牛售三八〇元至四〇〇元，泰國水牛亦未開盤，零售價沒變。

三鳥類，鷄共供應九十五籠，力康白鷄佔二十四籠，市道平慢，至尾市時由於貨少，大盤售價企住，上鷄項原籠售四一〇元，揀手上鷄項四四〇元，下價鷄項三三〇元，上等劏鷄售三一〇元至三二〇元，一級劏鷄三六〇元，下價劏鷄二八〇元，力康白鷄市道牛皮，原籠合計零售二九〇元，劏鷄價平穩。

水盤類貨疏到，昨日生魚、羔蟹、田鷄價企住，水魚市滯，龍蝦每斤下跌一元，澳門鮮蝦有四十桶到港，洋蝦價格企住，正流中蝦上升，花蝦亦上升，黃、赤蝦及蝦仔企住，其它水盤售價變動不大。新洋淡水魚，鯇魚市平常上落不大，大魚滯，市下跌二、三十元，鯪魚貨少上升四、五十元，筍殼魚有十二箱市道尚平穩，鹹水魚的泥斑少，大盤售價上升三、四十元，其它的膠魚、紅魚價企住，黃花魚價企住，白鱠魚無大上落。

瓜菜類昨日供應已正常，零售菜心，通菜，凉瓜等上升每斤二角，韮黃，草菇每斤上升四角，餘者價格上落微。

茲列表港島中央街市昨日佐食品零售價格於下：

肉類

上肉	斤	五元六角
脾肉	斤	六元
腩肉	斤	二元八角
赤肉	斤	七元六角
肉眼	斤	七元六角
柳枚	斤	八元四角
赤排	斤	七元二角
肉排	斤	六元四角
腩排	斤	五元六角
排骨	斤	四元八角
猪肝	斤	十二元二角
猪腰	斤	十二元二角
猪心	斤	六元四角
大腸	斤	四元四角
腩心	斤	五元六角
猪肚	個	四元五角
牛肉	斤	七元二角
牛柳	斤	八元四角
牛肝	斤	六元四角
牛腩	斤	四元八角
牛腩	斤	四元八角
牛腰	斤	三元六角
牛心	斤	三元六角
牛柏葉	斤	三元二角
牛[illegible]葉	斤	三元二角
牛尾	斤	二元八角
羊肉	斤	九元六角

三鳥類

上[illegible]	斤	六元四角
上[illegible]	斤	五元五角
谷鴨	斤	四元五角
吹[illegible]	斤	四元六角
平[illegible]	斤	五元八角
黃[illegible]	斤	六元五角
[illegible]	斤	六元八角
雙[illegible]鴨	雙	二十九元
園頭[illegible]鴨	雙	二十六元
[illegible]	雙	十七元

[illegible]類

大生魚	斤	十二元八角
中大生魚	斤	十八元
小生魚	斤	二十四元
一級生魚仔	斤	二十六元
燕蟹	斤	十六元
肉蟹	斤	九元六角
雜肉蟹	斤	九元
花羔蟹	斤	十四元四角
紅蟹	斤	五元二角
大田鷄	斤	十一元
中田鷄	斤	八元五角
本地生鱔	斤	九元六角
黃鱔	斤	四元八角
塘虱（大）	斤	十二元八角
塘虱（小）	斤	九元六角
大烏魚	斤	二十八元
中烏魚	斤	二十四元
小烏魚	斤	十六元
生斑魚（大）	斤	十四元四角
生斑魚（小）	斤	九元六角
本地水魚	斤	十九元
山瑞	斤	二十八元
海狗魚	斤	十四元
金頭鱲（大）	斤	十六元
金頭鱲（中）	斤	十二元
本地螄螺	斤	十八元
龍蝦（大）	斤	二十元
龍蝦（中）	斤	十八元
大花蝦	斤	十八元
正流中蝦	斤	十四元
價流中蝦	斤	十一元
中蝦頭	斤	十一元
赤蝦	斤	六元八角
黃蝦仔	斤	六元
泥蝦仔	斤	三元二角
鯇魚（一級）	斤	六元四角
鯇魚（中）	斤	六元
大魚（一級）	斤	六元
大魚（中）	斤	五元五角
鯪魚（大）	斤	四元八角
鯪魚（中）	斤	四元五角
筍殼魚（大）	斤	十八元
筍殼魚（中）	斤	十五元
筍殼魚（小）	斤	十二元
班肉	斤	六元八角
紅魚肉	斤	三元二角
紅魚柳	斤	四元八角
鰽魚肉	斤	三元四角
紅衫魚	斤	四元
白鱠魚	斤	六元八角
走膊鱠	斤	二元六角
青根馬頭	斤	六元
牛鰍	斤	二元二角
門鱔	斤	二元二角
黃花魚	斤	五元五角
大馬頭	斤	四元四角

瓜菜類

菜心	斤	一元二角
芥蘭	斤	一元二角
蘭心	斤	一元八角
生菜	斤	一元
白菜	斤	八角
西洋菜	斤	一元
波菜	斤	一元二角
椰菜	斤	六角
紹菜	斤	一元
莧菜	斤	一元二角
芥菜	斤	八角
韮菜	斤	一元六角
枸杞	斤	一元二角
韮黃	斤	六元
西芹	斤	三元八角
肉荳	斤	一元二角
紅蘿蔔	斤	八角
青蘿蔔	斤	一元
冬瓜	斤	七角
毛瓜	斤	一元
涼瓜	斤	一元六角
翠瓜	斤	一元六角
青瓜	斤	八角
茄瓜	斤	八角
蕃茄	斤	一元
洋葱	斤	九角
薯仔	斤	八角
粉葛	斤	一元六角
沙葛	斤	七角
蓮藕	斤	一元六角
甜西椒	斤	一元四角
竹筍	斤	三元二角
草菇	斤	四元四角

紐約股票回彈

【紐約六日美聯社電】星期五股價回升，主要由於華爾街傳出希望尼克遜政府將採取強硬行動去對抗通貨膨脹。

紐約證券交易所升價股與降價股的比率爲二比一，交投頗爲活躍。

股票經紀謂：投資家感到應採取觀望態度，是根據三月來的統計數字得知物價漲幅是創廿二年來的最高紀錄，而政府就應作出具體的方針去壓抑通貨膨脹。

杜佩斯卅種工業平均指數收市時上升七點六一，至九三一點零七。

升價股有八百七十一種，降價股有五百三十一種，全日成交股數總達一千三百八十九萬股。

紐約證券交易所一千四百種普通股票收市時上升零點四一，至五十點二三。

烏和富百貨最爲活躍，下跌零點六二五至廿一。李斯哥集團上升一點二五至廿七。

美國電話電報上升零[illegible]五；麥那遜電視下跌零點五至十四點六二五；大陸石油下跌一點二五至三十三。

外圍行情上落不大
本港金市一片牛皮
去頂檔息尾盤成五五八、七
美電美鈔微順日元市價站穩

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報九〇・七五美元（跌一角半），瑞士入價報九〇・二五美元，出價報九一・二五美元（升兩角半），巴黎報九三・七七美元（升六角七仙），英鎊方面：倫敦報二・四八二八美元（漲三厘），美國告老士報二・四八三〇美元（漲一厘）。

本港金市，昨日開市報五五七・二，最高報五五九・〇，最低報五五七・二，收市價五五八・七，息價訂去頂檔息一元六角八仙，上牌現貨無交收，公價定五五七・五，進日波幅爲一・八元，前市尾盤爲五五九・四，與昨收市價比較跌幅爲〇・七元，昨日歐洲金價牛皮，人心觀望，港市上落亦不大。

美鈔微軟，大鈔報五・一三二五，普鈔報五・一二七五；美電最高報五・一三八七五，最低報五・一三七五；通天單最高報五・一二八七五，最低報五・一二六二五。

日元牛皮，大紙報一九一・五，細紙報一九〇・〇；瑞士法郎報一五六・五〇；西德馬克報一七八・五〇；法國法郎報一一〇・五；星架坡紙報（大）二・〇三，（小）二・〇二；西貢大紙報七・五〇；仰光報三一・〇〇，葡幣報〇・九七五；加拿大紙報（大）五・一一，（小）五・一〇，台幣報一三八・五〇。

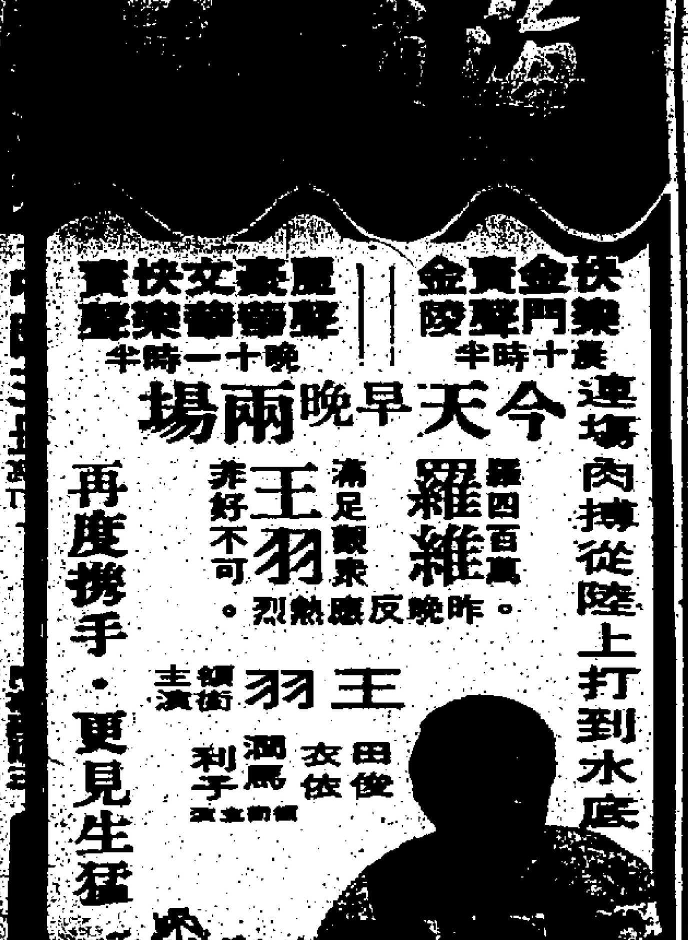
台灣物產 價廉物美 請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹 出紙多張 祇售兩毫

請閱 工商晚報（祇售壹毫）
即日刊出
四交易所
上午股市
高低價位
成交總額

本報台灣總經理處
地址：紹興南路十二號三樓
電話：三七七八一二　三七八〇〇七

本報啟事
本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱
本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：
高雄 長明街二四號
台南 南門路五九號
台南 永福路一五二巷五〇號
左營 大路八五號
新竹 中山路五三八號
桃園 大園村廟前街二二號
桃園 八德興仁村中山路一九號
鳳山 中正路二三號之一
台中 三民路二段一二二號
嘉義 吳鳳南路一七巷一三號
淡水 中正路五四號
基隆 義一路二六號
基隆 孝三路武德巷二五號
基隆 中山一路廿一號
[illegible] 南龍路五三號
豐原 三民路七七號
士林 大北路七八號
北投 中央北路一段二二號之一
金門 莒光路一〇六號
花蓮 仁愛路一〇號
苗栗 中正路一二二號
屏東 福建路六六號
彰化 站前街四〇號
員林 中山路二六五號
板橋 自強新村八二號
斗六 太平街一一號
岡山 勵志村二〇九號
中壢 中正路二五一號
台東 福建路一三六號



余義比博士死因？破產未交出財產兼瞞稅 疑偷運電子儀器售中共

【本報訊】日前在航機上自縊身亡的余義比博士，有關方面查明他是在美經營電子儀器公司，涉嫌破產而未有將財產交出兼瞞稅，正遭美國警方通緝，同時他又被懷疑與一宗被破獲的偷運電子儀器售予中共事件有關。

據外電報導：美國聯邦法院曾于一九六九年四月下令拘捕該名五十九歲科學家。聯邦大陪審團去年起訴余義比宣佈破產後，未將價值三十五萬二千元的財產交出；同時又在一九六四年至一九六七年間，曾作瞞稅行爲。

余義比以前在巴賽克擁有的公司，據說是爲政府製造精巧的防衛儀器。一九六七年十一月十日，加拿大海關人員在邊境搜獲一批該公司製造之電子儀器，據報該批儀器本計劃交予中共。雖然余義比未因該次事件而受起訴，但一位加拿大法官曾說：「余博士在該次偷運陰謀中，佔一角色。」

余義比的公司，于一九六八年宣佈破產後，以五十萬元售于「環球電話公司」。他以前在加州奧克蘭居住。

余氏係於週二在一架由台灣往檀香山的環球航空公司班機上洗手間內，吊頸自盡者。

聯邦調査局發言人稱：「聯邦調査局人員當時正在檀香山機場等候，當他降落時，便把他拘捕，不料他已在機上自殺。」

同時，外電又報導：據美國聯邦調査局稱：「在飛機上於高空自殺的死者，其屍體於星期一抵檀香山，今日已確切證實爲余義比博士，是新澤西電子儀器廠家，是政府要尋的人」。

人民入境事務處 新界流動工作隊

【本報訊】人民入境事務處昨日促請新界居民注意，該處有流動辦事處，經常在新界各地巡迴服務。辦理簽發囘程及覆程囘港證，發給入境證申請表格及處理已填妥之申請表格，發給新領護照及換領護照申請表格及處理，已填妥之申請表格，發給身份證明書申請表格及處理已填妥之申請表格，發給英國入境證申請表格及處理已填妥之申請表格，及發給有關歸化及登記英籍人士之申請表格。

現將其行程及辦公時間開列如下：

（日期）	（時間）	（地點）
星期一	上午十時三十分至十二時四十五分	新墟（青山新區辦事處）
	下午二時三十分至三時四十五分	新田（鄉事委員會）
星期二	下午二時至四時	西貢（鄉事委員會）
星期三	上午十時十五分至下午一時	元朗（大會堂）
	下午二時至三時四十五分	
星期四	上午十時至十二時	石崗村（軍部戲院停車場）
	下午二時至四時十五分	沙田（鄉事委員會）
星期五	上午十時至下午一時	大埔（鄉事委員會）
	下午二時至三時四十五分	大埔（鄉事委員會）

獅子山隧道暫封閉 銅鑼灣道單程行車

【本報訊】駕車人士注意！九龍獅子山隧道將到後日星期二起，至十四日星期六止，一連五天，每日由早上零時起至上午六時止，禁止一切車輛通行。

交通處說：採取此項措施之原因，係爲方便在隧道內施行補養工程。

在隧道禁止來往期間，駕車人士可改經大埔道行駛。

港島方面，銅鑼灣道介於高士威道與大坑道之一段，亦由後日（星期二）上午十時，改爲由東至西單程行駛，爲期約六個月，以便在銅鑼灣道進行排水工程。

在此期間內，中華巴士公司第二及十九號線之東行巴士將仍沿高士威道行駛，而第五號線之東行巴士將經高士威道前往位於銅鑼灣裁判司署停車場之臨時巴士總站。

上述路線之西行巴士將仍然沿銅鑼灣道行駛。

屆時將設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

九巴缺乏司機 三分一車空置

【本報訊】九巴有三分之一車輛停留廠內，主要原因係缺乏司機。

以上爲九龍巴士公司總經理所表示者，他說該公司約有百分之卅一至卅四的巴士，無法派出行走。

據他解釋稱：該公司之二百六十名在職售票員，業經訓練爲司機，將駕駛一百輛新界巴士。目前未有行駛之三百輛巴士之一半。他們之職位將由現時在新界服務之售票員担任，而後者之巴士，改爲一人管理，司機兼售票。

九巴當局表示：他們之不能增聘新司機，係因售票員訓練完畢後，他們難免被開除。

九巴當局又透露：一俟政府將大埔道與青山道之若干障碍（諸如樹枝等）清除，將會派出一百輛左右之雙層巴士行走。

市政署呼籲市民 雨季將臨 應防蚊患

【本報訊】市政事務署昨日呼籲市民：在雨季即將來臨之際，採取有效措施，積極防止蚊患。

該署發言人說：蚊繁殖于積水內，清除積水爲最有效之防蚊辦法。

市區蚊蟲多滋生於棄置露天地點之空瓶，空罐及其他能盛水廢物所積存之雨水內。未經蓋好之貯水箱及閉塞溝渠亦爲蚊蟲主要繁殖地點。

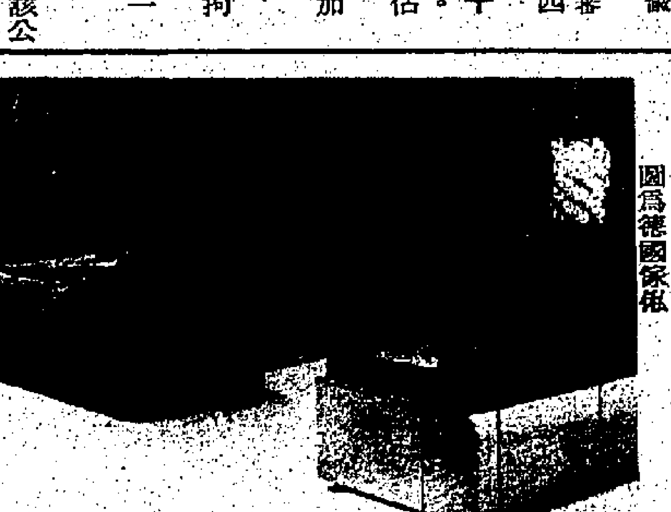
政府方面對公衆地方及建築工作內之蚊蟲滋生地已盡力控制，但防止市區蚊患，私人樓宇內之滋生地，仍有賴居民合作清除。

發言人促市民應即檢查自己屋宇內一切露天地點，將所有能盛水之廢物清除或將之倒置，以免積存雨水。天台貯水箱必須蓋好，同時更須清掃天台，簷篷，天階之垃圾，以免雨後渠口閉塞積水生蚊。

發言人强調：防蚊工作必須靠市民與政府之通力合才有成果。

根據法例，在私人樓宇內積水產蚊更屬違法，最高罰欵可達二千元。

的邸公司開幕禮 胡百全主持開幕



圖爲德國傢俬

【本報訊】德國名廠STRAUB出品名貴傢俬，設計新穎，美觀舒適，曾於本年一月廿二日至廿五日在大會堂低座舉辦「德國傢俬展覽」展出，獲得一致好評。該廠現委托跑馬地黃泥涌道六十七號的邸有限公司爲總代理，該公司設有室內設計部門。現有大批新貨運到，并有各國名廠燈飾，美侖美奐。該公司已於本月八號隆重開幕，由兩局議員胡百全主持開幕。

酒樓飲食業殷商 陳蔭棠赴台考察

【本報訊】油麻地街坊會理事長陳蔭棠，昨日偕同夫人乘搭中華班機，飛赴台灣考察商業，據陳氏稱：此行爲深察酒樓商業，順便遊覽當地風光，將於一星期後返港。

前往機場歡送者有該會首長伍江、鄭瑋英、及理監事張大榮、梁熾綿、龍啓明、梁仁滿、何劍、黃炎、鍾紹南、劉棠、陳婧生、陳英祥、馮日初、關洪、姜俊文、李勳、潘德修、趙榮富、及秘書陸錦源。

會福琴行聘 電子琴名手 翟泰來示範

兩年前，翟泰來携同他廿二年來從電子琴事業獲得的寶貴經驗和學問，投身美國極享盛譽的LOWREY電子琴廠，一九五零年初，他開始致力倡導拓展，當時尚在萌芽時期的「家庭電子琴」的市場。他底極度專長，深具啓發性而令人容易上手的「電子琴教導法」，使到當時一般人學習電子琴，倍覺容易，稱意。

翟氏認爲電子琴是現代家庭最理想的樂器。

今次本港會福琴行爲其九龍海運分行開業前作出一連串掀起各界人仕對音樂提高興趣，特誠聘翟氏到港。現定於本月十日在該行大道中十九號公主行總行舉行電子琴示範表演及替愛好音樂人仕解答有關LOWREY電子琴的結構，特殊聲韻的組合與及電子琴演奏技巧等問題，歡迎各界愛好音樂人仕參觀。

會福琴行亦經與麗的映聲安排，於本月十一日晚在麗影畦主播的「花月良宵」節目中演出，屆時本港人仕不但可以欣賞到當代享譽世界電子琴家精彩的演出，而且亦可以進一步認識到美國LOWREY電子琴劃時代的新產品。

鄉議局漁農委會主席 黃金業提六項意見 促請改進鄉事設施

【本報訊】新界鄉議局漁農委員會主席任委員黃金業，對新界漁農業之貢獻甚大。據稱：黃氏現正計劃促進新界養魚業的發展，并據指出：元朗近數年來已由舊市鎮轉變爲新城市，屏山位居元朗要衝，地方建設與元朗發展具有密切關係，今後如何使該鄉的地方建設工作能夠迎合元朗發展上的需要，黃氏提出六項意見：

㈠請政府興建橫洲環鄉公路，以改進各村最多鄉民的交通與消防需要。

㈡請政府發給鄉村超額載客貨車牌照，以解決下列各路線交通：（甲）由網井村、網井圍至元朗墟，路經深灣路、屏厦道、青山公路（元朗段）；（乙）由沙橋村至元朗墟，路經深灣路、及經山下村路、青山公路（元朗段）；（丙）由天水圍至元朗墟，路經屏厦道、青山公路（元朗段）；（丁）由横洲六村、大井三村至元朗墟，路經小渠路、青山公路（元朗段）；（戊）由丹桂村至元朗墟，路經洪水橋、灰沙。園至元朗墟；（己）由唐人新村至元朗墟；（庚）由石埔村至元朗墟，路經紅水橋。

㈢請政府協助興建該會會所，並在會所內附設六種福利機構，計分：（甲）青年康樂中心；（乙）圖書室；（丙）避風站；（丁）醫療所；（戊）幼稚園；（己）鄉民公用禮堂；此外並利用餘地闢設停車場。

㈣請政府在元朗闢建標準公共游泳池，以解元朗區內近二十萬居民康樂活動之需要。

㈤請政府扶助該鄉農漁業發展，並提供新技術知識及生產設備。

㈥請政府增加元朗區內各官、津中學學位，以適應學童攻讀之需要。

另據黃氏表示：他現正擬訂一項建議書，促請政府增加新界每年農業水利建設經費（目前，此類經費每年祗五十萬元左右），及增加漁農業之貸款數額，建立漁民新村，改進漁農業生產技術，配給養雞猪防疫藥，其他如淡水魚苗、家畜飼料、養鹹水魚場，農地估價等問題，都有建設性意見提出，一俟建議書完成後，即與漁農處舉行會議。

香港攝影學會 首次戶外獵影

【本報訊】香港攝影學會，現由活動組主任韓龍顯君主持，首次戶外大活動，已定於四月廿九日（星期日）舉行，茲將該次攝影活動之詳細辦法，分列如後：

㈠集合地點時間：當日下午一時正，在九龍城碼頭出發，準時開車，乘搭豪華旅遊車，前赴目的地（暫定兩處），如時間許可則將增加一處），約下午七時，原車返回九龍城碼頭散隊。

㈡拍攝對像：邀請麗的電視藝員，表現舞蹈及戶外美女人像等。

㈢費用：每位收費十二元，包括車費，點心及充份飲品。

㈣限額：限定會員及親友二百名，額滿即止，到時多加者，恕不招待。

㈤定座售劵處：香港攝影學會會所，請及早報名定座。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（八日）（星期日） 空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、委連拉斯、巴哈馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、汶萊 包裹下午四時
南韓 信件下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
非洲布里灣島 信件下午五時
巴西 信件正午
日本 信件正午
菲律賓 信件下午五時 包裹上午十一時
包裹下午四時
日本 信件下午六時 包裹正午
泰國、寮國 包裹正午
台灣 信件下午六時 包裹正午
中華民國、日本 信件正午
沙巴、汶萊 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙勝越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹共和國、叙利亞、約但 信件正午
菲律賓 信件下午六時
澳洲、非濟島、新幾內亞 信件下午四時
紐西蘭 信件下午六時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午五時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午大時
南韓 信件下午大時

明日（九日）（星期一） 平郵（休息） 空郵

越南、高棉 信件下午六時
關島 信件正午
泰國、寮國、馬來西亞、印尼 包裹上午十一時 信件正午
冲繩島 包裹上午十時
星加坡、沙巴、汶萊 包裹正午 信件上午十一時
巴基斯坦（東） 包裹上午九時
日本 信件正午
毛里求斯、科威特 包裹上午十一時 信件上午十一時
夏威夷 包裹正午 信件下午二時
關島 包裹下午一時 信件下午一時

菲律賓 信件下午五時 包裹下午二時
尼日利亞、伊朗、德國 包裹下午四時
瑞士、丹麥、挪威、法國、比利時 信件下午五時
瑞典、非洲 包裹下午五時 信件下午大時
紐西蘭 包裹下午大時 信件下午大時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 包裹下午五時 信件下午五時
奧地利、羅德西亞 包裹下午四時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 包裹正午 信件下午大時
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午五時 包裹下午五時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時08	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

京都 大華 樂聲 新華 百樂
今五場映 安樂公司耳片，兒童不宜看 佐治拉辛比主演 神出鬼沒，兇手是誰，亦步亦趨驚心，保證無法猜中 WHO SAW HER DIE? 追兇 負心的人
第三週禮拜天五場 早請 卻羅素 和路迪士尼 電視迷 笑 妙 好
狂滿五場 佐治希爾 嘉達 有殺 THEY CALL ME HALLELUJA 女！新刷奇百！七彩
今天五場聯映 巨型緊張戰爭大片 米積加 THE KELLY BROTHERS 文華 今午再映：夜度晚 海員七號 下期兩院聯映獻映美大片！ 彼得奧圖 蘇菲亞羅蘭 武士英魂
滿！全綫五場 尹氏出品哀艷激情巨片 胡燕妮 關山 謝賢 尹依達 小子 主演 迷惑 康威導演
港九影院聯會廣告
今天兩院盛大獻映 英雄肝胆 美人心 放映時間 十二點三 三點正 六點正 九點正 北地胭脂
禮拜日夜六場 李翰祥導演 北地胭脂 何莉莉 岳華 胡錦
運日狂滿今天五場 THE ... BECAME A BIGAMIST
早滿今五場 陳星 上官靈鳳 倉田保昭 海員七號
狂滿天天五場 陳星 上官靈鳳 倉田保昭 趕盡殺絕 海員七號
寶座突破唐山大兄紀錄 第六十七天 日夜五場
五場 請早 佐治拉辛比 追兇
丁財兩旺 泰沙 利拉
今天五場續映 趕盡殺絕 陳星 上官靈鳳 倉田保昭
今天五場續映 迷惑 胡燕妮 關山 謝賢
今明四場仍映 傻瓜大鬧軍營
今天聯映 趕盡殺絕 海員七號
今天五場 北地胭脂 迷惑 海底喋血戰

第25屆校際音樂朗誦節特輯

大會堂劇院鋼琴決賽高潮迭起
出色鋼琴手蔡美迦
囊括兩項決賽錦標
喜獲嘉道理盃及羅乃新獎學金

【本報訊】大會堂劇院，昨午高潮迭起，舉行兩次鋼琴決賽——「嘉道理盃」鋼琴協奏決賽及羅乃新鋼琴獎學金，皆爲校際音樂節的重要項目，由三位外籍音樂名家担任評判，結果，蔡美迦一人囊括兩項決賽之優勝，獲評判員之激賞？取得「嘉道理盃」和羅乃新獎學金港幣三千元。

蔡美迦，乃拔萃男校中二年級的學生，今年十四歲，跟隨黃明憲先生學習鋼琴達七年之久，去屆音樂節，亦曾獲鋼琴比賽之優勝。

蔡美迦參加羅乃新鋼琴獎學金，參加角逐的有：蔡燕昆、梁掌瑋及蔡美迦，均爲校際音樂節中出色的小鋼琴家，故競爭盃形劇烈，但最後經三位評判員的再三考慮後，終於選取了蔡美迦，評判員谷馬榮對之極爲欣賞，稱讚他是一個出色的鋼琴手。並對他彈奏的樂曲感到異常滿意，謂其：「左手控制琴鍵非常恰當，節奏旋律俱發放得宜，對樂曲之融滙更是不可多得，故於感情表露方面亦甚到家。」

蔡美迦除取得上述兩項殊榮外，并取得另外一項特別獎，就是由香港藝術節委員會從校際音樂節中選出今年夏天赴英參觀英國藝術節，是次獎品乃由英國海外航空公司及香港旅遊協會聯合贈出的，另一位則由中樂決賽中選得。

蔡美迦獲得此項特別獎，事先必須要取得羅乃新獎學金，然後再與獲商台獎學金的蕭滙麗（小提琴）比賽，再由評判員決定選出其中一位，而是次結果亦在鋼琴決賽之後揭曉，得獎人爲蔡美迦。

蔡美迦在昨日的比賽中，可謂連中三元，當記者詢及他如何利用三千元的獎學金時，他說：「我打算對這筆獎學金，用於學習音樂方面，希望在音樂造詣方面，獲得更高深之鍛鍊。」他又表示，對於是次得獎，感覺非常興奮。

三組國語朗誦總決賽
蘇文擢盃：林麗莉
李輝英盃：黃杏秀
李棪盃：玫瑰崗中學

【本報訊】經過三個星期的角逐，本屆音樂節中各項國語詩詞或散文獨誦與集誦競賽，各組初賽的冠軍，昨晨齊集在港島皇仁書院大禮堂內，冀圖再次得到總冠軍。

在昨晨的賽事分爲三場舉行，那是「國語時詞獨誦總決賽」，「國語散文獨誦總決賽」以及「國語集體朗誦總決賽」。賽事是由晨早十時開始至中午十二時結束，評判員由李輝英與容宜燕兩位担任。

在國語時詞獨誦總決賽中，有十名日前選出的冠軍學生參加，他們是不分性別，年級與朗誦的題材，不過他們却分別代表三間不同的學校，不過他們却有一個共同的目的，就是希望憑自己苦練多時的成績，而能擊退其他的對手，取得這項競賽的最高榮譽獎——「蘇文擢盃」。

評判員李輝英教授宣佈該場比賽的結果說：「林麗莉小朋友她的表現自然，發音正確，讀字清晰，又有極豐富的想像力，音量控制恰到好處，故此與容宜燕先生一致的認同下，這項比賽的總冠軍，應該是屬於她的。」

林麗莉小妹妹在李輝英評判員手中接過「蘇文擢盃」後，情緒有點不能控制，那是太興奮的原故；記得在三月廿二日那天，她在大會堂參加國語散文獨誦賽，結果該場冠軍由她的同學蔡麗貞所得，而她却得到季軍，事後她還難過地哭了，眼淚不停地流着，可是，昨晨她取得盃後，却又哭起來了，不過這次是在高興的情況下流眼淚。上屆該盃的持有人是王丁娜。

第二場賽事爲國語散文獨誦總決賽，這場比賽的優勝者黃杏秀奪得「李輝英盃」。參加競賽的祇有八名學生，其中培正中學的黃光照與黃杏秀二人，經在初賽時分別取得了「星島日報盃」及「華僑日報盃」，倆人乘勝追擊，對手雖少，但皆是難以對付的勁敵，競爭得頗爲激烈，令評判員容宜燕亦承認說：「各人的表現都非常精采，一時甚難決定，在與李輝英教授分工合作之下，他注意讀音方面，本人則重視其它技巧上，經雙方的意見認爲黃杏秀朗誦之時運用眼力，恐此獨特之處予以總冠軍。」

在昨晨最後的一場賽事，是國語集體朗誦總決賽，參加的八隊代表了五間學校，共同角逐「李棪盃」。

評判員容宜燕在宣佈結果前說：「本人不但喜歡讀書，同時也喜歡聽人讀書，從各隊的演出，可以知道乃是經過嚴格的訓練，因爲皆有整齊的隊形，朗誦時發音一致而正確，可是却有幾個缺點發生，在「詞」一類的朗讀時不可分割拖長；一個句子亦不能分開兩句或三句讀，尤其是文言詞。不要控制原有的聲音，或提高一些則會壓低其餘隊友的聲量。」

最後，他又宣佈這場賽事的結果，他說：「李教授與我皆一致認爲玫瑰崗中學部在演出時，全體的表情好，精神集中，字音正確，列隊形整齊美觀，聲調控制適宜，表現得自然毫不做作。」

在頒獎中，容宜燕同時也將日前初賽中得到冠軍的銀杯給予各冠軍隊，分別有蘇浙小學獲「曾紀棠盃」，培正中學獲「蘇浙同鄉會盃」，蘇浙公學獲「蘇浙同鄉會盃」。

獲得國語集體朗誦總冠軍的玫瑰崗學校，將在明（九）日下午七時半在大會堂的頒獎禮中再作一次公演，並接受「李棪盃」。

圖爲國語時詞獨誦總決賽總冠軍玫瑰崗學校的林麗莉在朗誦時之姿態。（本報記者宜宗星攝）

兩項結他決賽
角逐分出勝負

【本報訊】歌德學院昨晨有二項「結他」比賽，分別爲「結他獨奏」和「結他二重奏」，由安東尼，何德時担任評判。

第一項賽事是結他獨奏，參加比賽的有二十七人，缺席者四人，經過了一番角逐後定出優勝者。

冠軍爲蘇志輝以八十八分奪得，獲何德時的評語是：「富有音樂感，有美好的音調，彈來流利，技巧純熟。」蘇同學是聖約瑟的書院的學生。

亞軍是是新法書院的沈德方以八十七分取得，季軍是聖貞德學校的鄭堅成以八十六分獲取。

何德時對他們的評述說：「沈德方彈來富有音樂感，音調和節奏都控制的好，至鄭堅成同學也是同樣優點。」

跟着便是結他二重奏開始，參加是項比賽原有四組，但其中有一組缺席，三組分別彈奏後，何德時認爲蔡慶年和蔡惠韜合作的較好，節奏和音調都不錯，故予以冠軍。他們都是聖保羅男女中學的學生，獲分是八十二分。

評判員何德時於賽後指出：「結他是較爲難彈的，所以在技術上就要操練的純熟，注意低音符的節奏，留意音調的控制，不要使他忽高忽低。」

繼採訪音樂節記者被毆後
制止記者用閃光燈
栢架暗示武力對付

【本報訊】繼前晚虎報記者在大會堂被人圍毆至重傷入院留醫，而大會堂經理答允調查此事之際，校際音樂節協會主席柏架昨又在大會堂劇院對在場採訪的記者出言指罵及恐嚇，使本屆音樂節在極不愉快的場面下終結。

事由於昨午大會堂劇院有一次重要的賽事「羅乃新獎學金」舉行，不少報界記者前往採訪誰是本屆的「羅乃新獎學金」得獎人，大會堂經理有鑑於前晚的不愉快事件，特在劇院門外守候，監督一切。

據悉：昨午於比賽進行時，有人因劇院的燈光不足，而使用閃光燈，當時柏架正在與評判員同席，覩此，連忙步至台前對在場採訪的記者指罵，令不得用閃光燈，否則將會被擯諸門外，言罷且表示如果再用閃光燈，則你（指在場記者）可能是第二個被送入醫院的記者。

本屆音樂節的尾聲出現極爲不愉快的場面，實在是音樂節中一件令人感到遺憾的事。

又虎報記者在大會堂被毆的事件，傷者經向警方報案，直至昨晚爲止，警方發言人表示對此案仍在進行調查中，暫未有人被拘捕落案。

獲得國語集朗誦總決賽冠軍的玫瑰崗學校在朗誦時之情況（本報記者宜宗星攝）

樂座叮噹人聲頂沸
堅道明愛音韻悠揚
多項管絃樂決賽揭曉

【本報訊】堅道明愛中心禮堂昨晨熱鬧異常，走廊外人聲鼎沸，原來是準備登台演奏的同學在調整樂器，於是樂聲四響，掩蓋了一切寧靜的環境。

這是音樂節的最高潮，各校參加者將角逐多項不同之盃賽，是次比賽項目計有：中高級組之校際管絃樂隊演奏，中高級組之絃樂隊演奏和低音提琴演奏等五項。五項比賽都是角逐紀念盃的盃賽，而且除低音提琴演奏一項盃賽外，餘下四項盃賽的冠亞季軍均或獲麗的呼聲捐贈的現金獎，結果經過一番角逐後，各盃的本屆得主已先後產生。

「香港教師會盃」——庇理羅士學校。

「高獸案紀念盃」——拔萃女校。

「黃呈權醫生紀念盃」——香港新法書院。

「佐治柏士盃」——拔萃男校。

「湯馬士盃」——黃興發、黃盈輝、馮頴祖。

第一場賽事是中級組校際管絃樂隊演奏，參加者有三間學校代表，首名優勝者除將奪得「香港教師會盃」外，還可分別獲得由香港麗的呼聲有限公司獎助之冠軍港幣二百五十元正，亞軍港幣一百五十元正，季軍港幣一百元正現金獎。

結果，庇理羅士學校八十八分優異成績奪魁，亞軍爲聖士提反女校，得分八十四。

至於高級組：校際管絃樂隊演奏，冠軍由拔萃女校以八十六分奪得「高獸案紀念盃」。僅以一分之差而屈居次席者是拔萃男校。他們亦分別獲得由香港麗的呼聲有限公司撥出之冠亞季軍獎金。

覺士在評述時指出：瞭解樂曲風格是非常重要的，尤應注意音調抑揚頓挫部份。此外，全體樂隊要合作一致才能產生共鳴，不然，只要有一部份樂器走音，則全首樂章便會失色。

他繼續評述說：各隊的演奏均有小毛病，尤應注意音響效果之控制，且宜加努力演習，成績定必如理想。

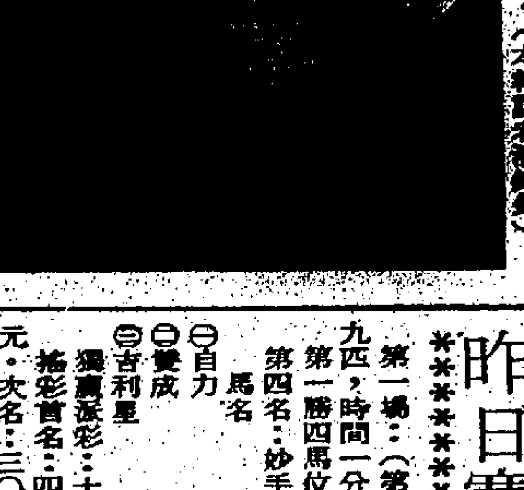
另兩項是絃樂隊演奏賽，首先一項是中級組絃樂隊演奏賽，參加者有三間學校。結果，香港新法書院以八十七分告捷，奪得「黃呈權醫生紀念盃」。以一分之差而居於亞軍的是拔萃男校。

稍息片刻，接而踵來的是高級組之絃樂隊演奏賽，在兩間學校角逐下，結果拔萃男校以九十分的優異成績，奪得「佐治柏士盃」。

以上兩項賽事之優勝者亦同樣獲得由麗的呼聲撥出之冠亞季軍現金獎。

評判員覺士表示：各同學必須訓練自己有靈活的耳朵，來衡量音位之準確性，不然，在開始時出了毛病，就會影響全首樂曲之節奏旋律。並指出大體而言，優勝者是以準備充份和充滿信心的演奏。

隨後的是低音提琴演奏賽，報名參加者有三名，結果祇有一位同學出席表演。黃興發（提琴演奏）、黃盈輝、馮頴祖（鋼琴伴奏）三人因而輕而易舉地獲得由香港青年管絃樂團撥出之銀盃，他們所得的分數是八十一，同屬拔萃男校學生。覺士賽後表示有些失望，並謂各參加者不應臨陣退縮，致令此場賽事沒有角逐的餘地。



多神氣的張發榮，奪得了中級小號獨奏冠軍，圖爲演奏時攝。（本報記者潘錦劍攝）

昨日成績

歌德學院

（結他獨奏）

冠軍：蘇志輝八十八分聖約瑟書院

亞軍：沈德方八十七分新法書院

季軍：鄭堅成八十六分聖貞德學校

（結他二重奏）

冠軍：蔡慶年和蔡惠韜八十二分聖保羅男女中學。

明愛中心

校際管絃樂隊演奏（中級組）

冠軍：庇理羅士學校八十八分

亞軍：聖士提反女校八十四分

絃樂隊演奏（中級組）

冠軍：香港新法書院八十七分

亞軍：拔萃男校八十六分

絃樂隊演奏（高級組）

冠軍：拔萃男校九十分

低音提琴演奏

冠軍：黃興發（提琴演奏）、黃盈輝、馮頴祖（鋼琴伴奏）八十一分拔萃男校

校際管絃樂隊演奏（高級組）

冠軍：拔萃女校八十六分

亞軍：拔萃男校八十五分

皇仁書院

國語詩詞獨誦總決賽（蘇文擢盃）

總冠軍：林麗莉，玫瑰崗學校。

國語散文獨誦總決賽（李輝英盃）

總冠軍：黃杏秀，培正中學。

國語集體朗誦總決賽（李棪盃）

總冠軍：玫瑰崗學校，

粵語詩詞獨誦總決賽（鄭何艾齡博士盃）

總冠軍：何玉燕，協和書院。

粵語散文獨誦總決賽（香港筆會盃）

總冠軍：李智宏，香港華仁書院

粵語集體朗誦總決賽（容宜燕盃）

冠軍（中英學會盃）：玫瑰崗學校

冠軍（孫秉樞盃）：九龍新法書院

冠軍（姚萃農夫人盃）：聖母書院

冠軍（聯合書院盃）：尚智英文書院

冠軍（香港戲劇會盃）：培道中學

冠軍（樂基學院盃）：香港仔工業學校

冠軍（盧永泰盃）：仁伯英文院

冠軍（新亞書院盃）：堅道培中英文書院

總冠軍：聖母書院

大會堂劇院

鋼琴協奏總決賽

優勝：蔡美迦

羅乃新鋼琴獎學金

優勝：蔡美迦

中國樂器總決賽

優勝：劉柏照——（琵琶）

昨日賽馬成績

第一場：（第六班）路程一六五〇公尺，出馬九匹，時間一分四十四秒又十份之三。

第一勝四馬位，第二勝三馬位。

第四名：妙手

馬名	騎師	位置派彩
㊀自力	摩加利	六元二角
㊁豐成	鄭棣池	六元八角
㊂吉利星	伊 諾	八元四角

獨贏派彩：十五元。

搖彩首名：四四九八號，派彩六千八百三十七元，次名：三〇八八號，一千九百五十四元。三名：八二九七號，九百七十七元。

入圍獎：八五二二，四六二九，二四一六，二四三八，一八九三，及一八二八。（每派彩一百元）。

第二場：（第一班）路程二二三〇公尺，出馬七匹，時間兩分廿秒又十份之二。

第一勝一馬位，第二勝三馬位。

第四名：麥哈哈

馬名	騎師	位置派彩
㊀快勇	鄭棣池	八元五角
㊁根州堂	吉 能	七元
㊂寶山	關 尼	七元四角

獨贏派彩：二十一元九角。

連贏位：三號搭七號，派彩八十一元。

孖寶：第一場一號夾第二場七號，派彩一百七十四元。

搖彩首名：九四九六號，派彩七千零五十三元．次名：七〇三九號，二千零一十五元．三名：七一五〇號，一千零八元。

入圍獎：七〇四二，五三〇五，三八六五及八三三四．（每派一百元）。

第三場：（滙豐百年紀念碗）（第四班），路程一八〇〇公尺，出馬十匹，時間一分五十三秒又十份之六。

第一勝三馬位，第二勝一馬位。

第四名：金像

馬名	騎師	位置派彩
㊀幸運時	摩加利	五元九角
㊁發達	關 尼	七元六角
㊂宸讚	鄭棣池	六元九角

獨贏派彩：十二元一角。

連贏位：二號搭八號，派彩六十三元。

搖彩首名：八六五〇號，派彩七千一百四十五元．次名：二三三九號，二千零四十二元．三名：四七〇一號，一千零二十一元。

入圍獎：九五八六，三四七一，五二九四，四一〇九，五六八，六七八及一〇三〇。（每派彩一百元）。

第四場：（三重彩）（第六班）路程一六五〇公尺，出馬十一匹，時間一分四五秒又十份之二。

第一勝兩馬位，第二勝一馬位。

第四名：利溥

馬名	騎師	位置派彩
㊀泰橫	白禮棣	六元四角
㊁麥夫人	麥美倫	八元三角
㊂信德	馬彼得	七元五角

獨贏派彩：十六元六角。

連贏位：二號搭十號，派彩一百一十二元。

搖彩首名：六五三五號，派彩七千三百七十八元．次名：一九五一號，二千一百零八元．三名：四二二七號，一千零五十四元。

入圍獎：六二七二，五一九〇，二一六七，二八六四，五九一九，二一九五，五七〇九及三五五九．（每派彩一百元）。

（三重彩中獎號碼，十號、二號及八號）十元單式票，派彩一千一百三十五元．二元複式票，派彩二百二十七元。

第五場：（第四班）路程一八〇〇公尺，出馬十一匹，時間一分五十四秒又十份之二。

第一勝三馬位，第二勝一馬位半。

第四名：金寶

馬名	騎師	位置派彩
㊀追風	摩加利	八元三角
㊁詳讓	關 尼	十二元八角
㊂穿針引綫	鄭棣池	十一元二角

獨贏派彩：十五元正。

連贏位：六號搭十號，派彩一百八十五元。

搖彩首名：四九〇五號，派彩七千三百七十八元．次名：三九一一號，二千一百零八元．三名：六二九三號，一千零五十四元。

入圍獎：四六，五五〇六，一〇三三四，八三五六，一〇二八二，六四七五，二七九一及六三八五．（每派彩一百元）。

第六場：（第一班）路程九七五公尺，出馬五匹，時間五十八秒又十份之九。

第一勝短馬頭，第二勝一馬位半。

第四名：的奇

馬名	騎師	位置派彩
㊀飛勁	謝啓堂	五元五角
㊁滿堂歡	伊 諾	八元一角
七寶	何國英	（五馬無三彩）

獨贏派彩：七元六角

科加士一號搭四號，派彩四十五元。

搖彩首名：三八七二號，派彩七千七百二十三元．次名：六六五五號，二千二百零六元．三名：三八二號，一千一百零三元。

入圍獎九五四八及一一六九．（每派彩一百元）。

第七場：（第八班）路程二二三〇公尺，出馬七匹，時間兩分廿七秒又十份之九。

第一勝一馬位半，第二勝五馬位。

第四名：東方勇士

馬名	騎師	位置派彩
㊀喜勝	鄭棣池	七元四角
㊁小英雄	易 仕	十二元五角
㊂卜合	何國英	八元五角

獨贏派彩：十八元三角。

連贏位：四號搭六號，派彩二百三十一元。

搖彩首名：二七四五號，派彩七千五百八十三元．次名：一二七〇號，二千一百六十六元．三名：三七六七號，一千零八十三元。

入圍獎：四九八四，六四五九，四四二三及八三三七．（每派一百元）。

第八場：（第六班）路程一六五〇公尺，出馬九匹，時間一分四十五秒又十份之七。

第一勝四馬位，第二勝半馬位。

第四名：奪頭

馬名	騎師	位置派彩
㊀靄寶	鄭棣池	七元四角
㊁超人	麥美倫	六元九角
㊂銀子	關 尼	六元二角

獨贏派彩：十九元九角。

連贏位：二號搭八號，派彩一百零七元。

（是場巨獎搖彩中獎號碼另錄）。

全日競賽熱門馬佔盡優勢
賽果正常出人意料
摩鄭爭雄各顯神通

【本報訊】第廿三次賽馬於昨在雨後好地中舉行，大約因所下之雨不大，故在第五場前跑道仍未見軟，第二場即孖寶第二關鄭棣池之快勇，以兩分廿秒二完成二三〇公尺，不獨輕取勝利，且刷新本年三月十日銀輝所保持之兩分廿一秒八時速紀錄，賽至第五場一度下微雨，但不久放晴，影響賽事不大。

因此在共賽八場，全是熱門馬天下，頂頭大熱門馬能順利取勝的佔了五場，其餘三場亦爲二、三熱門殺出，各場派彩俱不多，獨贏派彩最多爲快勇，亦不過廿一元九角，最少爲第六場力勁，七元六角，連贏位派彩最多爲第七場鄭棣池之四號喜勝搭六號易仕之小英雄，派彩二百三十一元，最少爲第六場一號力勁搭四號滿堂歡之科加士，派彩僅四十五元。

爲是日重要節目之第三場滙豐世紀碗賽，由第四班馬跑一八〇〇公尺，結果由滙豐銀行總經理沈弼之夫人主持頒獎。

由於目前在騎師榜首之摩加利欲往英出賽，爲爭取多三兩場頭馬，使能奪坐騎師冠軍起見，故鬥志堅強，而鄭棣池亦因被馬會委派代表前往瑞士參與國際賽，亦急起直追爭奪此榮銜，於是在昨八場比賽中，摩鄭平分春色，各奪了三場冠軍，其他兩場冠軍爲白禮棣及謝啓堂獲得，爲時無多，相信不過摩鄭兩人今後競爭將更爲劇烈。

入場人數與投注俱比前略減，雖然二元之中場看台仍告滿座，（額滿四千五百名），但公衆棚一萬八千七百二十五名（額滿萬九名），會員棚來賓證售出四千零三十四枚，投注總額（包括三重彩投注一百一十四萬八千八百廿四元）共一千九百一十五萬零三百二十九元，其中獨贏與位置票六百零三萬零五百四十五元，孖寶及連贏位票一千一百九十七萬零九百六十元。

練馬師成績，佐治摩亞，蘇分諾夫與吳志霖均各獲頭馬兩場，其餘賓士及歐錦洪各得一場。

神通妙算不入閘
退出競賽及回水

受薪董事賽後檢討報告，並無人被判停賽，祇第五場包尾回來之大會操騎師摩亞忽受標誌未再過磅，因此遭受嚴重警告而已，可謂天下太平。茲錄如下：

（第一場）神通妙算（麥美倫）因不肯入閘，發令員即命其退出競賽，派回票款，董事乃將該駒列入於入閘有牌氣之馬名單內，今後須經過試閘滿意，始准出賽。

威立（吉能）跑至四百公尺時因左前足微跛，騎師即將之拉停並下馬，獸醫報告：妙手（簡元智）左後蹄被踢傷。

（第四場）獸醫報告：妙趣（陳毓麟）左前足微跛。

（第五場）大會操跑得包尾大番，但騎師摩亞却沒有看見「所有馬俱過磅」之標誌，因而忽略，乃被董事嚴重警告。

（第七場）獸醫報告：冠軍馬喜勝（鄭棣池）開跑一度壓後，及賽勝返場，發現其左前叱

賽馬末場巨獎搖彩
頭獎式一四六式
派彩一十三萬零七百七十六元

【本報訊】四月七日賽馬末場巨獎搖彩，是次共銷售二十萬零三千五百張，結果鄭棣池之靄寶以四馬位輕取麥美倫之超人，替這小富翁做送財童，關尼之銀子季軍。計開：

頭獎：式一四六式號 派彩一十三萬零七百七十六元

二獎：一五式一八三號 派彩三萬七千三百六十四元

三獎：一八二三式六號 派彩一萬八千六百八十二元

入圍獎九個每派彩二千一百九十八元

安慰獎廿四個（即頭、二、三獎及入圍獎前後號碼）每派彩五百四十九元

（入圍獎）：一一七一六八、五五三三五、八九二五七、九六五三二、三五九九三、六八一六一、六四一八九、一九一七二七、四八八五五。

（上列號碼如有錯漏，以馬會公佈者爲準）

馬匹升降

賽後馬會董事釐定馬匹升降，越級挑戰之快勇勝後即升第一班，茲錄如下：

（第一班）快勇，由第二班升上。

（第三班）幸運時、追風，由第四班升上。

（第五班）自力，由第六班升上。

巴里樂園，由第四班降下。

（第七班）快樂獵人、樂連捷，由第六班降下。

㊀事登記

人事登記隊
赴元朗辦工

【本報訊】人事登記處長昨日宣稱：該處將於本月十日至十三日及四月十七日至十九日，派遣登記隊至元朗新墟街坊福利會辦事處爲各家長或監護人辦理登記，其六歲至十七歲之兒童及爲十七歲以上而持有兒童身份証之人士換領成人身份証，該登記隊之辦公時間爲週日由上午九時至下午五時止。人事登記處又可接受居民呈報更改職業、住址、國籍或婚姻狀況等登記事項。

拆鐵工會要加薪
勞資雙方達協議

【本報訊】僑港拆鐵業職業工會以目前物價飛漲，會員生活艱苦，乃於上月向資方提出加薪要求，並經勞資雙方展開談判後，已獲致加薪協議。

參加會議有資方拆船商會主席（良友拆船公司代表）鄭家光、利成拆船公司鄭建新、富茂鋼鐵廠莊先生，拆鐵工會代表伍冠、鄭運、馮權、岑漢、易平等；在和洽氣氛下，雙方坦誠談判結果，依照一九七〇年五月之勞資協議之底薪增加如下：拆車房每工由卅六元增加至五十元，打工頭每工由卅二元增加至四十六元，鋼鐵廠工每工由四十五元增加至六十五元，釘價則照底價增加百分之十五。以上初步決定，並經由資方於四月二日答覆同意，並定由一九七三年四月一日起實行。

香港 九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七三年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1、F.2兩級

中文中學：中一、中二兩級

英文小學：P.1至P.6各級

中文小學：小一至小六各級

幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側）

香港第一校：西營盤第三街103號

香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七三年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166．H—432724）

九龍汽車(1933)有限公司通告

本公司現擬招請下列職工：

（一）汽車修理技工，待遇每月收入約八百元。

（二）汽車電器技工，待遇每月收入約八百元。

（三）油漆、木匠車身裝配鐵工，待遇每月收入約八百元。

（四）半熟手練習技工（汽車修理、汽車電器、油漆、木匠、鐵工）待遇每月收入約六百元。

（五）什工、待遇每月收入約五百五十元。上述各級職工之每月收入不包括每月花紅在內，另每年有年終獎勵金。

（六）工作時間與假期：每天工作九小時，每月休假四天，每年公衆假期十七天（平均在每月編定放假休息）。

（七）福利：可享受本公司免費醫療設備。家屬亦可享受本公司免費醫療設備。服務滿壹年後有

（八）接見日期：汽車修理技工、電器技工—四月九、十兩天每日上午九時卅分至十二時下午二時至四時。油漆、木匠、鐵工四月十壹及十二兩天每日上午九時卅分至十二時下午二時至四時。半熟練技工，什工、四月六日上午九時卅分至十二時下午二時至四時。四月七日上午九時卅分至十二時。會見時間：携帶身份証相片兩張及有關証件到九龍荔枝角實倫街一號本公司閣樓關錄班。

罷課行動只能妨碍兒童學業
教師突然不談罷課
政府當局極表歡迎
港府將於近期發表聲明

【本報訊】就全港教育團體聯合秘書處所提四項「改革教育」建議，港府發言人表示極之歡迎，並指出異常高興有關對教育問題各種有建設性之批評，同時將於近期內發表更詳細之消息。香港華員會特別委員會昨召開特別會議，研討教育團體所提之新建議，作一通盤性檢討，並研討今後對團體支持與否的方案。

政府發言人昨日就教育團體聯合秘書處最近所發表的一份聲明表示說：「對於這種新的發展情形，已加以注意。」

發言人說：該聲明書已將重點放在本港今後教育形式方面，而非教師薪給方面。

發言人又說：政府對該教育團體聯合秘書處關心本港今後教育前途，極表歡迎，惟此點亦為政府所關心的事，同時，政府亦異常高興接到對教育問題的各種有建設性的批評，因教育問題，對本港社會至為重要，對於改善本港教育質素方面的一般概念，雙方的立場，看來亦極為接近。有關這項問題，政府將於一兩日內，會有更詳細的消息發表。

關於當前的問題，發言人說：在一切的問題中最重要者莫如兒童的福利。但罷課行動的言論與關心未來兒童的教育，是絕對不能相提并論者。發言人強調，罷課行動只能妨碍兒童的學業，以及令到兒童和他們的家長憂慮而已。

華員會主席錢世年稱：十三教育團體突然避談「新薪級」與「罷課」事，而就本港整個教育制度提出四項改革建議，此問題牽涉範圍太廣，華員會特別委員會就此突變，不得不作一整體性的檢討，諸如萬一教師於十三日仍「罷教」，該會是否仍支持等。錢氏說這項會議可能連續數日，廣徵各方面的意見。

港九兩宗嚴重車禍
一死三重傷

【本報訊】港島赤柱峽道昨午發生一宗一死兩傷的嚴重車禍，一輛私家車與一輛工程吉甫車迎頭相撞，私家車上三人均告濺血車廂，吉甫車上則無人受傷。

據悉：一名男子趁昨日週末約同兩名女朋友一同駕駛一輛編號BB八一×〇號的私家車郊遊，於昨午三時半許，正沿着赤柱峽道駛向赤柱角，當駛至赤柱村道附近，突然與一輛迎頭駛來的工程吉甫車相撞，兩車均受損毀，但私家車受損的情形嚴重，車上三人均告浴血車廂，其中一名女子送院後不治斃命，其餘兩人則傷重留醫，而吉甫車上則無人受傷。

死者女子名鄭素珍，廿一歲，住筲箕灣明華大廈。兩名留醫傷者：㈠盧錦榮，廿六歲，男，司機，住希雲街禮信大廈二樓；㈡鄭美芳，廿四歲，女，住觀塘月華街四十八號八樓。

又訊：一輛私家車，昨晨七時許，在彩虹道與觀塘道交界處失事，汽車撞向燈柱，車頭毀爛不堪，司機身受重傷，被送院醫治。

據悉：該輛編號AN四六八×之失事汽車，據報於昨晨七時事發前，在上述地址突然失去控制，頓時撞向路旁一枝電燈柱，結果全個車頭撞入柱中，毀爛不堪，該車司機當時首當其衝，身受重傷，事後警方到場調查，並將傷者送院醫治。傷者名李鑑培，男性，年廿歲。

港澳將有飛機通航

【本報訊】在不久的將來，香港與澳門兩地將有直升機及水機來往，藉以擴大發展兩地的旅遊事業。

澳門議會代表賴比奧表示澳門經常研究有關在港澳設與香港立直升機聯繫的可能性但暫未有任何肯定性的決定。

賴比奧並表示水機服務可望於本年底或以年初開始，該種水上飛機能載客二八〇人，行走四十哩的路程祇需四十五分鐘。

圖為警察訓練學校結業學員，步操過檢閱台前時情形。（本報記者呂智明攝）

直昇機墮海 因機件損壞

【本報訊】去月廿四日，一架英軍用直升機在紅磡上空突然墮入海中，幸機上祇有機師一人，並無乘客，該機師亦能及時逃生。

經過兩星期之調查，昨日軍部發言人透露，該機之失事，由於機件突然損壞所致，同時又無傷人，因此軍部不擬再作進一步之研究。

該直升機當日由啟德道起飛，擬飛返新界石崗，事後軍部派人將機打撈細加研究，發覺機件損壞以致失事。

砵蘭街舊樓 昨發生小火

【本報訊】九龍砵蘭街十八號地下，昨晨二時許，上址發生一宗小火事件。上址是一座待拆舊樓，且住客早已遷出，此次起火原因，有關當局已展開調查工作。

據悉：上述火警地點是一座三層高之待拆舊樓，而住客早已遷出。火警發生後，消防員即趕至現場灌救，未幾即將火警撲滅，據稱上址可能被道友而利用該處作吸毒用途，而遺留下火種所致，但有關起火原因，有待有關方面調查。

圖為署理警務處長施禮榮（左）主持警察訓練學校結業典禮檢閱儀式。（本報記者呂智明攝）

採訪新聞被毆英文虎報記者
仍留醫由警伴往認人
音樂廳三職員被認出

【本報訊】英文虎報記者因採訪大會堂音樂節新聞時與該處人員發生爭執而遭人圍毆受傷事件，警方昨日已積極展開調查，並於昨晚由兩位海傍警署的警官帶同傷者往大會堂認人，結果有三名音樂廳守門職員被認出涉嫌與該事件有關。

同時，香港記者協會昨日亦就此事發表聲明，促請警察當局對此事秉公辦理，正視其嚴重性。

據悉：該名記者黃仲英，昨日已由瑪麗醫院轉到一間私家醫院療治，預料仍要留醫數天；目前他的頭部和背部依然疼痛，眼部的腫處亦未消。

據透露：黃仲英曾於事發的前一天（即星期四），向音樂節的負責人士投訴過有關大會堂音樂廳守門人員的態度，不料到星期五晚即發生此事。

海傍警署一位幫辦及一名探員昨晚六時許，親自帶同傷者往大會堂認人，結果有三名守門人員被認出涉嫌與該事件有關。但由於該處有若干職員昨日休息，故傷者明日會再去認人。警方預料不久將會帶該等涉嫌有關者回警署協助查訊。

署理警務處長主持
學警結業檢閱典禮
强調本港警隊裝備完善

【本報訊】署理警務處長施禮榮昨日在香港仔警察訓練學校主持學警結業禮致詞時謂：皇家香港警察隊之各項設備本已相當完善，目前更擬定多項計劃，盡量利用科技，以加強警隊之工作效率，及使員屬對工作更感愉快。

施氏謂：加入警隊工作為極有意義之事，但於工作過程中，隊員必須努力不懈，方能勝任各種不同之任務，故在參與實際警務工作時，學員須盡量把握機會，力求有更好之表現，從而贏得社會人士對警察的更大尊重。

施氏續謂：學員加入警隊工作後，如表現良好及對工作更感興趣，則可獲得深造及升級之機會。例如：警員可升至警官級，而警官級人員則可進入大學深造。

施氏謂：警隊有各種之設備，例如個人無綫電配備，電腦、電視之使用與其他科技儀器等。方便各級人員在技術上或一般工作技巧上進修，使各級之警務人員，有更多機會在學問及工作效率方面獲更大之進步，以拓展自己之事業及對社會作出更大之貢獻，故他亟盼各位結業學員，盡量把握機會，充實自己，增廣見聞，博取市民尊重，以履行對社會之重要任務。

是次結業學員共一百三十五名，其中包括十三名督察，一百零一名警員，九名女警及十二名水警警員。

參加檢閱儀式的，尚有一百六十二名學警，在此一百六十二名中，包括九名督察，三名女督察，一百卅一名警員及十九名女警員。

探監贈欵予囚犯
兩男子被控押後

【本報訊】兩名男子，往赤柱探監，從中將六十元給一囚犯，為獄警揭發，交由警方落案檢控，准每人以二百元担保出外候審，昨解上銅鑼灣裁判署提訊，法官聆案畢，認為兩被告任意交現欵給囚犯，是非常嚴重者，因該囚犯得到現欵後，可以買到若干非法物品，故將案押候至本月二十四日，俟感化官調查兩被告身世後乃宣判，仍准兩被告保釋。

被告（一）朱福泉，二十五歲，（二）伍立忠，二十五歲，被控（一）首被告於本月六日，未得監獄處許可，交四十元給一囚犯黃成安，（二）次被告同時同地，未得監獄處許可，交二十元給一囚犯黃成安。

據案情透露：本月六日，上午十時五十五分，兩被告獲准入赤柱監獄內，探訪囚犯黃成安，被告等與囚犯黃成安談話不久，即將現欵放在檯上，囚犯黃成安，立將欵抓到手上，上述情形，為一獄警所目覩，乃上前從被告右手搜出四十元，左手搜出二十元，後通知警方，將兩被告帶署落案檢控，事關任誰都不准携貨幣或物入獄交給犯人者，在赤柱監獄外，釘有中英文字木牌上寫，「未得許可，不准將物件現欵等交給囚犯」，如違便屬犯法。

空中論壇討論
屋外加設鐵閘鐵籠問題

【本報訊】香港電台中文台昨（七日）晚空中論壇邀請有關人士出席討論關於非法加搭屋外鐵籠及通天井建築及鐵閘開關形式問題。消防事務處防火組主任張樹城謂：由於北角海景海山兩座宇經消防處調查後，在報章及電視新聞之宣傳，相信大衆都明白到消防處并無反對鐵閘本身問題而是反對樓宇調度問題，因為一種樓宇應有如何標準的調度係經過工務司署批准著，若因每一家住戶安裝鐵閘而引致調度不足，一旦發生火警，便影響走火逃生之通道，尤其是向外掩出之鐵閘必需拆除，祇有掩閘形式者尚可暫時容忍予以保留。張氏并謂：消防處已發出通知書請居民合作拆除，期限大約至五月二日。張氏又建議居民最好安裝欖核形之鐵閘。

工務司署高級建築測量師梁春發亦表示謂：工務局在四月二日發出幾百份告示，要求海山樓業主在一個月期間內要將鐵閘改善為摺閘形式，如並不阻碍通道者，則可保留。

渠解釋樓宇通道之調度有一定的標準，在實際情形下，裝有掩閘之走廊，一定不會保持有足夠的調度，希望居民依限拆除，達到完成。梁氏并指出：根據建築法例，如屆時未能完成，工務局有權用政府批准之建築商代為完成，而費用則由業主負責。關於此點，居民如不明白或有其他個別特殊情形者，可到工務局詢問，自當樂為解答。至於屋外加搭鐵籠及伸出屋外之非法建築物，因對整個大厦之負荷及結構有影響，同時又影響到沒有加搭的其他住戶的空氣及陽光等等問題，因此，雖然多數業主都因地少關係而加搭，本屬人之常情，但在工程及法例方面則完全不合，因此亦有通知限期拆除。

東區民政副主任賈其培稱：民政司署乃民衆與政府間之橋樑，因此民政司署有責任使大衆知道政府有此項措施。賈氏謂：曾透過個別訪問，獲知大部分居民對此有誤解。故此在廣徵民衆意見後，曾與消防處研究，其後招待記者公開報導有關措施，并將廣泛徵集得來之民衆所反映的意見，將原打取締辦法，有所改善。

蔣賢灣街坊會理事長張錦添謂：一般大厦業主為了自己防範治安上問題，買樓後加裝鐵閘乃意中事。張氏認為當初大衆未有了解到會影響走火問題，今後知道便不會再有此種損失。渠并表示：希望承做鐵閘商人應協助業主做到合例。

一位居民林高峰表示：渠所收到之通知書祇係有解釋何種鐵閘為合法，何種鐵閘可以暫時保留而並沒有限期何時要拆妥，同時，渠要求解釋如果通道寬闊不致影響逃生者，是否可以准許保留，減少拆改之損失。

街坊協進會主席、華僑日報經理岑才生謂：照個人記憶，記者招待會所透露者係暫時拉閘形式者可保留，其他掩閘則要拆除。但并未通知有一個期限。岑氏又謂：一般街坊都對此項措施甚為留意，因為如根據條例，港九有甚多樓宇都有此等情形，是否均會獲得通知要拆除，與及如果通道仍夠寬闊者是否可以暫時保留呢？岑氏代表街坊提出詢問甚詳。此次討論結果，主持人綜合結論指出：由於走火安全問題，因此，外掩鐵閘不合法，必需予以拆除。至於加搭屋外鐵籠及通天井建築物，亦需拆卸，期限在五月二日之前做妥，如不依時完成，工務局派建築商代做，其費用需由業主負擔。

重慶大廈劫匪落網
針織廠會計部被劫
三宗劫案事主損失四萬餘元

【本報訊】尖沙咀重慶大廈，昨日凌晨上演捉賊記，一名男子被兩名男子劫去千餘元財物後，立即報警並通知坊衆，合力捕獲一名疑匪並起回一些賍物。此外，另四名劫匪則行劫了青山道一間針織廠寫字樓，掠去近三萬元現欵。

首宗：發生在尖沙咀彌敦道重慶大厦七樓走廊，昨日凌晨四時許，一名居住於該層樓某單位的姓陳男子（卅八歲）在回家時，有兩名持刀男子從暗處閃出，向他行劫，掠取了三百元現欵，價值七百元的手表一隻，另價值二百元的金鎖一枚，得手後逃走。

在歹徒逃走後，事主飛奔回家，撥電報案，並一同撥電通知該大廈地下新東閣酒樓相熟的伙計，由他們分頭封鎖大廈各出口，未幾警方人員紛紛趕至，在大厦內進行搜查，卒拘獲一名廿二歲的疑匪男子，當場搜出所失去的金鏈及兩柄利刀，該疑匪昨晚尚被扣留查訊中。

第二宗：發生於深水埗青山道六九零號D座九樓有恒針織廠寫字樓，昨午一時許，有四名年約廿餘歲的男子到上址會計部行劫，其中兩匪留在門外把風，另兩匪徒則持刀入內，指嚇七名男女職員，從一個抽屜內掠去二萬九千三百四十八元現欵逃走，臨行前並將大門反鎖。會計部內被困的職員，後來撥電到樓下管理處，通知管理員開啟大厦出口，然後由警方人員到場搜捕，但未有所發現。

又訊：一名四十四歲的女子，昨晨十一時許，途經油蔴地西貢街近砲台街時，被三名年約十七八歲的男子攔途截劫，搶去現欵四千七百元，另名貴鑽石介指及手表各一，損失總值約一萬八千七百元，事主後來已向警方報案，由警方進行調查。

持報失支票兌欵
男子被當署查究

【本報訊】一名廿餘歲男子，昨晨持一張九百三十一元的報失支票，逕往旺角滙豐銀行兌欵，為行內職員發覺報警處理，該男子已被帶返警署協助調查。

據悉：昨晨九時許，一名年約廿餘歲男子，持一張滙豐銀行的支票前往滙豐銀行旺角分行兌現，但被該處職員發覺該支票為已經報失者，乃暗電向警方報案。該支票面額為九百卅一元，後將該男子帶返警署協助調查中。

渡海輪上女子投海
兩人仗義下海救回

【本報訊】一名女搭客於昨晨九時左右，乘搭一艘由觀塘至北角的渡海小輪，當駛至中途時，該名女子不知何故突跳進海中，適巧此時小輪內一名諳救生術的青年及一艘小電船的一名職員同時跳下海中，合力將該婦人救起，待船泊岸時，由碼頭職員致電報警，及將她送往醫院。

據悉：該女子年約四十歲，身穿短褸黑褲，她在昨晨九時左右乘搭「民厚」號小輪由觀塘往北角，坐於下層二等位的船尾處，曾有數名搭客見她哭泣，似有重大委屈，當船至中途時，她突然躍身跳下海中，各乘客見狀立知大聲高呼，船員亦鳴笛，但該輪仍繼續前駛約幾百碼後才掉頭駛回女子跳海處，而當時該女子在海中載沉載浮，似不懂游泳。

當該輪接近她身邊時，船上一名青年男子即跳進海去拯救，同時在附近的一艘屬有榮公司的「有仁」號的小電船上一名船員也跳下海去協助拯救，終於將該女子救上「民厚」號輪上，當時該女子神智昏迷，後經船員將她倒伏在救生泡上，使她嘔出海水，當船抵北角碼頭後，將她送院救治。

據悉：該名奮勇救人的男搭客叫葉志華，廿七歲，是鰂魚涌仁孚大厦一家印刷廠工人，住牛頭角新區第三座八樓七二×號室，他說曾在油蔴地當船員。

事後船上各搭客對葉君奮勇救人的精神無不表示欽敬。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	四宗	一宗	三宗
四月六日	零	一宗	一宗	十二宗	零	十二宗

註：上表所列，係本報所知的數字。警方的統計數字，尚待公佈。

十六歲少年認誤殺
法官重判入獄八年
元洲街黑幫開片一死三傷案

【本報訊】去年四月七日，深水埗元洲街內的黑幫開片，引致一死三傷，事後警方拘獲一嫌疑青年，落案檢控謀殺及傷人罪。上月廿八日，提審於高院刑庭，被告改認誤殺罪，但於法庭相信被告乃受挑釁情形下犯案，故予以接納，至於其餘三項傷人罪，被告則否認，控方亦不提證供支持，乃撤消控訴。法官諭將案押候至四月七日，候閱感化官報告後，始宜判。本案昨再在高院提訊，副按察司李安潔於審閱感化官對被告身世之調查報告書後，重判被告入獄八年。

被告姓番，十六歲，原被控一項謀殺男子李忠誠，及三項蓄意傷人罪名，被告延胡鴻烈大律師代表。

案由副按察司李安潔主審，檢察官高利勳主控。案情透露：去年十月廿七日，在深水埗元洲街有兩批黑人物開片，一幫為被告及其同黨，對方則為死傷者等人，結果死者遭刺斃，另三人受傷，次日警方拘獲被告，被告在警署內承認曾參加打鬥，並指死者先用𠝹把刺向他，他取出三角銼抗拒。

粉嶺上水一帶
今日交通措施

【本報訊】交通處昨日宣佈：鑒於今日假期將有大批車輛前往新界，因此新界方面屆時可能採取下列單程行車交通措施：

（甲）介於第一號公路至粉嶺迴旋處之一段大埔道，將改為單程北行交通。

（乙）介於粉嶺迴旋處至上水交叉路之一段青山道，將改為單程北行交通：車輛須作左轉而進入第二號公路，或作右轉而進入新豐路。

（丙）介於上水交叉路與馬會道之一段新豐路，將改為單程北行交通：車輛可作左轉然後前往上水，或作右轉然後前往粉嶺迴旋處。

（丁）如實行上述交通措施時，沿青山道東行之車輛，將須左轉而進入新豐路。

對訓練空軍人員貢獻大
國泰副機長摩根
獲頒贈十字勳章

【本報訊】國泰航空公司屬下一名飛行人員——高級副機長摩根，最近因其對澳洲空軍人員訓練有極大貢獻及其卓越才華，而被英國政府頒贈空軍十字勳章。港督麥理浩爵士日前在一項特別儀式中，將空軍十字勳章頒予摩根副機長。

摩根是在服務皇家澳洲空軍十三年之後，於一九七一年加入國泰航空公司出任副機長。

在他未以空軍少校銜退任之前，曾於一九六八年因其在服役期內的寶貴貢獻而被英女皇嘉獎。

該空軍十字勳章主要在表揚其負責訓練澳洲空軍機師時卓越的表現。

埃航機一乘客傳曾患天花
該機抵港時天氣惡劣
改飛馬尼剌轉赴曼谷

【本報訊】一架埃及航空公司客機，昨日由東京來港時，據傳因機上相信有天花症傳染，並因香港天氣惡劣，迫得改飛馬尼剌，逗留三小時後，續飛曼谷。

同時，在昨日的惡劣氣候中，由於啟德機場地區的能見度極差，故共有十一架原定來港的民航客機要改飛他處。

至於該架埃及航空公司客機，據報機上有一名乘客患有天花症，經在東京下機，其後改機來港時，恰遇上惡劣天氣，乃改飛往馬尼剌。該機在馬尼剌時，十二名持有有效的種痘證書乘客獲准下機，在馬尼剌逗留一天，準備在今天轉乘他機來港。

至於該架航機則載着卅名乘客再來香港，惟是本港的天氣仍然惡劣，故該機移祇飛經本港，改往曼谷。

公寓內割脈自殺
女子被送院留醫

【本報訊】一名妙齡女子，於昨晨六時許，被發現在尖沙咀重慶大厦一間公寓內，昏迷不醒，手腕脈門處鮮血猛冒，有割傷痕跡。公寓伙記發知後報警，將她送院留醫。

警方到場調查後，初步懷疑傷者可能割脈自殺。

據悉：一名年約廿餘歲女子，昨日凌晨往尖沙咀重慶大厦十七樓一間公寓關室，至昨晨六時許，上址伙記因事往該女子停居的房間敲門，但久無應聲，心知不妙，遂弄開房門查究，當門啟後祇見該名女子昏迷倒臥室內，手腕間脈門處鮮血直冒，於是報警召車將傷者送院。

受傷女子名陳佩明，廿二歲，據謂脈門處傷痕累累，現仍住院留醫中，事後警方調查，初步懷疑傷者是關室自殺。

圖為港督麥理浩爵士頒授空軍十字勳章予摩根副機長時攝。

大陸逃港難胞
首季接近千人
預料入夏後逃亡人數將增加

【本報訊】警方發言人透露：本月首五天，從大陸逃亡來港被警方截獲的難胞有九十八人。今年首季統計，被警方截獲的大陸逃港難民共為九百四十四人。預料入夏後，逃亡者人數將更增加。

根據警方發言人指出：今年一月份內所拘捕的逃亡者，有二百四十六人，二月份有二百八十二人，三月份有四百一十六人。

從這些數字顯示出，四月份是逃亡季節的開始，因為天氣漸漸回暖，無論從水路或陸路逃亡，均有很大的幫助。

據悉：大陸逃亡難胞多採水路成功地逃港，一些年青力壯者，多憑游泳抵達港境，雖然春季海水仍冷，但此為比較可靠之途徑。此外，集體乘漁船偷渡來港，最近亦時有發現。

當局稱：本月初警方已拘獲了百多名非法入境者，故有關當局預料，於氣候轉暖後，大陸逃港人數將會更多，目前正逐於逐月增加中。

新界西北部
昨降下冰雹

【本報訊】新界西北部，昨日下午發現冰雹從天而降，隨雨落下地上。該種冰雹，體積像荷蘭豆般大，據報稱：冰雹落下時間持續數分鐘之久。

天文台發言人昨晚証實曾於五時許，收到市民報告謂在新界西北部，冰雹隨雨降落地下，該種冰雹的面積如荷蘭豆般的大，而冰雹墮下時的時間有報告謂二至三分鐘，但另外一個市民報告則稱有二十分鐘之久。

海事處船舶安全官
今晨檢視伊斯基號

【本報訊】一位海事處的船舶安全官將於今晨登上日前發生撞船大火的英國油輪「伊斯基」號，以檢查其安全程度。

如該船現時的狀況符合安全條件，則稍後將由四艘拖船拖往觀塘的蜆殼石油公司碼頭，然後可能用其本身的機械將船上的存油卸下。

在進行拖曳該油輪時，海事處將派出三艘船開路，並有一艘滅火船同行戒備。

港府一月份
盈餘逾三億

【本報訊】一九七三年一月份香港政府收支帳目，呈現盈餘三億四千三百萬元，比去年同月的一億八千六百萬元盈餘有顯著的增加。因此引致一九七二至七三財政年度首十個月的盈餘總額，達到九億零二百萬元。

本年一月份的總收入共七億一千一百萬元，比去年同月增加二億三千七百萬元。一九七二至七三財政年度首十個月的收入總數達三十九億四千三百萬元，比前一年度同一期間內的增加達十億一千一百萬元。

至於支出方面，今年一月份為三億六千八百萬元，比去年一月份增加八千萬元，而一九七二至七三財政年度最初十個月的總支出，達三十億四千一百萬元，比前一年度同期增加七億四千八百萬元。

天氣預測與潮汐

吹和緩東南風，密雲，空氣潮濕及有雨，晨早有霧。午間有陽光。

最高溫度可升至攝氏廿五度，昨晚十一時，室外氣溫為攝氏廿五度。濕度為百分之九十三。

高潮：上午一時十九分。上午十一時五十九分。

低潮：上午五時零六分。下午七時四十一分。

華美大樓

砵蘭街・山東街・上海街

三面臨街

有入伙紙

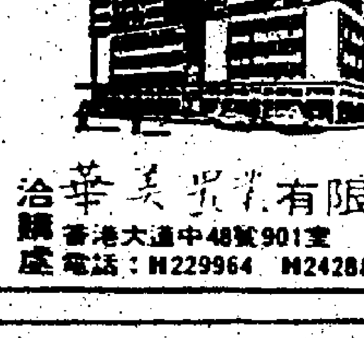
旺舖寫字樓出租

旺角地王・商業旺舖

二三四樓・合寫字樓

醫所酒家・等各行業

即可入伙・歡迎租賃



洽華美置業有限公司

辦事處　香港大道中48號901室　電話：H229964　H242883

地盤　K:303974

譚達堂 尿病丸

專治口喝思飲小便頻頻或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確有效

斷尾購買請認明譚達堂字號標本豪治功效卓著

詳細病狀說明書函索即寄誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武漢蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號　電話：四三一六九三及四四〇六六三

拆舖期內

搬遷大犧牲

機會難逢

大批現成西裝

件件由客戶定製未取

大　衣每件由……$ 20—起

西　裝每件由……$ 30—起

上裝㓗每件由……$ 20—起

褲　每條由……$ 5—起

大批另料特價品一律照碼再打五折

協記洋行

香港大道中14號地下

彩色生活

女傭百態——徵稿

年來不少中上人家，都感覺到僱請女傭，並不容易。

其實，假如你請不到女傭，你可能是有福的。作爲一個家庭主婦，沒有一個女傭，分擔家務，固然是苦事。但有了一個女傭，同時也可能是苦事。此中味況，也許你已嘗過，至少，你已聽到別人說過。

假如你能夠把這些味況寫出來，無論是苦的，是甜的，是令你愉快的，是令你淘氣的。我們相信不祇渴望要僱請一位女傭的人，得到一些好「貼士」，即使已經請到女傭的人，也會知到用人之道。

當然，這裡無意强調醜化女傭。反之，我們十分欽佩一生爲僱主鞠躬盡瘁的女傭。同時，也想大家知道一些無法令到女傭樂於服務的僱主。

請讀者圍繞在這一個小圈子裡，盡情抒寫吧！（編者）

玻璃植物園

在花卉展覽之中，許多人都被第五十八項「仙人掌一組」的一件展品吸引着，流連不去，爲它那獨出心裁，別創風格的佈置而讚嘆，數天前，筆者有事到大會堂，在那裡工作的小姐們仍津津樂道呢！

那便是彩色圖片所刊載的玩意兒，把十數株仙人掌種在一個大水杯裡，大概由於所置的仙人掌種類不多的關係，致沒有得獎，但參展者李嘉儀小姐（譯音）獲得評判們的「高度讚賞」榮譽。在現場和筆者一同參觀的朋友們問，這是臨時安置的還是早便種下的？在觀察一番後，筆者咬定是在參展前不多久才佈置的，所持的理由是：㊀杯底的碎白石是新蓋的；㊁上下光潔非常，沒有「舊」的痕跡可尋；㊂整個玻璃杯內外仙人掌的根群在玻璃杯外看不見——如果種植已久，根群應伸展至杯壁而得以看見。（倘有不對，請李小姐賜教。）朋友們續問，那末這「杯」東西，能否持久？筆者回答道：「可以。」這個肯定的結論並不是從經驗得來，自己實在沒有弄過，而是從書本上和園藝雜誌上知道，因此，現在便「依書直說」了。

還有趣的玩意在外國很是流行，英文叫做BOTTLE GARDENS。顧名思義，是「樽裝公園」，中文無以名之，姑且譯作「玻璃植物園」吧。是屬於室內植物的設計和佈置之一，祇要有耐心和信心，加上謹愼的技巧，任何人都可以弄到，弄得好不好看，則視乎各人的心思。

首先，找一個適當的玻璃瓶，瓶口的濶度若小於一吋半，則較難種植。把玻璃瓶徹底洗淨後，放入約一吋厚的碎磚瓦，上鋪四至六吋厚的砂質壤土，爲了避免弄污瓶壁，倒入泥土時宜用一個漏斗或用紙作成一個長漏斗來幫助，泥土應是略帶水份，卻不是濕的。然後在一根小棒的棒端捲上一個棉花團，伸進瓶裡把泥土壓緊，隨即便可種植，種植之前，心裡要有準備把什麼植物種在什麼位置，每株植物宜小不宜大，因爲它們會在瓶裡長大。種植的方法和在盆裡種植大同小異，在泥土上挖出一個洞，小心地把植物放進去，再堆好泥土，如是的植滿爲止。在這方面的技巧，外國人比較麻煩，需用自己特製的小棒，如把小鍬子、小鏟子綁在棒端等古怪的道具，筆者建議用兩雙筷子，一雙是用來扒泥土，另一雙則用來把植物「夾」進去，當然，夾的時候要留意手力，拙見認爲，中國人在這方面較勝一籌。

適合在「玻璃植物園」的植物，並不局限於仙人掌及多肉植物。如本欄介紹過的「冰水花」和「貴道花」、「竹芋」、「茶葉」、「卷柏」，小型蕨類如「雀巢蕨」、「小鳳尾蕨」、「小型橡樹」等。在較大的瓶裡，「萬年青」、「鐵樹」、「花葉芋」等也是理想的素材，總之，以賞葉爲主的室內植物都是良好的對象。

賞花的植物不甚推許，如「非洲紫羅蘭」、「大巖桐」和生長迅速的「水竹草」、「吊蘭」等。前者通常不會成功，除非是用大口瓶，小金魚缸和附圖的大水杯來種植，後者則很快便擠滿整個瓶子，有礙觀瞻。

「玻璃植物園」的好處，是特別適合種植需要較高空氣濕度的植物，佈置得好，是廳堂的最佳陳設之一。護理方面，除了在種植時比較費時外，灌溉沒有多大困難，大約隔三至四星期澆一次即可，其法宜用飲管取水，以手指按緊上端，小心伸進瓶裡後，放開手指，讓管內的水流在泥面，避免水滴沾在葉片上，引起腐爛。此外，一旦發現枯黃的葉片，應立刻以利刃伸去剪掉，用鐵線彎成小鈎把它「釣」出。

基於「玻璃植物園」的瓶底沒有去水孔，故此最底一層的碎磚瓦不能過薄，讓多餘的水份貯在瓶底而又浸不到植物的根環，不然會因腐爛引致植株死亡，徒耗精神。瓶口也不用蓋上，使植物能呼吸到新鮮的空氣。親愛的讀友們，不妨運用自己的靈巧心思，佈置數個「玻璃植物園」玩玩。（馮公）

夜遊人語

有些歌星目中無人

大歌星出場，全場哄動，有人居然上前獻花，聊表愛慕之意。

大歌星十分得意，說道：「還有沒有人要送花？有的快的唎！我要唱歌的。」

神氣之十足，使人看得十分不順眼，但有人卻眞的照孝如儀，一個個的把花獻了上去。

大歌星更加趾高氣揚了，好比是女神一樣，連語氣也顯得很了不起。這種情形，簡直是玩弄觀衆，看不起觀衆，奇怪是沒有人表示抗議，任由笑罵，任她發嬌嗔，好像當她是神，誰也不敢冒犯她一句。

這種人，自負太高是無疑問，但造成這個原因，卻不是她自己，而是觀衆所賜予，如果沒有人捧得她半天高，可不會使她如此氣燄。

這個大歌星，年才十八歲吧了，很多觀衆的年紀，比她大了兩倍以上，可以做得她的老子，但卻讓她諸多作弄，不能不使人啼笑皆非。這也難怪，少年得志，難免夠神氣，這個人細鬼大之歌星，紮得太快，捧得太多了。

這是觀衆之過，不該如此寵壞她的。

有些歌星，目中無人，就會被人叫做「大麻歌星」，而這位自負之人，雖然不至於「大麻」，也是屬于「頭大」人物，異曲同工，彼此都是使人反感的。

歌星走紅的日子不會很長，到了那個時候，她才體驗到「頭大」的滋味了。

談香港人養貓

據香港防止虐畜會主持人鮑維女士稱：在香港爲貓兒找歸宿，比較犬隻容易得多。她認爲這是由於香港社會環境使然，因爲本港人口有九成居住在人口稠密的小樓宇裏，不宜養犬。一來養貓費用比養狗所需少得多，二來由於貓隻在屋內比較犬隻更有用。

正因爲香港人重貓輕犬，所以養貓很是普遍。貓，不但是老鼠的敵星，抑亦小姐太太們的寵物，就是許多商店也養貓的，因爲貓捉老鼠，爲家庭除害，亦爲商店除害，這種小動物眞古怪，不管你多麼善待牠，牠不肯跟你上街去玩，祇能抱在懷裏。

不管你家裏有沒有老鼠，小貓還是人家所珍愛的。牠秉性溫柔可親。牠的咪咪叫喚，長短不同，粗細各異。你給牠起一個名字，叫喚牠來，牠會跳上你的腿上，讓你撫慰一番。有些貓吃不着老鼠，就會想辦法而偷雞或小鴨子，但這種情形卻很少見。玉匣記載有相貓訣云：

「貓兒身短最爲良，眼用金銀尾用長；面似虎威聲振喊，老鼠聞之立便亡。」「露爪能翻瓦，腰長會走家，面長雞種絕，尾大懶如蛇。」

又據花鏡的相貓法，說：「純黃純黑純白者爲上，肚白背黑者名黑雲蓋雪，身白尾黃者名雪裏拖槍，俱佳。身上有花，四足及尾俱花，謂之纏得過，亦佳。身似鯉，面似虎，柔毛利齒，口旁有剛鬚數莖，尾長腰短，目若金銀，上齶多稜者，最良。」

一位養貓有經驗的老伯說：全身黑色，四腳白色，叫做「帶手襪」、「穿襪子」。反之全身潔白，頭上有兩個黑點，叫做「雙桃」。全身白，尾黑，頭上有一點黑，叫做「鐵桿打櫻桃」。黃白或黑白相間，叫做「竹節花」，黃白黑三色相間，叫做「玳瑁貓」，這些都是良種。貓口有五坎者捉鼠二季，七坎者捉鼠三季，九坎者捉鼠四季。

基於傳統的中國風俗，香港人畜養小貓都慎重其事，要選擇天德、月德、生氣日迎貓。當你從某家或親友處擇定一隻小貓，照例要送一點禮物給貓主人，有的送茶葉，有的送糖，也有的送鹽，「鹽」與「賢」音近，希望這隻貓是賢慧的。新主人把小貓接來的時候，主人就抱牠向灶君參拜，因爲灶君爲一家之主。

接着，又得向飯碗或盤子和畚箕或小盆作揖，因爲飯碗或盤子是給貓吃飯用的。畚箕或小盆是給貓大小便用的。如果家裏有狗的話，還得把狗捉來，和小貓相見作揖，據說狗是貓的娘舅，行過見面禮以後，彼此相安無事，不會打架，最後，小貓被牽着繞桌子兜一個圈子，表示小貓養大了，就不會逃跑。

人們總是喜歡養雌貓的，雌貓將來也可以生下小貓。牠比較安份的守在家。可是，雄貓就不同了，牠喜歡出去同鄰貓打架，甚至鬧戀愛。還有，一般人特別喜歡一胎生一隻或二隻的小貓，一胎三隻的勉强可以，至於一胎四隻就較不受歡迎。俗語說：「一龍，二虎，三貓，四鼠」。有人甚至認一胎四隻貓是「拾棺材」的，養之招來不吉，這就流於迷信了。（盧喜）

扭轉失去的性能

一個少年人或中年人天天跑到茶樓酒館飲食，由於他能時常維持勞動量，是不致有多大問題。但沈××是一個踏入生機開始倒退年齡之人，況且腹大體胖者，已跨入病境，大凡肥胖的人，最嗜食肥肉，歡喜飲濃湯，茶樓酒家的製成品，無不以豬油泡製爲香，即使一件「馬仔」之微，也用豬油來炸才香，他如鮑參翅肚，更不必說。

踏入更年期的老人吃得這類的動物油——包括牛油、豬油、魚油、鴨油、鵝油，同樣名曰動物油——過多，它既不能吸收，亦不易化爲糞溺，這些動物油經過胃之後，會隨着氣熱進入頭腦上的微絲血管，停留不去，日積月果，變爲渣滓，積留在腦部的某條血管內，等於下水道的溝渠，一到滿了的時候，就發作了。比如你是好酒之人，一發脾氣，或一忿怒，或一緊張，剛好那一煞那之間，如火山爆發了，倘輕微的成爲「血管栓塞」，即中醫所謂「中風」，半身不遂，倘嚴重的，必招致「血管破裂」，成爲「腦溢血」，十之八九，結果死亡；幸而未致出血，祇是得來一次「中風」，那就會半身不遂，半邊癱瘓，栓塞腦血管左邊的，右腿右手右邊整個軀體變成麻木，栓塞右邊的，左邊不遂，這就是一定的病歷。

本港閒人塑膠商丁某、名詩人鄭某先生，都是此中不幸者，但爲筆者授以瑜伽氣功，縮短療程！

沈××就是患了左腦管血的第七條司理言語中樞的血管，猶算不幸中之大幸，他祇是言語說話不便，「嚦嚦咯咯」，同時中氣不夠，經過五個多月的醫藥又將息半年之久，逐漸減少痛苦，手足也能恢復初步的活動了。但他的夫人，正當壯年，其次是分床而睡，經過一段日子之後，沈××似乎身體已恢復健康了，久曠夫妻，正如乾柴烈火！（未完）（張和）

大少爺　睡眠未足　龍公

自作自受的事頭婆

時至今日，香港的女傭，因入行者日少，而改行或年老退休者日多，遂形成了供不應求的現象。能出爲人傭的，正如俗語所謂「阜帝女，唔憂嫁」。因此，一些質素較劣的，便得勢不饒人，乘機自高身價，向僱主諸多需索，跋扈囂張，爲世人所詬病，這已是盡人皆知，無可爭辯的事實。

不過，有道是：十室之邑，必有忠信；十步之內，豈無芳草？如果因部份女傭質素不良，便以偏概全，一口咬定所有女傭都是面目可憎的人物，那就未免有一竹篙打死一船人的偏見。事實上，在芸芸的爲傭者中，亦有不少是心地良善，忠心耿耿，勤勞淳樸的老好人；相反的，有若干身爲主婦者，每因女傭人爲鄉下婆，便視爲沒見識，沒文化之人，凡事都不加信任，吹毛求疵，甚至有認爲出咗份人工，就要使到夠本有利爲止，連女傭的假期亦千方百計加以剝削的，亦大有人在。

前兩年，筆者在荃灣工作時，曾就近在荃安街某大廈的一個單位中，賃一小房而居。該單位的面積濶達千多尺，業主是一家塑膠玩具廠的東主。他們的子女都已長大，或外出另建小家庭，或去了外國求學。故偌大的一個單位，就祇有業主兩老和一個女傭居住，一片暮氣沉沉，十分寂寞，所以才把多餘的小房出租。

我入住之後，看見那個女傭「彩姐」，狀頗愚魯，其貌也不揚，但打扮樸素而整潔，做起工作來，有紋有路，一絲不苟。雖然她經常都沉默寡言，可是不論對任何人都那麼彬彬有禮，落落大方。反而那位六十開外、外表一派雍容高貴的主婦，卻是一個典型的長舌婦，算死草之流。日中得閒無事，除了約朋友來打牌聊天之外，就祇曉得喋喋不休地對彩姐的工作諸多挑剔，吹毛求疵。

例如視粉落得少些，恤衫洗得不夠潔白，她就罵彩姐懶惰不將恤衫多加搓擦；到洗得夠白了，她又罵洗得視粉多。打地蠟，抹窗門時，要做得整潔光亮，自然要多費些時間啦！但她卻說彩姐乘機拖延時間，不做其他工作；要是求求其其趕快做完，她又罵人做工作不負責任，做得不像樣。

又如買餸，初時本來是由彩姐負責的，但每餐買餸回來，她就厭那個，嫌這個，這種不好，那種不合的嚕囌一番。還要一分一毫地向她交代清楚。彩姐因爲不識字，不能買一樣剔一條數，因此，往往買了東西而忘了數目時，便要自己負責抵墊。後來，彩姐因爲抵墊得太多了，而且也忍受不住她諸多挑剔，便對事頭婆聲明以後不負責買餸。起初這事頭婆還以爲買餸是一件很容易的事，所以每天早上都神氣神氣的挽個餸籃自己去買，不料買了幾天就大嘆苦經：有時跑了大半天買不到一味合意的餸；有時買回來的魚、肉，是腐臭的；甚至買一斤東西祇得十兩八兩。於是，祇好要求彩姐再去買，但彩姐見過鬼怕黑，再不上當了。以後的一段日子就苦了那個男主人，每天要買了餸才返寫字樓。

本來，主人家裡經常請客、打牌，是女傭人賺外快的好機會，正是求之不得的事。然而，這對彩姐而言，就并不歡迎。因爲請客買餸，她固然得不到半點油水；連打牌時，人客抽了水作爲彩姐賞錢的，亦給事頭婆一個落兩收柴，袋袋平安。祇有她贏了大把錢時，才從手指罅得三幾元出來。而她又死愛排場，不論宴客或打牌都要彩姐企在一邊，服侍週到，稍有不慊，便頤指氣使，高聲謾罵。這些，彩姐都默默地忍受了，毫無怨言。

最令彩姐反感的，是她那種寧與外族，不與家奴的輕蔑態度。譬如過時過節，她對郵差、看更、倒餿水的、倒垃圾的，甚至上門的乞丐，都大加賞賜，但對彩姐卻不名一文；親友們送來的生果、餅食，她吃不了也是全送給外人，并無半點給與彩姐及家人的）。有一次，她把兒女及丈夫的舊衣服揀出一大堆，說是不要了，彩姐便以爲將之付回家鄉（因彩姐鄉間是有丈夫兒女的）。但她竟然一把搶回來，說要送給垃圾婆。不料送與垃圾婆時，人家卻不屑要，弄到她尷尬不堪。後來她再給與彩姐，彩姐也不要了，便祇好當作垃圾抛棄在垃圾堆中。而每逢彩姐放假之日，她又例必要彩姐煮好午飯給她吃了，并將晚飯的餸弄妥，米和水都放好進電飯煲中，才准出門，而晚上十點之前，便要返回去消假視事，掛名放一天假，實際上不夠半天。

有一次，我曾私下問彩姐：「事頭婆這樣刻薄，爲什麼還要就下去，而不另謀高就呢？」彩姐說：「唉！我做人總認爲好頭不如好尾，所謂人情留一綫，日後好相見，橫豎現在已是九月了，也不爭在再捱幾個月，到年滿月滿才辭工，那時事頭既易於請人，自己的良心也好過些嘛！」眞想不到貌似愚魯的彩姐，心地就那麼善良，雖受盡刻薄，還事事替事頭婆設想。我起初還以爲彩姐是想過年捱了利市才走吧，但我想錯了，她做到團了年便捲起鋪蓋走了。

彩姐走了之後，這個事頭婆一兩個月便換一個工人；不是她厭人，就是人厭她，總是做不長。在沒有工人的日子，這兩老就苦了：吃飯上館子，衣服拿去洗衣店還不打緊，但家裡的地方保持則必須自己兩個人動手清潔打抹，做到腰痠骨痛時，便互相埋怨。所以經常都聽到他倆吵架之聲。我們雖然并無幸災樂禍之意，但心中仍少不免暗說一句：這老貴婦有好的工人時，則任意欺負，現在弄到如斯狼狽，正如俗語所謂：門木佬擔枷——自作自受了。（自耕農）

談眞命天子

生民民智未開，每對不可據知之事物，即目爲神化，本極平庸之事，亦往往神而化之，以爲是主宰者所爲，亦鬼神之從中作祟，以示愛惡，如地震、風災、旱災之屬，乃下民觸怒天神，有以施以懲戒也。設若風調雨順，安居樂業，則上天嘉惠孕育萬物，子孫繁衍。似此，中外原始民族，無以異也。

故後世君臨天下之人，名爲「天子」，蓋即上天之子，以臨下民，以傳天意之人也。故周初封建，宗法制度，以天子爲宗主，天子至高無上，而庶民爲賤，稍勝於奴隸者也，當日百姓豈敢妄想爲貴族？抑亦未敢有絲毫取天子之位而代之想也。因此後世雖如泗水微不足道之亭長劉邦也，以平民革命之成功，明太祖朱元璋以六根未淨而有天下，於理似無可能者也。故史家揮筆，亦必神而化之，附和穿鑿，以示彼等雖爲庶民，實亦眞命天子，而上天有以致之也。尤有甚者，漢雖獨尊儒術，罷黜百家，然陰陽五行緯學盛行，以金木水火土之相生相尅而衍生萬物，一行既盡，另一行必及時代之而起者，如四時之序，物換星移也，故一朝之氣數將盡，有新朝以代之，王莽之篡漢，蓋亦得此五行之說，而愚惑萬民也。後世君主，皆步此而御四海。

今試舉例以明一二：

軒轅黃帝，「生而神靈，弱而能言」，索隱云：弱謂幼弱時也，蓋未合能言之時而黃帝即言，所以爲神異也。

殷之始祖契，其母簡狄，時三人行浴，見玄鳥墮其卵，簡狄取吞之，因孕生契。

帝嚳元妃姜原，出野外見巨人跡，心忻然說，欲踐之，踐之而身動如孕者，居期而生子，以爲不祥，棄之隘巷，馬牛過者皆避不踐，徙置之林中，適會山林多人，遷之，而棄渠中冰上，飛鳥以其翼覆薦之，姜原以爲神，遂收養長之，是爲周代始祖棄。

漢高祖劉媼，「嘗息大澤之陂，夢與神遇，是時雷電晦冥，太公往視，則見蛟龍於其上，已而有身，遂產高祖。高祖左股有七十二黑子。及起義，拔劍斬當道大蛇，一婦人夜哭，蓋赤帝子斬其子白帝子也，高祖自負，從者畏之。

晉武帝司馬炎，因「聰明神武，有超世之才，髮委地，手過膝，此非人臣之相也」而被文帝定爲世子。

宋太祖趙匡胤，父弘殷娶杜氏，生匡胤於洛陽夾馬營，時赤光繞室，異香經宿不散。及長容貌雄偉，識者知其非常人也。

明太祖朱元璋之生也，元天曆戊辰之九月丁丑，其夕赤光燭天，里中競呼朱家火，及至，無有。三日洗兒，父出外汲水，見有紅羅浮至，遂取衣之，故所居名紅羅障。

此皆異人也，眞命天子也，史家之言，抑亦如杜光庭之虬髯客傳云：「乃知眞人之興也，非英雄所冀，況非英雄者乎？人臣之謬思亂者，乃螳臂之拒走輪耳。」以戒世人之妄想思亂者乎！（衡之）

鄰舍一老翁

筆者鄰舍的一個老翁，今年六十八歲，職業是理髮師。他本來有一個兒子，故早年的收入，完全花在教養兒子方面，希望年老有靠。不料當他兒子剛從中學畢業出來謀生的時候，卻不幸在一次車禍中喪生。他爲此而刺激到神經上有毛病，終日喃喃自語，書空咄咄，更不幸的是他因此而丟了職業。近年來，他就在鄉下以上門替孩子們理髮爲活，但因眼矇手慢，且經常割損顧客的頭，生意因而大減，所入本已不足餬口，豈知禍不單行，今年初起，他又大病了一場，纏綿兩月始愈，但已再不大能夠工作了。他初病時，雖曾申請了公共援助，但現在病好了，援助也停止支付；他也曾申請過入老人院，但院方調查過，知他的神經有毛病，又不予收容；至於申請老弱津貼，卻又未夠七十五歲，不合資格。他現在的生活，就祇靠一些鄰居及親友們賙濟，十分可憐！（半殘）

新移民手記　阿德

偷渡入境的紅衛兵

我問梅强，爲甚麼認爲在酒吧當雜工而感到自疚，竟連老同學也不來往？他也被我問至口也塞了，找不到理由解釋。他吶吶地說：「到底那是比較不名譽的職業啊！」

梅强的頭腦是比較守舊的，他尚未受到香港環境的感染。不過他說：「當我來港的時候，那些工廠和大機構對於自大陸逃出生天的人已有偏見，現更變本加厲了。早一些時本港的西報曾刊登一段新聞說，有很多刑事案，疑犯大部分是來自大陸的紅衛兵。他們以前受共黨教育，讀的是共產主義的書，而且很多是共青團的團員，或甚至是革黨員，逃抵香港這花花綠綠的世界，又沒有本領以勞力去博取報酬，除了搶刼和偷竊外，別無他途可循。」

然而他所說的一番話，到底有沒有理由？我並不是不相信他的話，懷疑他的話沒有根據，而祇認爲這是一個社會的問題。當他的生活受到了威脅，無法可以維持的時候，誰也會想到搶刼偷竊之途，祇有那些消極的人，方才坐以待斃。

我問道：「你現在的薪金有多少？」他同答道：「正式的薪金不多，但是我們仍還有小眼，不過最近小眼的收入已大爲減少，相信在不久的將來，很多灣仔的酒吧，均須結束。」

我本來準備向他們說明關於阮太經營旅遊巴士的計劃，也許可以代他找一份職業。比如說，打掃、抹車和幹雜務，也可以餬口。但是阮太現在祇不過是計劃而已，即決定進行，最低限度也須要數月的時間。故我詳細考慮一番後，認爲在目前不須要告訴他，以免將來一事無成的時候，使他的夢想成爲泡影。不過我向他要了他的地址和工作地點，說道：「數月後我或可以替你想一個辦法轉業，不過目前仍祇在計劃之中，我暫時不能告訴你。」梅强寫下了他的地址後，便說因爲要趕着上班而先走了。他的處境，引起了我無限的感慨。

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
四五 倫敦粵語新聞
七：一五 農民一週
三〇 時代曲
八：〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
九：〇〇 蔬菜價格報導
一五 英國來函
三〇 兒童節目
十：〇〇 空中論壇
四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
電影原聲帶
十二：〇〇 歐西曲點唱
一：〇〇 粵語新聞
三〇 專題探討
二：〇〇 午間劇場
三：〇〇 粵語新聞
三〇 失林新記
四：〇〇 電影插曲
五：〇〇 交通情況報導
轉播足球
六：〇〇 粵語新聞
四五 專曲
七：〇〇 粵語新聞
時事實錄
三〇 新區生活
八：〇〇 新聞報告
夜夜此時聽
一五 轉播倫敦新聞
九：〇〇 龍翔劇選「庵堂認母」
一五 轉播夜總會歌唱節目
十：一五 專曲
十一：〇〇 時代曲
三〇 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
時代曲
七：〇〇 天氣報告
八：〇〇 新聞報告
星期茶聚
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 時代曲精華
十一：〇〇 小說
十二：〇〇 新聞簡報
港九時事
一：〇〇 新聞報告
一五 市民信箱
四五 專曲
二：〇〇 時代曲
三〇 粵語流行曲
三：〇〇 新聞簡報
一曲寄心聲
五：〇〇 專曲
三〇 時代曲
六：〇〇 港九時事
三〇 歌藝春秋
七：〇〇 讀者文摘
三〇 實地轉播大會堂校際音樂節音樂會
九：三〇 天才聽衆
十：三〇 神秘之夜
十一：〇〇 新聞簡報
流行歌曲話當年
十二：〇〇 新聞簡報
子夜曲

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
清晨詩篇
八：〇〇 新聞報告
三〇 星期日公園
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 日新月異
十一：〇〇 新聞簡報
流行音樂與你
十二：〇〇 新聞簡報
繼續流行音樂與你
一：〇〇 新聞報告
我愛時代曲
二：〇〇 社團與粵曲
三：〇〇 轉播大會堂校際音樂節音樂會
五：〇〇 星期日特輯
六：〇〇 音樂的旅程
七：〇〇 新聞簡報
安全島
八：〇〇 新聞報告
天氣報告
報導每場賽狗結果
九：〇〇 漁民天氣報告
時代曲
十一：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 時代曲

麗的銀台

七：〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
三〇 時代曲
八：〇〇 轉播港台粵語新聞
三〇 戲劇化中學文選
九：〇〇 粵劇名曲選
三〇 兒童廣播劇
十：〇〇 粵語流行曲
三〇 短篇小說
十一：〇〇 轉播港台新聞
十二：〇〇 流行音樂
四五 粵語廣播劇
一：一五 時代曲
三〇 全套粵劇
四：〇〇 新聞報告
一〇 續播全套粵劇
五：一五 人海傳奇
三〇 歐西流行曲
六：〇〇 人海萬花筒
三〇 轉播港台時事實錄
七：〇〇 流行音樂
八：〇〇 新聞報告
三〇 粵語流行曲
報告各場賽狗結果
九：〇〇 短篇趣劇
三〇 經歌妙韻
十：〇〇 粵劇名曲選
十一：〇〇 轉播港台新聞
四五 時代曲
廣東音樂
繼續報告各場賽狗結果

麗的金台

七：〇〇 早晨音樂
三〇 海陸豐歌曲
九：〇〇 時代曲
三〇 電影歌曲
十：〇〇 全套京劇
十二：〇〇 越劇
三〇 各地雜曲
二：〇〇 潮曲州
三〇 潮語廣播劇
三：〇〇 潮州曲
四：〇〇 潮語新聞報告
三〇 時代曲
五：〇〇 潮曲州
六：〇〇 潮語偵探小說
三〇 全套潮劇
八：〇〇 潮語新聞報告
三〇 全套潮劇
十一：三〇 國樂

麗的中文電視

九：〇〇 新聞及天氣報告
一五 瑜伽與健康
四五 大馬戲
十：〇〇 香港一週
一五 世界之窗
賽馬結果
三〇 插花藝術
十一：三〇 麗的電視劇
一：三〇 新聞報告
四五 粵語長片
「七寶臨門」
三：一五 英國足球賽
四：〇〇 新聞摘要及節目簡報
無敵飛艇
快樂生辰
麗的音樂會
柔道小金剛
雄才偉略
世界新聞
足球訓練法
苦戀
青春頌
週日劇場「被遺忘的女人」
今日新聞摘要
獅子山下
脂粉雙雄
摔角競賽
最後新聞及天氣報告

麗的英文電視

二：〇〇 生物奇珍
一五 日場電影「雌雄神探」片集
四：一〇 「權臣樂敗」
五：〇〇 卡通片集
三〇 流浪客
四五 圓桌武士
六：一〇 新聞簡報及天氣報告
一五 卡通片集
二五 「動物的故事」片集
七：〇〇 「十二號警車」片集
一五 世界之窗
三〇 新聞簡報及今晚天氣
四〇 「妙女郎」片集
八：〇〇 「茱莉安德蘇」特輯
九：〇〇 世界新聞
天氣報告
每週長片
時事紀錄片
十一：二五 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

七：三〇 卡通片
八：〇〇 粵語長片「美女與盜賊」
九：三〇 七彩「萬能神探」片集
十：三〇 七彩「電視劇場」
十一：〇〇 七彩「合家歡」片集
三〇 七彩「雙星報喜」
十二：〇〇 快活谷賽馬實況
粵語配音日片「仲夏之夢」
二：〇〇 港聞一週
三〇 「玉女懷春」片集
三：〇〇 七彩「彩色世界」片集
四：〇〇 七彩粵語長片「捕風捉影」
五：三〇 七彩「小孤仙」片集
六：〇〇 獅子山下
一五 摔角比賽
七：〇〇 校際盃比賽
三〇 新聞及天氣報導
新聞特寫
八：〇〇 七彩「青年幹探」片集
三〇 蒙太奇
九：〇〇 七彩「末道龍虎門」片集
十：〇〇 七彩「女機妙算」片集
三〇 最後新聞報導
十一：〇〇 香港足球大戰

無綫電視明珠台

三：三〇 週日英語長片「南太洋戀歌」
四：三〇 「科學探秘」片集
五：一五 萬象縱橫
四五 七彩「廿一世紀」片集
六：一〇 七彩「生死關頭」片集
七：〇〇 新聞及天氣報導
三〇 英國障碍大賽馬
八：三〇 蘇利文表演特輯
九：四〇 最後新聞報導
三〇 七彩「雌雄密探」片集
十：一五 七彩「醫海春秋」片集
四五 七彩「星期特輯」
十一：二五 「幹探米奇」片集

微風

雨萍

「少擔心，我不是沒神經，是樂壞了。」

「樂壞了？」

「精誠所至，金石爲開。告訴你，我找到小百合了！」

「找到她？」

「那好極了，你可以結束你的千里追踪了！」

「那個女，果然就是小百合。」

「當然。」

「樂平，我祇有一句話勸你：凡事不要太勉強，包括愛情在內。」

「不要潑我凍冷水，至少今晚不要！讓我做一夜好夢，好不好？」

「好，希望你總會有醒過來的一天。」

「在夢裡過活也未嘗不是樂事，太清醒的人會痛苦。」

「快去睡覺吧，不眠不食，當心你的小命！」

他躺在床上，却怎麼也睡不着，眼前盡是她的眉毛，她的眼睛，她的微笑，她的歎息……

× × × ×

到達嘉蘭餐廳時，才不過八點半。餐廳剛開門，侍者睡眼惺忪。沒好氣地走過來，粗着嗓子問：

「要點甚麼？」

想要杯咖啡，想想：心跳得像擂鼓，再給咖啡一刺激，可能整個心臟要跳出口腔。

「要杯牛肉茶。」

懶洋洋地拉長腔調，向櫃檯那邊報告：

「一杯牛肉茶！」

樂平的心情出奇地好，出奇地興奮，侍者的不禮貌，他根本不放在心裏。

牛肉茶來了，乒的一下擱在桌上濺了一桌子的水。

這一點都不像印象中的「嘉蘭」，從前那種羅曼蒂克氣息，彷彿消逝無踪。

他根本沒抬起頭看看那半瞌睡的侍者：算了吧，他兩像我這麼幸福，難怪！

鐘停在八時四十分的地方，好像寂然不動。心裏愈急，它走得愈慢。

用手指蘸着桌面的水，寫了一大堆字，都是小百合，小百合！

「等了好久啦？」

眼前總是她的眼睛，她的微笑。

（五十）

半靜寂地帶

·行尼·

在股市一落千丈的態市中，淡友更造出三家銀行擠提的謠言來。

似非「大石壓死蟹」不可，亦太忍心了。

× ×

交通處指兩巴服務不[illegible]九巴認爲不公平，去函指示改善辦法。並反指道[illegible]塞，該公司革新計劃，未能期實行。

以子之矛，攻子之盾，亦絕招也。

× ×

澳門電燈，分區分時供應，白日無電供應，晚上半個澳門成黑暗世界。本港滅燈，大撲鉀澳。

澳門最光明的一面，可能祇有賭場。

羽劍龍槎

奇情武俠小說　·散髮生·

第十八回　識獻殷勤　漫談風月　天下英雄歸吉士　眼前妖孽入孤舟

八八兒不悅道：「你少說些話吧！你要喝酒，就自己喝。這菜，二爺說不好吃。」雙辮女人忙道：「二爺嫌這味道不好嗎？我這是燒得與王欣欣一樣的，還以爲好過王欣欣呢！」林應彪道：「是你燒的？」雙辮女人道：「是向小翠聊表敬意。」林應彪道：「小翠是萬萬不從之輩，任你施何邪辣手段，也難有所作爲。祇是，在下就領當不起。」雙辮女人忙道：「我有幾顆頭？敢得罪小翠的輔翊大臣？二爺，你放膽用吧！絕無歹意。今天，趁這不會有外人前來打擾的一段時間，向二爺你與小翠，說明幾件事，以免今後多所誤會，使我領當不起。」

八八兒瞪着眼，祇是表示他自己的懷疑，並無好惡之意。林應彪就坐，八八兒也就坐，如同不日有成年人在席上一樣，他祇自顧自的飲酒，用菜。林應彪卻道：「不必太客氣，就先請見示姓名！」雙辮女人正正經經的道：「實不相瞞，我以前是卜橫波！」此語一出，林應彪大吃一驚。余三娘的話証實了，爲甚麼石敬亭在自己面前矢口否認？忙拱手道：「原來眞是卜女俠！雖是幸會，在下可眞的不懂，卜女俠的行爲，未免太過份了。」林應彪是直腸直肚的表示他心中對卜橫波的不滿。

雙辮女人帶笑道：「林二爺可不要急躁，我是說，我以前是卜橫波，現在卻已經不是了。」這是甚的怪話？林應彪忙道：「現在改換了姓名？」雙辮女人道：「以前，我們幾個結義姊妹，共用一個『卜橫波』的名字。所以，江湖上，老以爲卜橫波倏然而南，倏然而北，永不能見其眞身。其實，我們姊妹，可能是一在天南，一在地北。也可能本甚醜陋，或本身長得較爲端好。不用易容，已是有很多個眞面目，卒以使人眼花撩亂。」

這才是大奇聞，也說來極爲有理。林應彪道：「然則，是你現在與你的一班姊妹分開了，要單獨行動，恢復自己的原來眞身？」雙辮女人道：「正是，我的本名是羅宵梅，這名字，不見經傳，有也好，沒有也好，僅可用來供稱呼。卻是眞正的姓名。」

羅宵梅忽向八八兒橫道：「倘覺小翠喚我一聲宵梅姊姊，我就不勝光寵了。」八八兒竟道：「喚你做姊姊？你是不是像了我婆婆的首飾珠寶？」羅宵梅道：「王欣欣的首飾珠寶，我要來何用，那全是余三娘那小姐婦惡意挑唆的。」林應彪忙道：「然則羅女俠昨晚也來過此處，今日，又不怕她們前來了嗎？」（二六四）

血灑黃花

短篇偵探小說　以而

下班後，回到宿舍裡，梅芳向她說：「今天陸世明來公司看我。」

「我知道，他還買了一枝筆呢，」碧雲說。

「他和我表哥想約我們這個星期天晚上一同吃飯呢，」梅芳說。

碧雲猶疑了一下說：「這不大好吧，常吃他的飯，怪不好意思的。」

「這有甚麼關係！出門總是男人付賬的。星期日坐在宿舍裏悶死了。天氣又熱，何不到外面蕩蕩呢，」梅芳慫恿着。碧雲想想，也怕一個人悶坐在宿舍裡。她不過是個十八歲的女孩子，多少貪玩一點。上海又是個花花世界，引誘性很大，年青的女孩子當然喜歡活動活動。她考慮了一下，也就答應了。

（四）

華燈初上，兩對青年男女坐在「水上飯店」的甲板上。「水上飯店」是個變樣的新式歐化的畫舫，停在黃埔江畔。船裡和甲板上皆懸掛了彩色燈泡。艙內有一個小小的舞池，可以容納廿多對的舞伴。台上有一班四人的樂隊，一個鋼琴手，一個吹小喇叭的，一個提琴手，還有一個是鼓手。江風吹來，暑氣全消，使人精神爲之一爽。今天正是七月半，俗稱中元節。皓月當空，清輝照着船頭、船尾，混合着幽暗的燈光，給人一種似夢似幻的感覺。悠揚的音樂由船艙裡播出來，散佈在夜晚的空氣中，情調如詩如畫。

這一個多月以來，碧雲、梅芳、志強及世明差不多每逢星期日總要聚在一起，度一個愉快的週末。雖然陸世明並不是碧雲理想中的白馬王子，但是她不能否認他是個忠實的朋友，很好的良伴。至於蔡志強呢，她祇把他當個大孩子，儘管他比自己還大上三四歲。有時她感覺到那個大孩子對她特別的溫柔，體貼，彷彿對她很是傾心。但是，她的腦海裏從未留過他的影子。她毫無顧忌的跟他說說笑笑，像和自己家人一樣。此外，她意味到梅芳對志強未免有情。因此，她竭力避免和他單獨接觸。至於世明，她感覺他是個男人，但是他不是她理想中的情人，她的夢中王子絕不是這類典型的男人。他必須有錢，必須神氣，必須英俊，必須有地位！她要一個出人頭地的男人。至少要富有，要有權勢！

「這個地方，情調很好，又涼爽，無怪生意越來越好了，」志強說。

「誰也不願意在這種熱天坐在家裏，」世明接口說。

「除了我們這位美麗的書獃子，一回到家就看書，連跟她講話，她都聽不見，」梅芳笑着指指碧雲。

後者正欲回答，世明忙說：「我不知道張小姐這樣喜歡看書，英文小說看不看？」

「看！但不知道買甚麼書，」碧雲說。

「有一本『盧宮秘史』很好看。我有一本，可以借給你，」世明說。

「那太好了！」碧雲說。（四一）

續編之一壹七：你太過一廂情願，人家能陪你過一世嗎？

汪度問有何不同？莊伍道：「須知眼前祇是一個暫局，結婚才是人生歸宿。」

「所謂歸宿，對女人說很切實，男人不盡然，有以信仰爲歸宿的，有以事業爲歸宿的，也有以無牽無掛爲歸宿的。歐美的獨身男子很多，大富大貴的男人如甚麼王甚麼王之類，財產億億，還怕要不起討不到一個女人？近如美國國師基辛格，粉白黛綠送上門，不招自來，他却以光桿兒爲樂。可見歸宿兩字的解釋，各有各說。我自以爲快樂便快樂了。」

「汪大哥，那是暫局，暫局不是久計。眼前你在家，不用理開門七件，有温娣主持；晚上打牌吃喝，有那三位小姐陪着玩，那得不快樂？但始終要記着，涼亭雖好，非久長之計。」

「我從不想到個人的久長之計，天下鼎沸，每個人像一片葉子，在大風暴中飄上飄下，最後被捲到那裏去，誰知道？明天的事，預言家也沒法推算。」

「我說的久計，並不太遠，一眨眼便到來。假定我添多一個孩子，溫娣週身不得閒，還能來打牌做菜嗎？還有那三位小姐，都已標梅期過，一有合式的對象，便各自組新家庭做新嫁娘去了！你太過一廂情願，以爲打牌吃喝過一世，其樂陶陶，人家能陪你過一世嗎？笑話？」

汪度一想果然，人與人多接觸，多親近，在不知不覺間便會發生感情。他跟那三位小姐，日漸在增加情愫，自己瞞不了自己，一且分手，難免有惆悵之感。莊伍提醒他是對的，一時怔怔的，答不出話來。

「就算她們嫁人，也不會同時一起嫁出去，」汪度自以爲把問題答通了。

暖

傑克

蝶戀花　訪書

·蘇武齡·

劍透霜花光滿屋，古調悲涼，慷慨歌一曲。舞罷樽前珍重囑：「風塵莫向天涯宿！」永夜長談茶煙熟，俠骨柔情，風采傳眉目。似共幽蘭棲秀谷，何緣修到此清福！

前調　春暮

又向花間深處覓，雙燕歸來，都似曾相識。依舊雕梁低復翼，杜鵑聲裡迴寒食。誰道東風無氣力？吹皺春池，瀲瀲微波碧。陌上垂楊濃翠色，離情莫向枝頭憶。

青雲

黃思聘

「哦，爲的是那一樁？」

「爲的潑酒不小心，濺了點在他手上。」

「小事嘛。」

「但還有大事。」

「甚麼大事？」

「他不和美珊同房，甚至一夜不回家。」

史運和不說話，似乎在思考甚麼。過了一會，他說：「她都準備容忍這種事嗎？」

「我也想知道。」

「可以召她來問問。」

「甚麼時候？」

「就是現在。」

「我不知道她肯不肯來。」

「爲甚麼不肯來，她不是在受苦難嗎？」

「我來打個電話。」

「等一等，我還沒有將情況瞭解清楚。」

「她來了以後，不是甚麼都知道了嗎？」

「我眞想不明白她是受不起委屈的人，何以這大連一點表示也沒有。」

「她或者以爲錯在自己當初失眼，應該容忍一點。」

「容忍一生？」

「誰也不知道她的心意。」

「我有辦法，你叫她來吧。」

史太太起身打電話給女兒，說他父親有點不舒服，很想見見她。史美珊起先不答覆，似乎還在同邱時偷說話，隔了一會，她答應回家探望父親。

史太太掛上電話坐回原處，說道：「她答應即刻回家，你打算對她說些甚麼？」

「讓我瞭解她的情況。」

「我想這些日子她一定委屈死了。」

「這種事是多久以前發生的呢？」

「聽阿娟說，已經有幾天了。」

「可是她來的時候並未提到。」

「不過我似乎已經看出來。」

「照情形看她是打算讓步的啦！」

「這種事豈能讓步，她會受一輩子的折磨。」

大約半個小時之後，史美珊來了，神情十分沮喪。

她坐下了。

「坐下來！」史運和說。

「怎麼樣，我聽說阿娟遭你們辭退了。」

「不是我的意思。」

「你是那層房子的主人，難道連用一個工人都包庇不了？」（一〇八）

天地回春新氣象

炳炎

春來物候成新，萬物蠢蠢然而動其生機，正是「著手成春」，到處盪漾着春的氣象。

天文學上的「春」，是從農曆二月十七日（陽曆三月廿一日）的春分開始的，它使人從嚴寒轉入溫暖，且爲萬物萌動的季節。古人有句話：「春之爲言蠢也，物蠢而生。」原來春天物候成新，萬物蠢蠢然而動其生機，正是「著手成春」，到處都盪漾着春的氣象，於是春又來到人間了。

明人衛泳枕中秘閒賞章上說：「首四時，蘇萬彙者春也，氣暖則襟懷舒，日遲則煙景明媚。百鳥和鳴，千花競發。田畯舉趾於南畝，遊人聯鑣於東郊，風光之艷，遊賞之樂，此爲最矣！」你看，春天一到，就有百鳥的清音可以傾聽，有千花的美媚可以把玩，有山川景物可以縱遊，多麼可愛啊！

縱使是在風斜雨細的清晨，在柳暗花明的薄暮，都不會缺少了春的倩影。正如易順鼎的春感時所說：「蛤蚧鳴時春水綠，鷓鴣啼處木棉紅。」描寫嶺南春景，的是可人，使人憶起「東風吹綠故鄉山」之句，又不禁撩動祖國江山戀的遐想來。嘗讀李後主詞云：

「風迴小院庭蕪綠，柳眼春相續。凭闌半日獨無言，依舊竹聲新月似當年。笙歌未散尊前在，池面冰初解，燭明香暗畫堂深，滿鬢清霜殘雪思難任。」

儘管眼前春物昌昌，無盡連綿，祇不過風迴小院而已，青蕪綠柳而已，卽已覺得春光在眼，惘惘低頭，片念俄生，但有「竹聲新月」似當年之感。雖然堅冰始泮，春意未融，然而尊罍也，笙歌也，香燭也，畫堂也，何其濃郁郁呢？春淺如此，春深則清霜殘雪更令人思緒難任了。

由此，可見春景之樂，正在「綠柳纔黃半未勻」之候，祇須默察花柳的萌動，靜觀天地的回春，自會感到「陽春召我以煙景，大塊假我以文章，會桃李之芳園，叙天倫之樂事。」（李白春夜宴桃李園序摘句）可說春天實是文學最好的寫照，在這春光明媚的季節，也正是一個結伴旅行的良好季節。

不過，從科學的意義上說，我們觀察大地回春的氣象，實應歸功於太陽的賜惠加多，它從南回歸線北返，不但給予我們人類以光明與溫熱，還給予我們食用動植物所需的熱能。是故一年農事開始於春耕，是用犂和鋤去工作的時節，是播種子和遷移花木培植蔬果的時節。

要知道我們食物中有植物性的穀類和蔬果，與動物性的乳、肉和卵等，還些動植物所含有的化學成份，直接間接都是靠着陽光的熱能而生活，所謂大地回春，根本是由太陽的熱能所賜予的。比如春鳥鳴聲之所以悅耳，魚類在春天產卵機能和脂肪旺盛，都是受到溫陽刺激的緣故。

照說，春天的花木魚鳥，給人類帶來了溫暖與柔情，帶來了愛之苗和喜之源，所以春天也是文學思潮最澎湃的季節，因爲春天實是浪漫主義的孕育者，它正是古典主義（冬天）的反應，含有尋春娛樂的因素，所以個人主義的色彩很濃厚。

可是，年年有春，而自然現象卻不一定與人事調和，社會愈複雜，人事上的不如意越多。有的說春在賣花聲裏，有的說春在油菜花間，有的說「紅杏枝頭春意鬧」，都是各異其趣的。而住在都市的我們，生活的旋律變得非常緊張，結果對於春的歡悅事情減少，感傷事情獨多。眞是：

「長安少女踏春陽，無處春陽不斷腸。舞袖弓腰渾忘却，蛾眉空帶九秋霜。」

山川人物

市聲

得到世界的女人

周叔蘋

八：岳父對婿無甚好感

原來，許太太陶瑪莉的父親，早已到了總辦公司，等候他的女兒，他看到她出來，便趨前接她離去了。

王探長回顧胡大全說：「剛才聽到許太太說，他們夫婦自結婚後，從未發生爭吵，這話可以相信嗎？你和許金生是同學，也許你會知得清楚。」

「這是他們夫妻間的事，正是閨房之內，甚於畫眉，外人那裏會得知。我能夠和探長說的，就是許太太的父親，對許金生無甚好感，却是事實。」

王探長聽到這話，極感詫異。何探員更急不及待向胡大全問：「所謂陶父對他女婿無甚好感，可否舉出一些事實，作爲參考呢？」

「許金生和他女兒結婚不久，他曾有一次到停車場找我，向我詢問許金生結婚前的生活情形，且問及許金生以前曾結婚若干次。陶父對許金生的爲人，顯然是不大信任的。」

王探長微笑說：「那麼，你怎樣回答他呢？」

「我祇有照實對他說。」

「怎樣照實？」何探員急問。

「我指出，許金生是曾經結過婚，而且前妻曾替他生下兩個孩子。現在仍要由許金生照顧。」

「陶父當時，有反感嗎？」

「他老人當然很不高興。且聲言他們夫婦，不出兩個星期，就要分手。」

王探長祇點着頭，並未表示任何意見。

胡大全繼續說：「我和許金生，向算得是好朋友，平時即使偶有爭吵，也不過是接客問題，這是的士同業間，常有的事。」

王探長與何探員，仍點頭道稱是。深覺許金生之死，可能與陶父有關，至少是與婚姻問題有關。於是，便轉過話題，向他詢問。

·發酬通告·

本報三月份上半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。

編輯室啓

百戒刀頭

忠義武俠小說　高景生著　余丹青圖

第一回：自南自北橫刀處　難弟難兄煮豆時

朱權敵不過燕王朱棣，祇好忍氣吞聲，貌爲恭順。朱棣登位爲帝，把他由北方調到南方，安置在江西省南昌，便伏下一條禍根，後來「寧濠之亂」便由此而起，這也是明朝皇室兄弟自相殘殺的一件大事。

朱棣做了皇帝，爲甚麼要把朱權調到南方，不許他回北方呢？事出有因，朱權屬來所統的邊防兵馬，實在是明朝北方軍隊的主力。那時蒙古韃靼雖已被逐出塞外去，仍有捲土重來的可能。明朝開國之初，對北方防務不敢稍有鬆懈。朱元璋特把最可靠的兒子放在那裡，除了燕王朱棣便是寧王朱權。騎兵精華大部握在朱權手裡。兵事戰局有數萬之衆，駐在大寧重鎮，地位尤爲重要。朱棣要取得朱權合作，才敢起兵打建文帝，但又要先除朱權，才可永除後患。這兩方面是有矛盾的。他把矛盾統一起來，佯爲求救於朱權，親由劉家口趨赴大寧求見，却在一席談話之間，把朱權挾持了。棋高一籌，陰謀得逞，當然不會讓朱權留在北方，再握兵權。

還算朱權有福，還不至於粉身碎骨，死無葬身之地。本來，朱棣曾與他有約，事成之後，平分天下。但到了「成者爲王，敗者爲寇」的分野，朱權不被殺頭已屬萬幸，天下當然由朱棣獨享了。

那時，朱權本想選擇蘇州或杭州做優游終老之地，結果還是不成，因此被放在南昌一角，過着無聊的日子。

好在朱權一向崇奉道家，便把全副精神放在道術上面。道家主張以柔制剛，以靜制動，另有一套學問。失意幽居的朱權正好潛心修道，把平生取得館殺奇異術數，傳授給自己的子孫，並且著有不少奇書，不讓劉伯溫專美。

上面所說那一位貴介公子，對着霧道人念出一大批奇書的名稱，甚麼遁化拙甦，甚麼庚辛玉册，甚麼肘後神樞，都是朱權在南昌時期的作品。由此可知，那位貴介公子便是朱權的後代，在南昌很有地位，並不是尋常的人了。

明朝歷史裡，所謂「宸濠之亂」，宸濠就是出自朱權的一脈。朱權晚年自號臞仙，以神仙自比，畢竟還是冤死。由他那一代開始，寧王府裡是充滿神秘氣氛，一代又一代傳下去，常養有許多術士，所藏奇書之多，皇宮大內亦有不及。到了宸濠這一代，所養術士之多而且奇，尤非先代可比。（一五）

廿五

兇宅

歷史小說　南宮搏

危險漸逝

「阿媽，不要把每一個人都看作壞人，我說協助你們，出於眞心，但我不知道怎樣幫助你們，要知我一介入你們的事，我自己也犯罪的，除非我立刻去告密，」蘇知遠低吁着：「我爲甚麼要害你們？這對我有好處？」

「我不知道，總之，我們不能相信任何外人！」老婦說，很堅定。

「也許吧，我祇是爲你們着想，你們不接受，我有甚麼辦法？」他頓挫：「那末回到老問題了，你們爽爽快快殺了我，別用餓死的方法，一個人餓死，苦得很——還有，你們把我綁得太緊，這些時，手脚都麻木了！」

老婦爲他這一席話而蹙眉，而少女，搖頭說：

「你這人很怪，要死了，還有那多話的——」

「反正要死了，總想少吃些苦啊！你自己看看，我的手脚被你們綁得多麼實？提到強盜，也不過如此啊！」

「我們綁人的方法是從奴教的，祇要一綁好，任你是在誰，也掙不脫！」

「我知道，我一些也不想掙脫！」

在生死之間，蘇知遠的說話如此自然，這使兩名女人爲之不知所措，少女說：

「你這人的確怪，到了要殺你的時候，還那多空話，也不求求我們饒你一命！」

「小姐！」老婦人看了她一眼，似是制止她用這種口氣說話，那也等於說明了，不能讓他求告和答允放他。

蘇知遠自此發現，這兩個女人雖然扮鬼，以前必未曾殺害過人，這是對他有利的，於是，他嘆息着說：

「我知道，我得知了你們的秘密，就該死，求你們有用嗎？小姐，如果你以爲有用，我就求求你——唔，求你好呢？還是求阿媽？」他故意學了少女的口氣，又一次喚那老婦爲阿媽。少女忍抑着心情的不安以及有些想笑，瞥了蘇知遠一眼，再向老婦說：

「阿媽，我們能不能饒他呢？」

「那怎麼行，饒了他，放他到那兒去？」老婦搖頭說出：「那眞討厭，這人給我們帶來麻煩——小姐，我看祇有找老張了。」

「我沒有意見——」

「那末，我們再綁上他的嘴！」

「阿媽，你行、好，殺了我吧，可別再綁我的嘴！」蘇知遠說：「現在我正式求你們——」

「求我們不綁你的嘴？倘若你大叫大號呢？」老婦人說，她的口氣，於忽然間激動了。

「我不會大叫的，叫，有甚麼用？」（四二）

分類廣告

招生

打字　香港商科語言書院　必文考試中心　出入口文字打字　保證速成　時間任擇　旺角彌敦道607號新興大厦三樓·電856140　旺角彌敦道601號廣創興銀行大厦五樓電859364

TOEFL　安德列博士主理·香港商科語言書院　授課早午晚新班　由歐籍博士　專人免費代辦留學手續介紹美加學校　旺角彌敦道506號新興大厦三樓電858440　旺角彌敦道5?號廣創興銀行大厦5樓電859364

傳授內壯強身術

傳授洞玄術

溫光明授泳

德法西英

函授會計

鄧桂廚師訓練學院

搬運

福來搬屋公司　710725·702007　331685·332081

大利搬屋公司　K-638132·655945　H-781846·782100

中聯搬運公司　專搬門屋　香港－717922·708973　九龍－333560·333532　旺角－315656·319845

安全搬屋公司　672704

五勝公司搬屋　港 772755·773544　九 848810·885280

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元　請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如需要「郵票」「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位不得超過四段